

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

3A81b35Z7000B
DMR200-AT14-1706

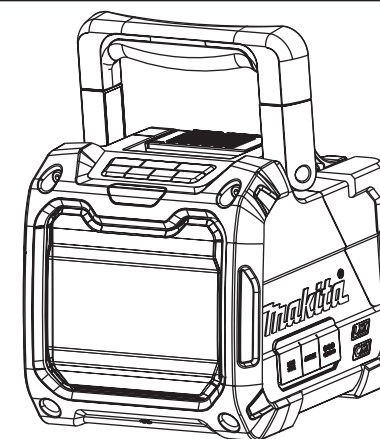
www.makita.com

SJN

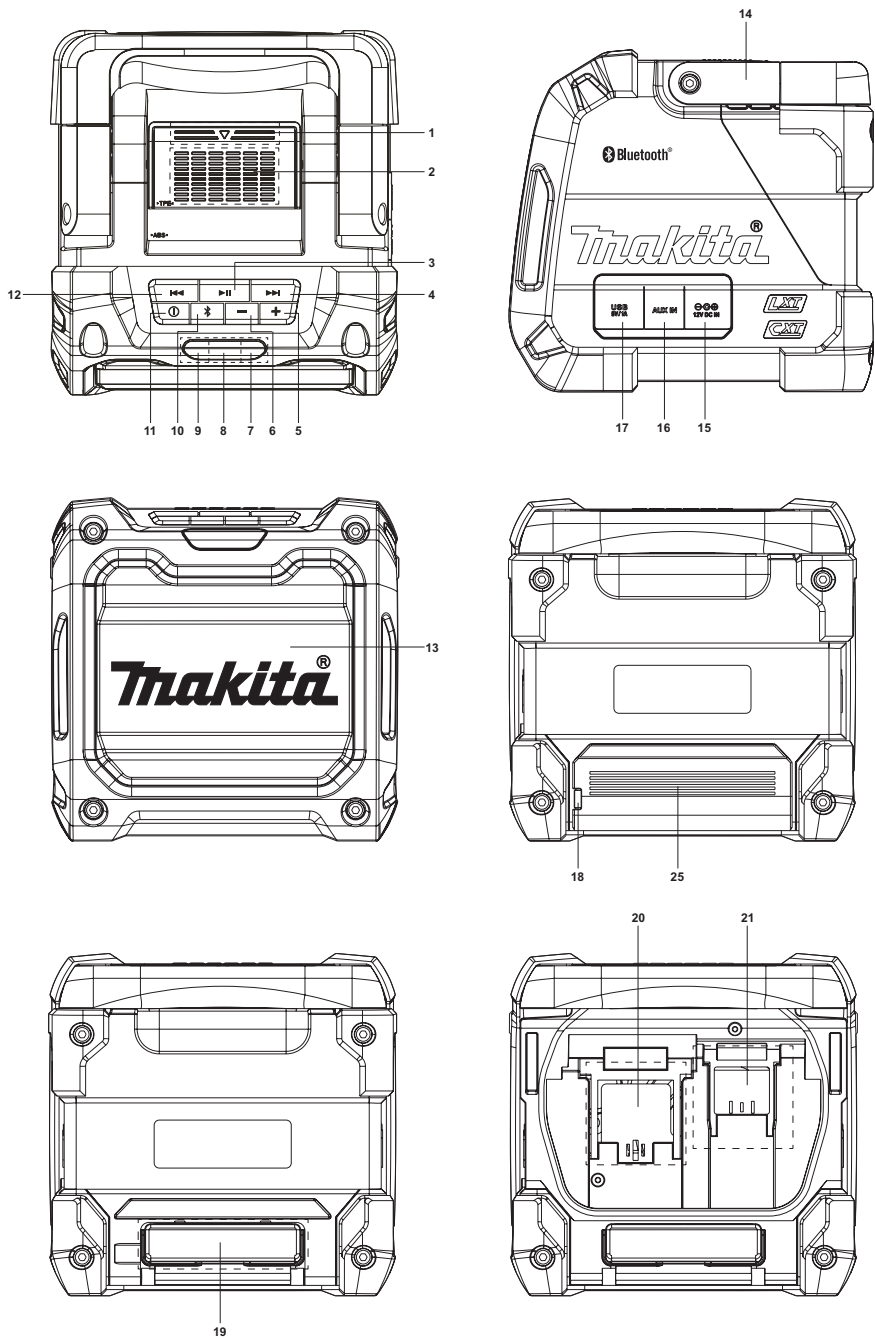


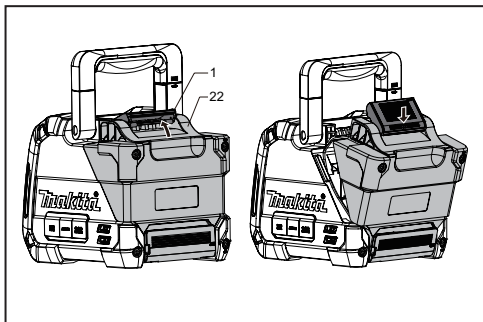
EN	Cordless Job Site Speaker	Instruction manual
DE	Kabelloser Lautsprecher	Bedienungsanleitung
CS	Bezdrátový reproduktor na stavenišťe	Návod k obsluze
HU	Vezetéknélküli munkahelyi hangszóró	Használati útmutató
SK	Bezdrôtový stavebný reproduktor	Návod na použitie
SL	Samostoječi zvočnik	Navodila za uporabo
RO	Difuzor fără fir pentru șantier	Manual de utilizare
BG	Безжичен високоговорител за работни места	Упътване за употреба
UK	Бездротовий динамік для будівельників	Інструкція з використання
SQ	Altoparlant me bateri për zona pune	Manuali i përdorimit
HR	Bežični Gradilišni Zvučnik	Upute za uporabu
MK	Безжичен звучник за работно место	Упатство за работа
SR	Bežični zvučnik za gradilište	Uputstvo za upotrebu
RU	Аккумуляторная Акустическая Колонка Для Строительных Площадок	Руководство по использованию

DMR200

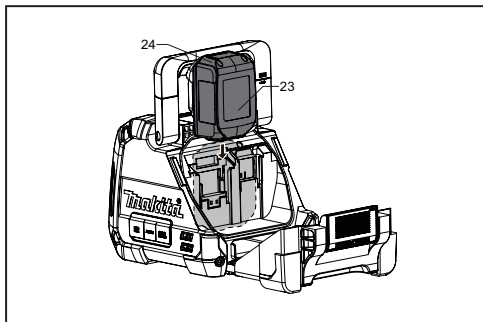


Explanation of general view

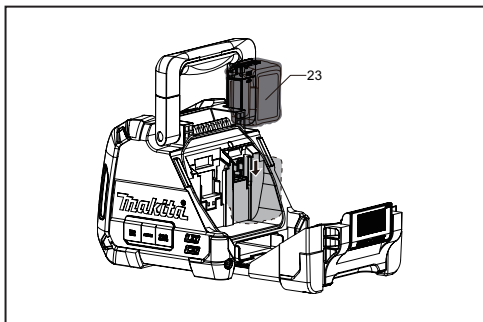




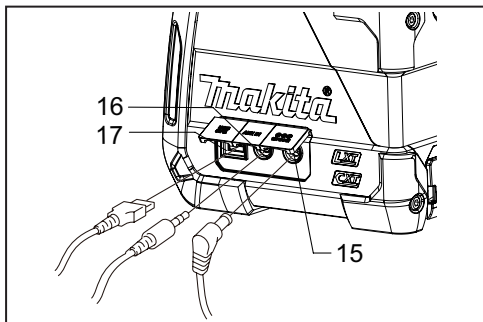
2



3



4



5

ENGLISH (Original instructions)

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING:

When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Clean only with dry cloth.
3. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
4. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
5. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
6. A battery operated speaker with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
7. Use battery operated speaker only with specifically designated battery packs. Use of any other batteries may create a risk of fire.
8. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
9. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
10. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
11. The MAINS plug is used as the disconnect device, and

it shall remain readily operable.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SPECIFIC SAFETY RULES

FOR BATTERY CARTRIDGE

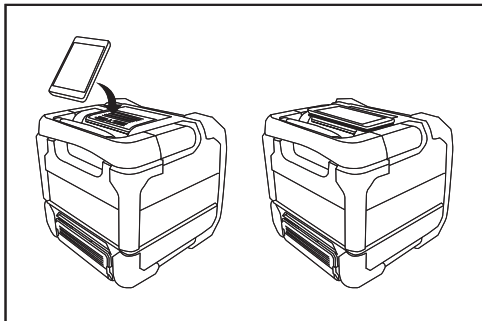
1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
 2. Do not disassemble battery cartridge.
 3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
 4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
 5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
 6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122°F)
 7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
 8. Be careful not to drop or strike battery.
 9. Do not use a damaged battery.
 10. To avoid risk, the manual of replaceable the battery should be read before use. And the max discharging current of the battery should be greater than or equal to 8A.
- ⚠ CAUTION:
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
 - Replace only with the same or equivalent type.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power. Never recharge a fully charged battery cartridge.
3. Overcharging shortens the battery service life. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

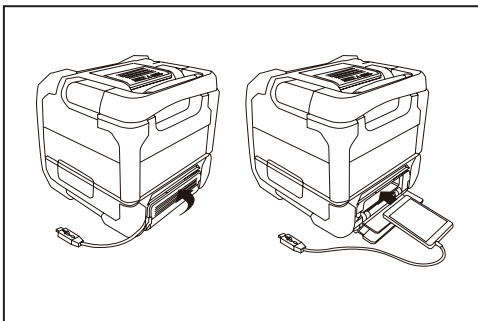
Explanation of general view (Fig.1)

1. Battery compartment locker
2. Mobile (Cell phone) placing panel



3. Play/Pause button
4. Next track button/Fast-forward button
5. Volume up button
6. Volume down button
7. Aux in indicator
8. Volume max. or min. indicator/ Low battery indicator
9. Bluetooth indicator
10. Bluetooth pairing button
11. Power button
12. Previous track button/ Rewind button
13. Speaker
14. Handle
15. DC in socket
16. Auxiliary input socket
17. USB charging socket

18. Cable hole
19. Mobile (Cell phone) storage cabinet



20. 14.4 V/18V battery terminal
21. 10.8V-12Vmax battery terminal
22. Battery cover
23. Battery cartridge
24. Button
25. Mobile storage cabinet cover

Power

The speaker can be powered by Makita battery packs or a standard wall outlet.

Power by battery

The following table indicates the operating time on a single charge.

Battery capacity	Battery Cartridge Voltage			AT SPEAKER OUTPUT = 100mW (unit: Hour) (Approximately)			
	10.8V-12Vmax	14.4V	18V	AUX IN	Bluetooth	AUX IN +USB(2.1A)	Bluetooth +USB(2.1A)
1.3Ah		BL1415	BL1815	7.5	7.0		1.0
1.5Ah	BL1015/ BL1016			12	11		1.0
		BL1415N		10	9.0		1.0
			BL1815N	9.5	9.0		1.5
2.0Ah	BL1020B/ BL1021B			15	14		1.0
			BL1820/ BL1820B	13	12		2.0
3.0Ah		BL1430/ BL1430B		16	15		2.0
			BL1830/ BL1830B	18	17		3.0
4.0Ah	BL1040B/ BL1041B			31	28		2.5
		BL1440		26	24		3.0
			BL1840/ BL1840B	25	24		4.0
5.0Ah		BL1450		31	29		3.5
			BL1850/ BL1850B	32	31		5.5
6.0Ah		BL1460B		34	32		4.0
			BL1860B	39	37		6.5

Installing or removing slide battery cartridge (Fig. 3 and 4)

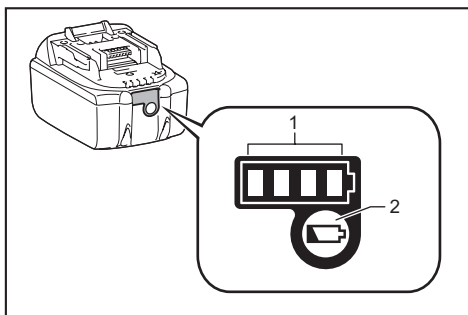
- To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click.
- If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely. Install it fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.
- To remove the battery cartridge, sliding it from the tool while pressing the button on the front of the cartridge.

Note:

When the speaker is in low battery, the middle LED will flash in red.

Indicating the remaining battery capacity

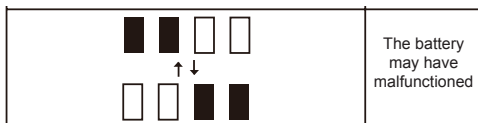
Only for battery cartridges with "B" at the end of the model number



► 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery



NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Using Supplied AC power adaptor (Fig. 5)

Remove the rubber protector and insert the adaptor plug into the DC socket on the right side of the speaker. Plug the adaptor into a standard mains socket outlet. Whenever the adaptor is used, the battery pack is automatically disconnected. The AC adaptor should be disconnected from the main supply when not in use.

IMPORTANT:

The mains adaptor is used as the means of connecting the speaker to the mains supply. The mains socket used for the speaker must remain accessible during normal use. In order to disconnect the speaker from the mains completely, the mains adaptor should be removed from the mains outlet completely.

USB power supply socket

This jack can be used to charge a mobile phone or any other device that uses less than 2.1A of DC current. Charging will only occur when the speaker is switched on.

Note: Ensure the specification of your external device such as mobile phone, mp3 player or iPod is compatible with the speaker. Please read instruction manual of your external device before charging.

IMPORTANT:

- Before connecting USB device to the charger, always backup your data of USB device. Otherwise your data may lose by any possibility.
- The charger may not supply power to some USB devices.
- When not using or after charging, remove the USB cable and close the cover.
- Do not connect power source to USB port. Otherwise there is risk of fire. The USB port is only intended for charging lower voltage device. Always place the cover onto the USB port when not charging the lower voltage device.
- Do not insert a nail, wire, etc. into USB power supply port. Otherwise a circuit short may cause smoke and fire.
- Do not connect this USB socket with your PC USB port, as it is highly possible that it may cause breakdown of the units.

Pairing and connecting a device to the speaker

You need to pair your Bluetooth device with the speaker before you can auto-link to play/stream Bluetooth music through the speaker. Pairing creates a 'bond' so two

devices can recognize each other.

To have the better sound quality, we recommend setting the volume to more than two-thirds level on your Bluetooth device and then adjust the volume on the speaker as required.

Pairing and playing your Bluetooth device for the first time

1. Press the Power button  to turn on the speaker and the Bluetooth indicator will flash in blue. The indicator flashes fast flashing blue indicating the speaker is discoverable.
2. Activate Bluetooth on your device according to the device's user manual to link to the speaker. Locate the Bluetooth device list and select the device named 'DMR200.' With some mobiles (which are equipped with earlier versions than BT2.1 Bluetooth device), you may need to input the pass code "0000".
3. Once connected, there will be a beep sound and the Bluetooth indicator will remain in solid blue. You can simply select and play any music from your source device. Volume control can be adjusted from your source device, or directly from the speaker.
4. Use the controls on your Bluetooth-enabled device or on the speaker to play/pause and navigate tracks.

Note:

1. If 2 Bluetooth devices, pairing for the first time, both search for the speaker, it will show its availability on both devices. However, if one device links with this unit first, then the other Bluetooth device won't find it on the list.
2. If your Bluetooth device is temporarily disconnected to the speaker, then you need to manually reconnect your device again to the speaker.
3. If 'DMR200' shows in your Bluetooth device list but your device cannot connect with it, please delete the item from your list and pair the device with the speaker again following the steps described previously.
4. The effective operation range between the system and the paired device is approximately 10 meters (30 feet). Any obstacle between the system and the device can reduce the operational range.
5. Bluetooth connectivity performance may vary depending on the connected Bluetooth devices. Please refer to the Bluetooth capabilities of your device before connecting to the speaker. All features may not be supported on some paired Bluetooth devices.

Playing audio files in Bluetooth mode

When you have successfully connected the speaker with the chosen Bluetooth device you can start to play your music using the controls on your connected Bluetooth device.

1. Once playing has started adjust the volume to the required setting using the Volume buttons   on the speaker or on your enabled Bluetooth device. When you press the Volume up/down button, the volume indicator will flash in fast flashing red. If the indicator light in solid red, it indicates the volume is in maximum volume or minimum volume.

2. Use the controls on your device to play/pause and navigate tracks. Alternatively, control the playback using Play/Pause () , Next track () , Previous track buttons () on the speaker.
3. Press and hold the Next track  or Previous button  to fast-forward/Rewind the current track. Release the button when the desired point in the track is reached.

Note:

1. That not all player applications or devices may respond to all of these controls.
2. Some mobile phones may temporarily disconnect from the speaker when you make or receive calls. Some devices may temporarily mute their Bluetooth audio streaming when they receive text messages, emails or for other reasons unrelated to audio streaming. Such behaviour is a function of the connected device and does not indicate a fault with the speaker.

Speaker memory and reconnecting a device

The speaker can memorize up to 8 sets of paired device, when the memory exceed this amount, the oldest pairing history will be over written. If your Bluetooth device already paired with the speaker previously, the unit will memorize your Bluetooth device and it attempts to reconnect with a device in memory which is last connected. If the last connected device is not available, the speaker will be discoverable.

Disconnecting your Bluetooth device

Press and hold the Bluetooth pairing button  for 2-3 seconds to disconnect with your Bluetooth device. The Bluetooth indicator flashes in blue indicating the speaker is discoverable again for pairing.

Playing music via auxiliary input socket

A 3.5mm Auxiliary input socket is provided on the right side of the unit to permit an audio signal to be fed into the unit from any devices that features a headphone or audio output, such as an iPod, MP3 or CD player.

1. Connect a stereo or mono audio source (for example, iPod, MP3 or CD player) to the Auxiliary input socket (marked 'AUX') and the Aux in indicator turns green indicating the speaker is in auxiliary input mode.
2. Adjust the Volume control on your iPod, MP3 or CD player to ensure an adequate signal and then adjust the volume on the speaker for comfortable listening.
3. To have the better sound quality, we recommend setting the volume to more than two-thirds level on your audio device and then adjust the volume on the speaker as required.

Note:

When Aux in socket is connected an audio device, Bluetooth function will be disabled to minimize power consumption.

MAINTENANCE

CAUTION:

- Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Specification

Amplifier

Output power	10.8V:3.5W 14.4V:6W 18V:10W
Frequency response	50Hz~20kHz

Aux In

Input sensitivity	250mVrms @100Hz
-------------------	-----------------

Speaker

Main speaker	101.6mm 8 ohm 10W
Tweeter speaker	36mm 8ohm 10W

Bluetooth

Bluetooth version	4.0
Bluetooth profiles	A2DP/ SCMS-T/ AVRCP
Transmission power	Bluetooth specification power Class 2
Transmission range	Max. 10m (varies according to usage conditions)
Supported codec	SBC
Compatible Bluetooth profile	A2DP
Maximum radio-frequency power	: BT EDR: 3.84 dBm / BT LE: 3.46 dBm

General

AC power adaptor	DC in 12V 1.5A, center pin positive
Battery	Slide battery: 10.8V-12Vmax/ 14.4 V/ 18 V
Weight	2.7KG (without battery)

The company reserves the right to amend the specification without notice.

DEUTSCH (Originalanleitung)

Symbole

Nachfolgend werden die Symbole für dieses Gerät erläutert. Versinnlichen Sie die Bedeutung aller Symbole vor dem Gebrauch.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung gut durch.



Nur für EU-Länder
Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge, Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altalkumulatoren und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge sowie Altbatterien und Altalkumulatoren getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WARNUNG:

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind die nachfolgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um die Gefahr von Feuer, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Anleitungen des Ladegeräts vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
2. Nur mit einem trockenen Lappen reinigen.
3. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z. B. Heizungen, Herden oder anderen Geräten die Hitze produzieren (z. B. Verstärker) auf.
4. Verwenden Sie lediglich vom Hersteller angegebenes Zubehör.
5. Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker aus der Steckdose.
6. Ein batteriebetriebener Lautsprecher mit integrierten Batterien oder einem separaten Akku darf nur mit dem für die Batterie bestimmten Ladegerät aufgeladen werden. Ladegeräte, die für einen bestimmten Typ von Batterie geeignet sind, können beim Gebrauch mit anderen Batterien Feuer verursachen.
7. Verwenden Sie batteriebetriebene Lautsprecher nur mit den speziell dafür vorgegebenen Batterien. Die Verwendung anderer Batterien kann Feuer verursachen.
8. Halten Sie den Akku während des Nichtgebrauchs von anderen Metallgegenständen fern: Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel oder andere kleine Metallgegenstände, die eine Verbindung zwischen den Klemmen herstellen können. Ein Kurzschluss der Pole kann Funken, Verbrennungen oder Feuer verursachen.
9. Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke. Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, falls Ihr Körper geerdet wird.
10. Bei Missbrauch des Geräts kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Falls Batterieflüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie einen Arzt auf. Batterieflüssigkeit kann Reizungen und

Verbrennungen verursachen.

11. Der NETZSTECKER ist die Trennvorrichtung und muss immer zugänglich sein.

DIESE ANLEITUNGEN GUT AUFBEWAHREN

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

FÜR DAS BATTERIEGEHÄUSE

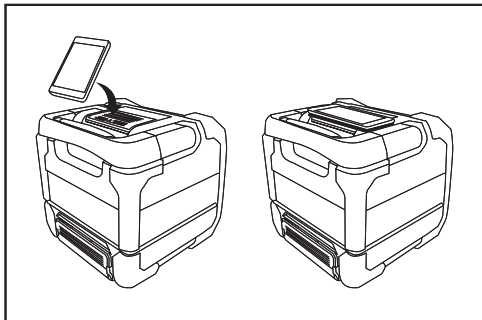
1. Lesen Sie vor dem Gebrauch des Batteriegehäuses alle Anleitungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät (1), der Batterie (2) und dem Produkt (3) durch.
 2. Das Batteriegehäuse nicht auseinanderbauen.
 3. Falls die Betriebsdauer deutlich nachlässt, beenden Sie umgehend den Gebrauch. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, Verbrennungen oder sogar Explosionen.
 4. Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese mit klarem Wasser aus und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass Sie Ihr Sehvermögen verlieren. Batteriegehäuse nicht kurzschließen:
 - (1) Lassen Sie die Klemmen nicht mit leitenden Materialien in Kontakt kommen.
 - (2) Bewahren Sie das Batteriegehäuse nicht in einem Behälter mit anderen Metallgegenständen wie Nägeln, Münzen usw. auf.
 - (3) Schützen Sie das Batteriegehäuse vor Wasser und Regen. Der Kurzschluss der Batterie kann einen großen Stromfluss, Überhitzung, Verbrennungen oder sogar einen Ausfall des Geräts verursachen.
 6. Bewahren Sie das Gerät und das Batteriegehäuse nicht an Orten mit Temperaturen von über 50 °C (122°F) auf.
 7. Verbrennen Sie das Batteriegehäuse nicht, auch wenn dieses extrem beschädigt oder vollständig abgenutzt ist. Das Gehäuse könnte in einem Feuer explodieren.
 8. Batterie nicht fallenlassen und vor Aufprall schützen.
 9. Verwenden Sie die Batterie nicht, falls diese beschädigt ist.
 10. Lesen Sie die Anleitung zum Austauschen des Akkus sorgfältig durch, um Gefahren zu vermeiden. Und der max. Entladestrom des Akkus muss größer oder gleich 8 A sein.
- ⚠️ ACHTUNG:
- Bei unsachgemäßer Verwendung von Ersatzakkus besteht Explosionsgefahr.
 - Als Ersatzteile dürfen nur Akkus des gleichen Typs verwendet werden.

Tipps für eine maximale Nutzungsdauer der Batterie

1. Laden Sie die Batterie auf, bevor diese vollständig entladen ist. Beenden Sie den Betrieb und laden Sie die Batterie auf, wenn die Leistung des Geräts nachlässt. Laden Sie eine vollständig geladene Batterie nicht weiter auf. Überladung verkürzt die Lebensdauer. Laden Sie die Batterie bei einer Umgebungstemperatur von 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) auf. Lassen Sie ein heißes Batteriegehäuse vor dem Aufladen abkühlen. Laden Sie die Batterie, falls Sie das Gerät längere Zeit (länger als 6 Monate) nicht verwenden werden.

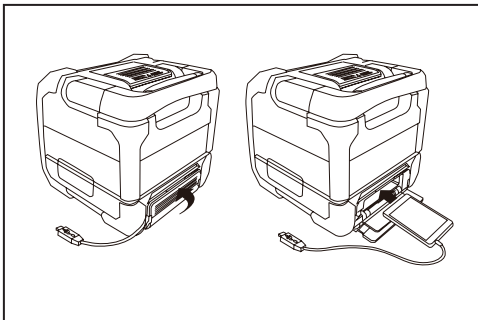
Übersicht des Geräts (Abb. 1)

1. Verriegelung Batteriefach
2. Ablage für Handy



3. Wiedergabe/Pause
4. Nächster Titel/ Vorspulen
5. Lautstärke erhöhen
6. Lautstärke reduzieren
7. Aux-Eingangsanzeige
8. Anzeige für max. oder min. Lautstärke/ Niedriger Batteriestatus
9. Bluetooth-Anzeige
10. Bluetooth-Kopplung
11. Betriebstaste
12. Vorheriger Titel/ Zurückspulen
13. Lautsprecher
14. Griff
15. DC-Eingang
16. Aux-Eingang

17. USB-Ladeanschluss
18. Kabelöffnung
19. Aufbewahrungsfach für Handy



20. 14,4 V/18V Batterieklammer
21. 10,8V-12Vmax Batterieklammer
22. Batterieabdeckung
23. Batteriegehäuse
24. Taste
25. Abdeckung für Handy-Aufbewahrungsfach

Betrieb

Der Lautsprecher kann mit Makita-Akkus betrieben oder an eine herkömmliche Steckdose angeschlossen werden.

Batteriebetrieb

Die nachfolgende Tabelle ist eine Übersicht mit der jeweiligen Betriebsdauer pro Batterieaufladung.

Batterie-Kapazität	Spannung Batteriegehäuse			AT LAUTSPRECHERAUSGANG=100mW (Einheit: Stunden) (ungefährer Wert)			
	10,8V-12Vmax	14,4V	18V	AUX-EINGANG	Bluetooth	AUX-Eingang + USB(2,1A)	Bluetooth +USB(2,1A)
1,3Ah		BL1415	BL1815	7,5	7,0	1,0	
1,5Ah	BL1015/ BL1016			12	11	1,0	
		BL1415N		10	9,0	1,0	
			BL1815N	9,5	9,0	1,5	
2,0Ah	BL1020B/ BL1021B			15	14	1,0	
			BL1820/ BL1820B	13	12	2,0	
3,0Ah		BL1430/ BL1430B		16	15	2,0	
			BL1830/ BL1830B	18	17	3,0	
4,0Ah	BL1040B/ BL1041B			31	28	2,5	
		BL1440		26	24	3,0	
			BL1840/ BL1840B	25	24	4,0	
5,0Ah		BL1450		31	29	3,5	
			BL1850/ BL1850B	32	31	5,5	
6,0Ah		BL1460B		34	32	4,0	
			BL1860B	39	37	6,5	

Batteriegehäuse installieren und entfernen (Abb. 3 und 4)

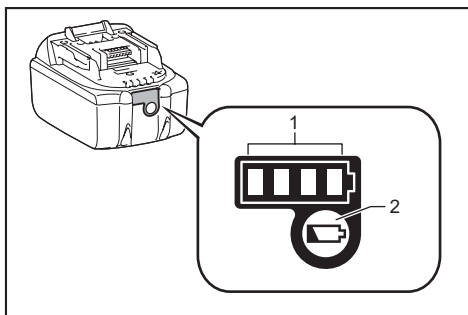
- Um das Batteriegehäuse zu installieren, richten Sie die Nase am Batteriegehäuse mit der Einkerbung am Gehäuse des Geräts aus und schieben Sie es hinein, bis es mit einem Klickgeräusch einrastet.
- Falls Sie die rote Anzeige an der Oberseite der Taste sehen können, ist das Batteriegehäuse nicht vollständig eingerastet. Installieren Sie es vollständig, bis die rote Anzeige nicht mehr zu sehen ist. Anderenfalls könnte das Batteriegehäuse aus dem Gerät herausfallen und Verletzungen verursachen.
- Wenden Sie bei der Installation des Batteriegehäuses keine Gewalt an. Falls sich das Batteriegehäuse nicht mühelos hineinschieben lässt, ist es nicht richtig positioniert.
- Entfernen Sie das Batteriegehäuse, indem Sie die Taste an der Vorderseite des Batteriegehäuses drücken und das Gehäuse herausziehen.

Hinweis:

Bei niedriger Batteriekapazität blinkt die mittlere LED rot.

Anzeige der verbleibenden Batteriekapazität

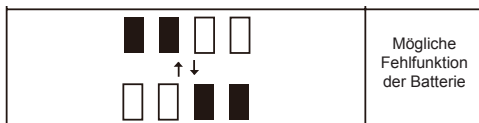
Nur bei Batteriegehäusen mit „B“ am Ende der Modellnummer



- 1. Anzeigelampen 2. Test-Taste

Drücken Sie die Test-Taste am Batteriegehäuse, um die verbleibende Batteriekapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten einige Sekunden lang auf.

Anzeigelampen			Verbleibende Kapazität
Leuchtet	Aus	Blinkt	
■ ■ ■ ■			75% bis 100%
■ ■ ■ □			50% bis 75%
■ ■ □ □			25% bis 50%
■ □ □ □			0% bis 25%
■/□ □ □ □			Batterie aufladen



Mögliche Fehlfunktion der Batterie

HINWEIS: Je nach Gebrauchsbedingungen und Umgebungstemperatur können die Anzeigen leicht von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

Verwendung des mitgelieferten AC-Netzadapters (Abb. 5)

Entfernen Sie die Gummikappe und schließen Sie den Adapterstecker an die DC-Buchse rechts am Lautsprecher an. Schließen Sie dann den Netzadapter an eine Steckdose an. Bei Anschluss des Netzadapters wird der Akku automatisch getrennt. Trennen Sie den AC-Netzadapter während des Nichtgebrauchs vom Netzstrom.

WICHTIG:

Der Netzadapter verbindet das Radio mit dem Netzstrom. Die Steckdose, mit der das Radio verbunden ist, muss während des normalen Gebrauchs immer zugänglich sein. Um das Radio vollständig vom Netzstrom zu trennen, muss der Netzadapter vollständig aus der Steckdose gezogen werden.

Stromversorgung via USB

Verwenden Sie diesen Port zum Aufladen eines Handys oder anderer Geräte, die einen DC-Strom von weniger als 2,1 A benötigen. Zum Aufladen muss der Lautsprecher eingeschaltet sein.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass Ihr externes Gerät wie z.B. Handy, MP3-Player oder iPod mit dem Lautsprecher kompatibel ist. Informieren Sie sich vor dem Aufladen in der Bedienungsanleitung Ihres externen Geräts über dessen technische Daten.

WICHTIG :

- Bevor Sie ein USB-Gerät mit dem Ladegerät verbinden, sichern Sie immer die Daten des USB-Geräts. Daten können aus unterschiedlichsten Gründen verlorengehen.
- Möglicherweise kann das Ladegerät nicht alle USB-Geräte mit Strom versorgen.
- Trennen Sie das USB-Kabel und schließen Sie die Abdeckung während des Nichtgebrauchs bzw. nach Abschluss des Ladevorgangs.
- Verbinden Sie den USB-Port nicht mit der Stromversorgung. Es besteht Brandgefahr. Der USB-Port ist nur zum Aufladen von Niederspannungsgeräten bestimmt. Installieren Sie immer die Abdeckung auf dem USB-Port, wenn Sie keine Geräte damit aufladen.
- Stecken Sie keine Nägel, Drähte usw. in den USB-Port. Es besteht Rauch- und Brandgefahr. Verbinden Sie diesen USB-Anschluss nicht mit dem USB-Port eines PCs; dies könnte zum Ausfall beider Geräte führen.

Externes Gerät mit dem Lautsprecher koppeln und verbinden

Sie müssen Ihr Bluetooth-Gerät mit dem DMR200 koppeln, bevor Sie beide Geräte automatisch verbinden und Musik via Bluetooth über den Lautsprecher wiedergeben/übertragen können. Durch die Kopplung entsteht eine „Verbindung“, die es beiden Geräten ermöglicht, sich gegenseitig zu erkennen.

Für eine bessere Soundqualität empfehlen wir, die Lautstärke an Ihrem Bluetooth-Gerät auf über zwei Drittel zu erhöhen und dann die Lautstärke an dem Lautsprecher entsprechend einzustellen.

Erstmalige Kopplung und Wiedergabe Ihres Bluetooth-Geräts

1. Drücken Sie die Betriebstaste **①** zum Einschalten des Lautspeichers; die Bluetooth-Anzeige blinkt blau. Wenn die Anzeige anfängt, schnell blau zu blinken, ist der Lautsprecher für andere Geräte erreichbar.
2. Aktivieren Sie an Ihrem externen Gerät gemäß dessen Bedienungsanleitung die Bluetooth-Funktion, um es mit dem Lautsprecher zu koppeln. Öffnen Sie die Bluetooth-Geräteliste und wählen Sie das Gerät „DMR200“. Einige Handys (mit älteren Versionen als BT2.1 Bluetooth) erfordern möglicherweise die Eingabe eines Passworts. Geben Sie in solch einem Fall „0000“ ein.
Nach erfolgreicher Verbindung ertönt ein Signal und die Bluetooth-Anzeige leuchtet stetig blau. Sie können nun Musik auswählen und an Ihrem externen Gerät oder direkt über den Lautsprecher abspielen.
4. Verwenden Sie die Tasten an Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät oder am Lautsprecher, um Titel abzuspielen/ zu unterbrechen bzw. zu suchen.

Hinweis:

1. Bei der erstmaligen Kopplung von 2 Bluetooth-Geräten suchen beide Geräte nach dem DMR200; an beiden Geräten wird dessen Verfügbarkeit angezeigt. Sobald jedoch ein Gerät mit dem Lautsprecher verbunden ist, erscheint es nicht mehr in der Geräteliste des zweiten Bluetooth-Geräts.
2. Falls Ihr Bluetooth-Gerät vorübergehend vom Lautsprecher getrennt ist, müssen Sie es erneut manuell mit dem Lautsprecher verbinden.
3. Falls „DMR200“ in der Geräteliste Ihres Bluetooth-Geräts erscheint, jedoch nicht verbunden werden kann, löschen Sie es aus der Liste und führen Sie die Kopplung erneut anhand der vorher beschriebenen Vorgehensweise durch.
4. Die effektive Reichweite zwischen dem System und dem gekoppelten Gerät beträgt ungefähr 10 Meter (30 Fuß). Hindernisse zwischen dem System und dem Gerät können die Betriebsreichweite reduzieren.
5. Bluetooth-Verbindungs-fähigkeit kann je nach verbundenem Bluetooth-Gerät variieren. Informieren Sie sich über die Bluetooth-Fähigkeit Ihres externen Geräts, bevor Sie Ihr Radio verbinden. Einige gekoppelte Bluetooth-Geräte unterstützen möglicherweise nicht alle Funktionen.

Wiedergabe von Audiodateien im Bluetooth-Modus

Nachdem Sie Ihren Lautsprecher erfolgreich mit einem Bluetooth-Gerät verbunden haben, können Sie Musik unter Verwendung der Tasten am verbundenen Bluetooth-Gerät abspielen.

1. Nach dem Start der Wiedergabe können Sie die Lautstärke mit den Lautstärketasten **[◀] [▶]** an Ihrem Lautsprecher oder Ihrem aktivierten Bluetooth-Gerät einstellen. Beim Drücken der Tasten Lautstärke erhöhen/ Lautstärke reduzieren blinkt die Lautstärkeanzeige schnell rot. Wenn die Anzeige rot leuchtet, ist die maximale oder die geringste Lautstärkeeinstellung erreicht.
2. Verwenden Sie die Tasten an Ihrem Gerät, um die Wiedergabe zu starten/ zu unterbrechen und um Titel auszuwählen. Alternativ dazu können Sie die Wiedergabe mit den Lautsprecher-tasten Wiedergabe/Pause **[▶||]** bzw. Nächster Titel **[▶▶]** oder Vorheriger Titel **[◀◀]** steuern.
3. Halten Sie die Taste Nächster Titel **[▶▶]** oder Vorheriger Titel **[◀◀]** gedrückt, um den aktuellen Titel vor- oder zurückzuspulen. Lassen Sie die Taste los, sobald Sie die gewünschte Stelle erreicht haben.

Hinweis:

1. Möglicherweise reagieren nicht alle Anwendungen oder Geräte auf das Drücken der Tasten.
2. Bei einigen Handys wird möglicherweise vorübergehend die Verbindung mit dem Lautsprecher getrennt, während Sie Anrufe tätigen oder entgegennehmen. An einigen Geräten wird die Bluetooth-Übertragung stumm geschaltet, wenn Textnachrichten und E-Mails eingehen oder andere Gründe auftreten, die nicht im Zusammenhang mit der Audioübertragung stehen. Dies liegt am externen Gerät und ist keine Fehlfunktion Ihres Lautspeichers.

Geräte speichern und erneut verbinden

Der DMR200 kann bis zu 8 gekoppelte Geräte speichern. Bei Überschreitung der Anzahl dieses Speichers wird der älteste Speichereintrag überschrieben. Falls Ihr Bluetooth-Gerät bereits zu einem früheren Zeitpunkt mit dem Lautsprecher gekoppelt wurde, erkennt der Lautsprecher das Bluetooth-Gerät und wird immer versuchen, die Verbindung mit dem zuletzt verbundenen Gerät wieder herzustellen. Falls das zuletzt verbundene Gerät nicht verfügbar ist, ist der Lautsprecher nicht erkennbar.

Bluetooth-Gerät trennen

Halten Sie die Taste Bluetooth **⌘** 2-3 Sekunden gedrückt, um Ihr Bluetooth-Gerät zu trennen. Die Anzeige Bluetooth blinkt blau und weist darauf hin, dass der Lautsprecher wieder für die Kopplung verfügbar ist.

Musikwiedergabe via Aux-Eingang

An der rechten Seite des Geräts befindet sich eine 3,5 mm Aux-Eingangsbuchse für die Audioübertragung von externen Geräten, die über einen Kopfhörer- oder

Audioausgang verfügen (z.B. iPod, MP3-Player oder CD-Player).

1. Schließen Sie eine Stereo- oder Mono-Audioquelle (z.B. iPod, MP3- oder CD-Player) an den (mit „AUX“ markierten) Eingang an; die Aux-Eingangsanzeige leuchtet grün auf und weist somit auf den Aux-Eingangsmodus hin.
2. Stellen Sie an Ihrem iPod, MP3- Player oder CD-Player die Lautstärke entsprechend ein und nehmen Sie dann die Lautstärkeeinstellung an Ihrem Lautsprecher vor.
3. Für eine bessere Soundqualität empfehlen wir, die Lautstärke an Ihrem Audio-Gerät auf über zwei Drittel zu erhöhen und dann die Lautstärke an dem Lautsprecher entsprechend einzustellen.

Hinweis:

Wenn ein Audiogerät mit dem Aux-Eingang verbunden ist, wird die Bluetooth-Funktion deaktiviert, um den Energieverbrauch zu reduzieren.

WARTUNG

⚠ VORSICHT :

- Verwenden Sie niemals Kraftstoff, Benzin, Verdünner, Alkohol oder ähnliches; dies könnte zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.

Technische Daten

Verstärker

Ausgangsleistung	18V:10W 14,4V:6W 10,8V:3,5W
Frequenzbereich	50Hz - 20kHz

Aux-Eingang

Eingangsempfindlichkeit	250mVrms @100Hz
-------------------------	-----------------

Lautsprecher

Hauptlautsprecher	101,6mm 8 Ohm 10W
Tweeter-Lautsprecher	36mm 8Ohm 10W

Bluetooth

Bluetooth-Version	4.0
Bluetooth-Profil	A2DP/ SCMS-T/ AVRCP
Übertragungsleistung	Bluetooth-Spezifikation Leistungsklasse 2
Übertragungsreichweite	Max. 10m (abhängig von Gebrauchsbedingungen)
Unterstützter Codec	SBC
Kompatibles Bluetooth-Profil	A2DP
Maximale Radiofrequenzleistung: BT EDR:	3,84 dBm / BT
LE:	3,46 dBm

Allgemein

AC-Netzteil	DC-Eingang 12V 1,5A, mittlere Klemme positiv
Batterie	10,8V-12Vmax/14,4 V/ 18 V
Gewicht	2.7KG (ohne Batterie)

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Daten ohne Vorankündigung zu ändern.

Symbols

Níže jsou zobrazeny symboly použité na zařízení.
Před použitím se ujistěte, že rozumíte jejich významu.



Přečtěte si návod k obsluze.



Jen pro státy EU

Elektrická zařízení ani akumulátory nelikvidujte současně s domovním odpadem! Vzhledem k dodržování evropských směrnic o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a směrnic o bateriích, akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech s jejich implementací v souladu s národními zákony musí být elektrická zařízení, baterie a bloky akumulátorů po skončení životnosti odděleně shromážděny a předány do ekologicky kompatibilního recyklačního zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ POKYNY

⚠ VAROVÁNÍ:

Při používání elektrického přístroje by měla být vždy dodržována základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob, včetně následujících pravidel:

1. Před použitím si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a návod pro nabíjení.
2. Čistěte pouze suchým hadříkem.
3. Neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, akumulátory tepla, kamna nebo jiné přístroje (včetně zesilovačů), které produkují teplo.
4. Používejte pouze doplňky / příslušenství určené výrobcem.
5. Odpojte zařízení z elektriky během bouřky, nebo pokud se nepoužívá po delší dobu.
6. Reproduktor napájený integrovaným akumulátorem nebo externím akumulátorem smí být dobíjen pouze nabíječkou předepsanou pro daný typ akumulátoru. Nabíječka vhodná pro určitý typ akumulátoru může způsobit požár při použití s jiným typem akumulátoru.
7. Používejte reproduktor pouze s výslovně určenými akumulátory. Použití jiných akumulátorů může způsobit riziko požáru.
8. Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou: kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou propojit jeden terminál s druhým. Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit kiskření, popáleniny, nebo požár.
9. Vyhněte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněné.
10. V nevhodných podmínkách může kapalina z akumulátoru uniknout; zamezte kontaktu s kapalinou. Pokud náhodou dojde ke kontaktu, opláchněte vodou. Při zasažení očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

11. Síťová zástrčka se používá pro odpojení zařízení a musí být snadno přístupná.

USCHOVEJTE TENTO NÁVOD

Zvláštní bezpečnostní pokyny

PRO AKUMULÁTOR

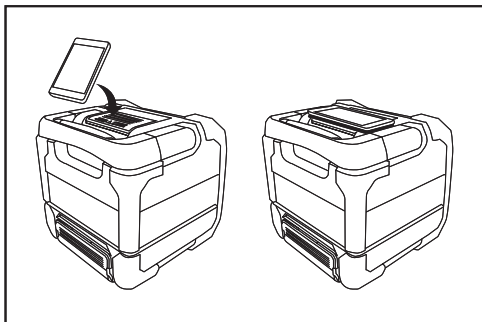
1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.
 2. Akumulátor nerozebírejte.
 3. Pokud se provozní doba příliš zkrátí, přerušte okamžitě provoz. Může dojít k přehřátí, popálení nebo dokonce výbuchu.
 4. Když se elektrolyt dostane do očí, vypláchněte je čistou vodou a vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Může dojít k oslepnutí.
 5. Nezkratujte akumulátor:
 - (1) Nedotýkejte se vývodů žádným vodivým předmětem.
 - (2) Akumulátor neskladujte v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
 - (3) Nevystavujte akumulátor vodě a dešti. Zkrat baterie může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, popáleniny nebo dokonce i havárii.
 6. Neskladujte přístroj a akumulátor na místech, kde může teplota dosáhnout nebo překročit 50 ° C (122 ° F).
 7. Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo zcela opotřebován. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
 8. Dávejte pozor, aby akumulátor nespadl na zem nebo nedošlo k nárazu.
 9. Nepoužívejte poškozený akumulátor.
 10. K vyloučení rizika si před použitím přečtěte návod k vyměnitelnému akumulátoru. Maximální vybijecí proud akumulátoru má být vyšší či roven hodnotě 8 A.
- ⚠ **UPOZORNĚNÍ:**
- Při nesprávné výměně akumulátoru hrozí nebezpečí výbuchu.
 - Při výměně použijte shodný nebo ekvivalentní typ.

Typy pro zachování maximální životnosti akumulátoru

1. Nabíjejte akumulátor, když je zcela vybitý. Vždy vypněte přístroj a dobijte akumulátor, když si povšimnete sníženého výkonu přístroje.
2. Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Nabíjejte akumulátor při pokojové teplotě při 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Nechejte horký akumulátor zchladnout před nabíjením.
4. Dobíjete akumulátor, i když přístroj delší dobu nepoužíváte (více než šest měsíců).

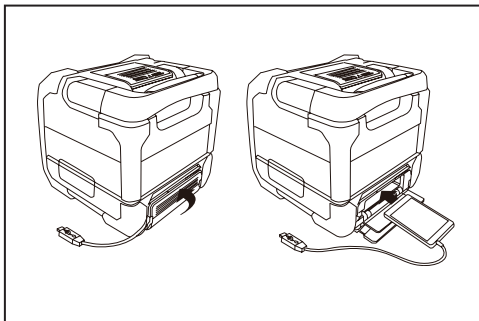
Vysvětlení k celkovému pohledu (obr. 1)

1. Skříňka na baterie
2. Panel pro umístění mobilu (mobilního telefonu)



3. Tlačítko hrát/pauza
4. Tlačítko další skladba/Tlačítko rychle převíjet dopředu
5. Tlačítko zvýšit hlasitost
6. Tlačítko snížit hlasitost
7. Aux in indikátor
8. Hlasitost max. nebo min. indikátor/ Indikátor vybité baterie
9. Bluetooth indikátor
10. Tlačítko Bluetooth párování
11. Tlačítko zapnout
12. Tlačítko předchozí skladba/ Tlačítko přetočit
13. Reproduktor
14. Držadlo
15. Zdířka DC in

16. Zdířka vstup Auxiliary input
17. Zdířka USB nabíjení
18. Kabelový otvor
19. Úložný prostor pro mobil (mobilní telefon)



20. Vývod baterie 14,4 V/18V
21. Vývod baterie 10,8V-12V/max
22. Kryt baterie
23. Bateriová kazeta
24. Tlačítko
25. Kryt úložného prostoru na mobil

Napájení

Reproduktor lze napájet akumulátorem Makita nebo ze standardní elektrické zásuvky.

Napájení z akumulátoru

Následující tabulka ukazuje dobu provozu na jedno nabití.

Kapacita akumulátoru	Napětí akumulátoru			AT VÝSTUP K REPRODUKTORU =100mW (jednotka: hodiny) (přibližně)			
	10,8V-12Vmax	14,4V	18V	AUX IN	Bluetooth	AUX IN+ USB(2,1A)	Bluetooth +USB(2,1A)
1,3Ah		BL1415	BL1815	7,5	7,0	1,0	
1,5Ah	BL1015/ BL1016			12	11	1,0	
		BL1415N		10	9,0	1,0	
			BL1815N	9,5	9,0	1,5	
2,0Ah	BL1020B/ BL1021B			15	14	1,0	
			BL1820/ BL1820B	13	12	2,0	
3,0Ah		BL1430/ BL1430B		16	15	2,0	
			BL1830/ BL1830B	18	17	3,0	
4,0Ah	BL1040B/ BL1041B			31	28	2,5	
		BL1440		26	24	3,0	
			BL1840/ BL1840B	25	24	4,0	
5,0Ah		BL1450		31	29	3,5	
			BL1850/ BL1850B	32	31	5,5	
6,0Ah		BL1460B		34	32	4,0	
			BL1860B	39	37	6,5	

Instalace a demontáž akumulátoru (obr. 3 a 4)

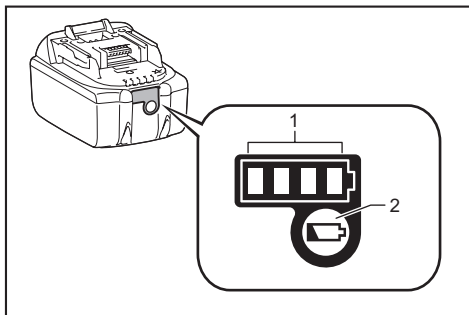
- Při instalaci akumulátoru vyrovnejte jazýček na akumulátoru s drážkou na obalu a zasuňte jej na místo. Vždy jej zasuňte až na doraz, dokud není zajištěn na svém místě a nezazní malé cvaknutí,
- Pokud vidíte červený indikátor na horní straně tlačítka, není zcela uzamčen na svém místě. Zasuňte jej na doraz, dokud červený indikátor není vidět. V opačném případě může náhodně vypadnout z přístroje a zranit vás nebo někoho kolem.
- Při vkládání akumulátoru nepoužívejte příliš velkou sílu. V případě, že kazeta nejde snadno zasunout, není správně vložena.
- Zmáčkněte tlačítko na přední straně kazety pro vyjmutí akumulátoru, jeho vysunutí z přístroje.

Poznámka:

Pokud má reproduktor nízký stav baterie, střední LED dioda bude blikat červeně.

Indikace zbývajících kapacity akumulátoru

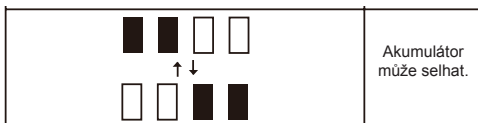
Pouze pro bateriové kazety s "B" na konci čísla modelu



- 1. Kontrolky 2. Tlačítko test

Zmáčkněte tlačítko Test na bateriové kazetě, abyste zjistili zbývajících kapacitu akumulátoru. Kontrolky se rozsvítí na několik sekund.

Kontrolky			Zbývajících kapacita
Svíti	Vypnuto	Bliká	
■	■ ■ ■ ■		75% to 100%
■	■ ■ ■ □		50% to 75%
■	■ ■ □ □		25% to 50%
■	□ □ □ □		0% to 25%
■	■ □ □ □		Nabíje akumulátor.



Akumulátor může selhat.

POZNÁMKA: v závislosti na podmínkách použití a okolní teplotě, se může údaj mírně lišit od skutečné kapacity.

Požití dodávaného síťového adaptéru (obr. 5)

Sundejte gumovou ochranu a zasuňte konektor adaptéru do napájecího konektoru na pravé straně reproduktoru. Zapijte adaptér do standardní síťové zásuvky. Kdykoli je použit adaptér, je akumulátor automaticky odpojen. Napájecí adaptér by měl být odpojen od sítě, pokud jej nepoužíváte.

DŮLEŽITÉ:

Síťový adaptér se používá jako prostředek připojení reproduktoru k elektrické síti. Síťová zásuvka používaná pro reproduktor musí zůstat přístupná během používání. Za účelem odpojení reproduktoru zcela od elektrické sítě, by měl být síťový adaptér vytažen ze zásuvky.

Zásuvka napájení USB

Tento konektor lze použít k nabíjení mobilního telefonu nebo jiného zařízení, které používá méně než 2,1 A stejnosměrného proudu. Nabíjení bude probíhat pouze tehdy, když je reproduktor zapnutý.

Poznámka: ujistěte se, že specifikace vašeho externího zařízení, jako je mobilní telefon, MP3 přehrávač nebo iPod je kompatibilní s reproduktorem. Prosím, přečtěte si návod k obsluze vašeho externího zařízení před nabíjením.

DŮLEŽITÉ:

- Před připojením USB zařízení k nabíječce, vždy proveďte zálohu dat uložených na USB zařízení. V opačném případě se mohou vaše data ztratit.
- Nabíječka nemusí nabíjet všechna USB zařízení.
- Pokud nepoužíváte nebo po nabití, odpojte USB kabel a zavřete kryt.
- Nepřipojujte zdroj energie k USB portu. Jinak hrozí nebezpečí požáru. USB port je určen pouze pro nabíjení zařízení s nižším napětím. Vždy umístěte kryt na USB port, když nenabíjíte zařízení s nižším napětím.
- Nevkládejte hřebík, drát, atd. do napájecího portu USB. Mohlo by dojít ke zkratu a ke vzniku kouře a požáru.
- Nepropojujte tuto USB zásuvku s USB portem počítače, protože je velmi pravděpodobné, že to může způsobit selhání přístrojů.

Párování a připojení zařízení k reproduktoru

Nejdříve musíte spárovat vaše zařízení Bluetooth s DMR200, než se budete moci automaticky spojit a přehrávat / streamovat Bluetooth hudbu přes váš Bluetooth reproduktor. Párování vytváří „pouto“, takže dvě zařízení se vzájemně rozeznají.

Pro lepší zvukovou kvalitu, doporučujeme nastavení hlasitosti do více jak dvou třetin na vašem Bluetooth zařízení a poté nastavení hlasitosti dle potřeby na reproduktoru.

První párování a přehrávání na vašem Bluetooth zařízení

1. Stiskněte tlačítko zapnout ❶ pro zapnutí reproduktoru a indikátor Bluetooth bude blikat modře. Indikátor rychle bliká modře, to znamená, že reproduktor byl nalezen.
2. Aktivujte Bluetooth ve vašem zařízení podle uživatelské příručky pro připojení reproduktoru. Vyhledejte seznam zařízení Bluetooth a vyberte zařízení s názvem "DMR200". U některých mobilních telefonů (které mají dřívějších verzí, než zařízení BT2.1 Bluetooth), budete možná muset zadat přístupový kód "0000".
3. Po připojení se ozve pípnutí a indikátor Bluetooth bude svítit modře. Můžete jednoduše vybrat a hrát jakoukoliv hudbu z vašeho zdrojového zařízení. Hlasitost lze nastavit na zdrojovém zařízení, nebo přímo na reproduktoru.
4. Použijte ovládací prvky na vašem zařízení Bluetooth nebo na reproduktoru pro přehrávání / pauzu a hledání stop.

Poznámka:

1. Jestliže se 2 Bluetooth zařízení párují poprvé, obě budou hledat DMR200 a na obou zařízeních se ukáže jeho dostupnost. Nicméně pokud se jedno zařízení nejdříve spojí s touto jednotkou, potom ho druhé zařízení Bluetooth nebude moci najít v seznamu.
2. Je-li vaše zařízení Bluetooth dočasně odpojeno od reproduktoru, pak znovu připojíte zařízení k reproduktoru manuálně.
3. Je-li "DMR200" zobrazeno v seznamu vašeho Bluetooth zařízení, ale přístroj se s ním nemůže spojit, prosím, vymažte položku ze seznamu a spárujte zařízení s reproduktorem znovu podle kroků popsaných výše.
4. Efektivní provozní rozsah mezi systémem a spárovaným zařízením je přibližně 10 metrů (30 stop). Jakékoli překážky mezi systémem a spárovaným zařízením mohou snížit provozní rozsah.
5. Výkon Bluetooth připojení se může lišit v závislosti na připojeném zařízením Bluetooth. Podívejte se, prosím, na schopnosti Bluetooth přístroje před připojením k reproduktoru. Všechny funkce nemusí být podporovány na některých spárovaných zařízeních Bluetooth.

Přehrávání zvukových souborů v režimu Bluetooth

Pokud jste úspěšně spojili reproduktor s vybraným zařízením Bluetooth, můžete začít přehrávat hudbu

pomocí ovladačů na vašem připojeném zařízení Bluetooth.

1. Když začne hrát, nastavte hlasitost na požadovanou úroveň pomocí tlačítek hlasitosti   na reproduktoru nebo na vašem připojeném zařízení Bluetooth.
2. Když stisknete tlačítko hlasitosti nahoru/dolů, bude indikátor hlasitosti blikat rychle červeně. V případě, že kontrolka svítí červeně, znamená to, že hlasitost je na maximum nebo minimum.
3. Použijte ovládací prvky na zařízení pro přehrávání / pauzu a hledání stopy. Případně, můžete ovládat přehrávání pomocí tlačítek na reproduktoru: Hrát / Pauza () , Další () nebo Předchozí () . Zmáčkněte a držte tlačítko Následující skladba () nebo () Předchozí skladba, abyste rychle převlékli dopředu/dozadu od aktuální stopy. Uvolněte tlačítko, když naleznete požadované místo na nahrávce.

Poznámka:

1. Ne všechny přehrávací aplikace nebo zařízení budou reagovat na všechny tyto ovládací prvky.
2. Některé mobilní telefony se mohou dočasně odpojit od reproduktoru při volání nebo přijímání hovoru. Některá zařízení mohou dočasně ztlumit Bluetooth audio přehrávání, když přijmou textovou zprávu, e-mail nebo z jiných důvodů nesouvisejících s audio přehráváním. Takové chování je funkcí připojeného zařízení, a nejedná se o poruchu reproduktoru.

Paměť reproduktoru a opětovné připojení přístroje

Reproduktor umožňuje uložení až 8 sad spárovaných přístrojů, když je paměť plná, nejstarší historie párování bude přepsána. Jestliže už bylo zařízení Bluetooth dříve spárované s reproduktorem, přístroj si zařízení Bluetooth pamatuje a snaží se znovu spojit se záznamem v paměti, které bylo posledním spojením. V případě, že poslední připojené zařízení není k dispozici, bude reproduktor možné znovu připojit.

Odpojení Bluetooth přístroje

Zmáčkněte a držte tlačítko  párování Bluetooth po dobu 2-3 sekund, abyste odpojili vaše Bluetooth zařízení. Indikátor Bluetooth bliká modře, to znamená, že reproduktor je znovu připraven k párování.

Přehrávání hudby přes AUX vstupní zásuvku

Na pravé straně přístroje je 3,5mm AUX vstupní zásuvka, aby bylo možné připojit zvukový signál do jednotky z libovolného zařízení, které je vybaveno sluchátky nebo audio výstupem, jako je iPod, MP3 nebo CD přehrávač.

1. Připojte stereo nebo mono zvukový zdroj (například iPod, MP3 nebo CD přehrávač) k AUX pomocnému vstupu (označenému jako "AUX") a AUX IN se rozsvítí zeleně, což znamená, že reproduktor je v AUX režimu vkládání.
2. Nastavte hlasitost na vašem iPod, MP3 nebo CD přehrávači pro nastavení odpovídajícího signálu a pak upravte hlasitost reproduktoru pro pohodlný poslech.
3. Pro lepší zvukovou kvalitu, doporučujeme nastavení hlasitosti do více jak dvou třetin na vašem Audio zařízení a poté nastavení hlasitosti dle potřeby na

reproduktoru.

Poznámka:

Když vstup aux-in je připojen k audio zařízení, bude funkce Bluetooth zakázána pro minimalizaci spotřeby energie.

ÚDRŽBA

⚠ VAROVÁNÍ:

- Nikdy nepoužívejte benzín, ředidlo, alkohol apod. Může dojít k zabarvení, deformaci nebo popraskání.

Specifikace

Zesilovač

Výstupní výkon	18V:10W 14,4V:6W 10,8V:3,5W
Frekvenční odezva	50Hz~20kHz

Aux In

Vstupní citlivost	250mVrms @100Hz
-------------------	-----------------

Reproduktor

Hlavní reproduktor	101,6mm 8 ohm 10W
Tweeter reproduktor	36mm 8ohm 10W

Bluetooth

Bluetooth verze	4,0
Profil Bluetooth	A2DP/ SCMS-T/ AVRCP
Vysílací výkon	Specifikace Bluetooth výkon třída 2
Rozsah přenosu	Max. 10m (iší se v závislosti na podmínkách použití)
Podporovaný codec	SBC
Kompatibilní Bluetooth profil	A2DP
Maximální výstup radiofrekvence	: BT EDR: 3,84 dBm / BT LE: 3,46 dBm

Všeobecné

AC síťový adaptér	DC in 12V 1,5A, pozitivní středový kolík
Plochá baterie	10,8V-12Vmax/14,4 V/ 18 V
Hmotnost	2,7KG (bez akumulátoru)

Společnost si vyhrazuje právo na změnu specifikace bez předchozího upozornění.

Szimbólumok

Az alábbiakban a készülékkel kapcsolatos szimbólumokról olvashat. Fontos, hogy használat előtt ezekkel tisztában legyen.



Olvassa el a használati útmutatót.



Csak EU-tagállamok számára Az elektromos berendezések és akkumulátorukat ne dobja a háztartási szemétkbe! A használt elektromos és elektronikus berendezésekről szóló Európai Unió's irányelv, illetve az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és akkumulátorokról szóló irányelv, továbbá azoknak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell gondoskodni újrahazsnosításukról.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**⚠ FIGYELMEZTETÉS :**

Elektromos eszközök használata során mindig tartsa be az alapvető biztonsági utasításokat, így csökkentheti a tüzesetek, áramütés és a személyi sérülések kockázatát. Ezek az alábbiak:

1. Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és a töltő utasításait.
2. A készüléket csak száraz ruhával tisztítsa.
3. A készüléket ne szerelje be hőforrások közelébe, pl. radiátorok, hőszugárzók, kályhák, erősítők stb., melyek hőt termelnek.
4. Kizárólag a gyártó által megadott csatlományokat és alkatrészeket és kellekeket használja.
5. Viharok esetén, illetve ha hosszabb ideig nem kívánja használni, a készülék elektromos csatlakozóját húzza ki a konnektorból.
6. A beépített akkumulátorral vagy különálló akkumulátorral működő hangszórót csak az akkumulátorhoz meghatározott töltővel szabad feltölteni. Az egy adott akkumulátorhoz való töltő tűzveszélyes lehet, ha más akkumulátorhoz használják.
7. Az akkumulátorral működő hangszórót csak külön az ahhoz tervezett akkumulátoregységgel használja. Egyéb akkumulátorok használata tűzveszéllyel jár.
8. Ha az akkumulátor-egységet nem használja, tartsa távol irodai kapcsolóktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és minden egyéb olyan tárgytól, mely a csatlópontokat összekötheti. Az akkumulátor csatlópontjának rövidzárlata következtében szikrák keletkezhetnek, illetve égési sérülésekkel és tüzesettel is járhat.
9. Ne kerüljön a testfelülete érintkezésbe olyan földelt felületekkel, mint például csövek, radiátorok, vízmelegítők vagy hűtőgépek. Az áramütés veszélye fokozottan fennáll, ha a teste földelve van.
10. Helytelen használat esetén az akkumulátorból folyadék távozhat; kerüljön ezzel minden érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal,

öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe jut, vegyen igénybe orvosi segítséget. Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt és égési sérüléseket okozhat.

11. A hálózati csatlakozó a készülék áramtalanítására szolgál, melynek működőképes állapotban kell maradnia.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTUTATÓT**TERMÉKSPECIFIKUS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK****AKKUTARTÓ REKESZ**

1. Az akkutartó rekesz használatának megkezdése előtt olvasson el minden figyelmeztető jelzést az (1) akkutartó rekeszen,
2. Ne szerelje szét az akkutartó rekeszt.
3. Ha a működési idő túlzottan lerövidül, azonnal függessze fel a használatot. Ez túlhevülésveszéllyel járhat, gyulladást vagy robbanás okozhat.
4. Ha az akkumulátor folyadék a szemébe kerül, öblítse ki tiszta vízzel, majd azonnal forduljon orvoshoz. Ez vakságot is okozhat.
5. Ne zárja rövidre az akkutartó rekeszt:
 - (1) Ne érjen a csatlópontokhoz semmilyen vezető anyaggal.
 - (2) Ne tárolja az akkutartó rekeszt egy tárolóban más fém tárgyakkal, például szögekkel, pénzérmekkel, stb.
 - (3) Ne tegye ki az akkutartó rekeszt víznek vagy esőnek. Az akkumulátor rövidzárlata nagymennyiségű elektromos áram átfolyásával és túlhevüléssel járhat, gyulladást okozhat, vagy akár tönkre is mehet.
6. Ne tárolja az akkutartó rekeszt olyan helyeken, ahol a hőmérséklet meghaladhatja az 50°C (122°F) értéket.
7. Ne próbálja elégetni az akkutartó rekeszt még akkor sem, ha az némileg sérült vagy már teljesen elhasználódott. Az akkutartó rekesz tűzben felrobbanhat.
8. Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le az akkumulátort, és azt ne érje erős ütés sem.
9. Ne használja az akkumulátort, ha az sérült.
10. A kockázatok elkerülése érdekében használat előtt olvassa el a cserélhető akkumulátor kézikönyvét. Az akkumulátor kisütési áramerőssége legalább 8 A legyen.

⚠ VIGYÁZAT:

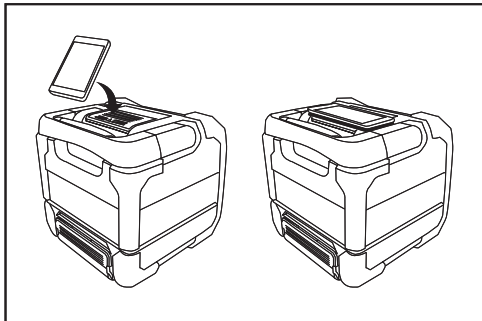
- A nem megfelelően behelyezett akkumulátor robbanásveszélyes.
- Csak az eredetivel azonos vagy annak megfelelő típusúra cserélje.

Tipppek az akkumulátor élettartamának meghosszabbításához

1. Töltse fel az akkutartó rekeszt, mielőtt az teljes mértékben lemerülne. Minden esetben függessze fel a használatot és töltse fel az akkutartó rekeszt, amint észleli, hogy a készülék teljesítménye gyengül.
2. Soha ne töltse az akkutartó rekeszt, amikor az teljes mértékben fel van töltve. A túltöltés megrövidíti az akkumulátor élettartamát.
3. Az akkutartó rekesz töltését végezze, szobahőmérsékleten 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Töltés előtt várja meg, míg az akkutartó rekesz lehiül.
4. Töltse fel az akkutartó rekeszt, ha azt hosszabb ideig (hat hónapot meghaladó ideig) nem kívánja használni.

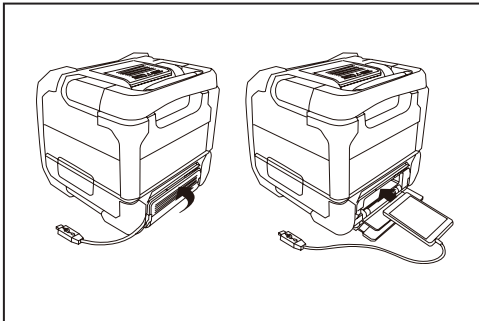
Az általános nézet magyarázata (1. ábra)

1. Az akkutároló zárja
2. Mobiltelefon-tartó



3. Play/Pause gomb
4. Következő műsorszám/gyorskeresés előre
5. Hangerő növelése
6. Hangerő csökkentése
7. Aux in bemenő aljzat jelzése
8. A maximális/minimális hangerő és az alacsony akkufeszültség jelzése
9. Bluetooth jelzése
10. Bluetooth párosítása gomb
11. Bekapcsológomb
12. Előző műsorszám/visszatekerés
13. Hangszóró
14. Fogó
15. DC IN bemenet

16. Aux in bemenet
17. USB töltőbemenet
18. Vezetéktároló
19. Mobiltelefon-tartó rekesz



20. 14,4 V/18V akkucsatlópont
21. 10,8V-12Vmax akkucsatlópont
22. Akkumulátor-fedő
23. Akkutartó rekesz
24. Gomb
25. A mobiltelefon tárolójának fedele

Áramellátás

A hangfal a Makita akkumulátoregységéről vagy hálózati áramról is üzemeltethető.

Áramellátás akkumulátorról

Az alábbi táblázaton látható a működési idő egy töltéssel.

Akkumulátor Űrtartalom	Az akkutartó rekesz feszültsége			A HANGFAL KIMENETÉNÉL = 100mW (egység: Óra) (Megközelítőleg)			
	10,8V- 12Vmax	14,4V	18V	AUX IN	Bluetooth	AUX IN+ USB(2,1A)	Bluetooth +USB(2,1A)
1,3Ah		BL1415	BL1815	7,5	7,0	1,0	
1,5Ah	BL1015/ BL1016			12	11	1,0	
		BL1415N		10	9,0	1,0	
			BL1815N	9,5	9,0	1,5	
2,0Ah	BL1020B/ BL1021B			15	14	1,0	
			BL1820/ BL1820B	13	12	2,0	
3,0Ah		BL1430/ BL1430B		16	15	2,0	
			BL1830/ BL1830B	18	17	3,0	
4,0Ah	BL1040B/ BL1041B			31	28	2,5	
		BL1440		26	24	3,0	
			BL1840/ BL1840B	25	24	4,0	
5,0Ah		BL1450		31	29	3,5	
			BL1850/ BL1850B	32	31	5,5	
6,0Ah		BL1460B		34	32	4,0	
			BL1860B	39	37	6,5	

A csúsztható akkutartó rekesz beszerelése és eltávolítása (3. és 4. ábra)

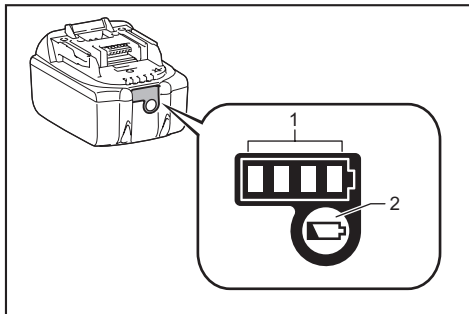
- Az akkutartó rekesz beszereléséhez illessze az elemtartó rekesz nyelvét a borításon lévő vájathoz, majd csúsztassa az be a helyére. Mindig teljes mértékbe illessze helyre egészen addig, míg az a helyére nem kattán.
- Ha a gomb felső részén egy piros jelzést lát, az egység a helyére rögzült. Szerelje be teljesen egészen addig, míg a piros jelzést nem látja. Ha nem így történik, az egység véletlenül kieshet a készülékből, és a közelben lévő személyi sérülést szenvedhetnek.
- Az akkutartó rekeszt ne erőltesse a helyére. Ha a rekesz nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően került behelyezésre.
- Az elemtartó rekesz eltávolításához csúsztassa azt ki a készülékből, ehhez nyomja meg a gombot a rekesz elülső oldalán.

Megjegyzés:

Ha a hangszóró akkufeszültsége alacsony, a középső jelzőfény pirosan fog villogni.

A maradék akkufeszültség jelzése

Csak a modellszám végén "B" betűvel megkülönböztetett modellszámú akkutartó rekeszeknél



- 1. Jelzőfény 2. Ellenőrző gomb

A maradék akkufeszültség ellenőrzéséhez nyomja meg az ellenőrző gombot az akkutartó rekeszen A jelzőfények egy pár másodpercre kigyulladnak.

Jelzőfények			Jelzőfények
Világító lámpa	Ki	Villog	
			75% - 100%
			50% - 75%
			25% - 50%
			0% - 25%

				Az akkumulátor töltése
				Az akkumulátor meghibásodhatott

MEGJEGYZÉS: A külső hőmérsékleti viszonyoktól függően a jelzés kissé eltérhet a valós akkufeszültségtől.

A mellékelt AC hálózati adapter használata (5. ábra)

Távolítsa el a védőgumit és illessze be az adaptert a hangszóró jobb oldalán lévő DC aljzatba. Ezután dugja be az adaptert egy standart hálózati konnektorba. Amikor az adaptert használja, az akkumulátoregység automatikusan lekapcsol. Az AC adaptert húzza ki a hálózati konnektorból, ha a készüléket nem használja.

FONTOS:

A hálózati adapter a hangszóró hálózati csatlakoztatására szolgál. A hangszóró hálózati aljzata a használat során legyen mindig hozzáférhető. A hangszóró áramellátásának teljes megszüntetéséhez húzza ki a hálózati adaptert a hálózati aljzatból.

Az USB áramellátás aljzata

Ez a csatlakozó mobiltelefonok, illetve kevesebb, mint 2,1A DC árammal üzemelő egyéb készülékek töltésére használható.

A töltés csak a hangszóró bekapcsolt állapotában történik.

Megjegyzés: Ellenőrizze a külső készülék, tehát a mobiltelefon, mp3 lejátszó vagy iPod adatait, hogy azok csatlakoztathatóak-e a készülékhez. A töltés megkezdése előtt olvassa el a külső készülék használati útmutatóját is.

FONTOS:

- Mielőtt az USB-készüléket a töltőhöz csatlakoztatná, végezze el annak a biztonsági mentését. Ellenkező esetben esetleges adatvesztés is történhet.
- A töltő nem alkalmas egyes USB-készülékek töltésére.
- Töltés után, vagy ha nem használja, szüntesse meg az USB kábel csatlakoztatását és zárja le a fedőt.
- Ne csatlakoztasson az USB aljzathoz semmilyen áramforrást. Ezzel tüzesetet is okozhat. Az USB aljzat alacsony feszültségű készülékek töltésére szolgál. Mindig csukja le az USB aljzat fedelét, ha épp nem végzi alacsony feszültségű készülékek töltését.
- Ne illesszen szökeket, drótokat stb. az USB aljzatába. Ezzel rövidzárlatot okozhat, mely következtében füst vagy tűz keletkezhet.
- Ne csatlakoztassa számítógépét ebbe az USB aljzatba, mert ezzel kárt tehet a készülékekben.

Készülék párosítása és csatlakoztatása a hangszóróhoz

Mielőtt a Bluetooth-kapcsolaton keresztül a hangszórón zenét hallgatná, Bluetooth készülékét először párosítania kell az DMR200-zal. A párosítás kapcsolatot teremt a készülékek között, így fel tudja ismerni egymást.

A jobb hangminőség érdekében ajánlatos a Bluetooth készülékén a hangerőt két-harmadára állítani, majd ezután állítsa a hangszóró hangerejét kívánság szerint.

A párosítás és a lejátszás Bluetooth készülékről az első alkalommal

1. Nyomja meg a bekapcsológombot  mellyel bekapcsolja a hangszórót, ekkor egy Bluetooth jelzőfény kéken villogni fog. A jelzőfény gyors kék villogása azt jelzi, hogy a hangszóró felfedezhető.
2. Kapcsolja be készülékén a Bluetooth funkciót annak az útmutatójában leírtak szerint, ezzel azt összekapcsolja a hangszóróval. Keresse meg a felfedezhető Bluetooth készülékek listáját, majd válassza ki az 'DMR200'-at. Néhány mobiltelefon esetében (melyek a BT2.1 korábbi verziójával futnak), meg kell adnia egy "0000" jelszót.
3. Miután a csatlakozás létrejött, egy sípolás lesz hallható, ekkor a Bluetooth jelzőfénye folyamatosan kéken fog világítani. Ezután egyszerűen válassza ki készülékén bármely zeneszámot és indítsa el a lejátszást. A hangerő állítható a forráskészüléken és közvetlenül a hangszórón is.
4. A lejátszás elindításához, megállításához, illetve a zeneszámok közti váltáshoz használja Bluetooth készüléke vagy a hangszóró kezelőszerveit.

Megjegyzés:

1. Ha két Bluetooth készülék az első párosítás során egyszerre keresi az DMR200-at, az mindkét készüléken látható lesz. Azonban miután az egyik készülék csatlakozott, a másik készülék nem látja a hangszórót a listán ezután.
2. Ha Bluetooth készüléke és a hangszóró közti csatlakozás átmenetileg megszűnik, a csatlakozást ismét meg kell ismételni.
3. Ha az 'DMR200' látható a Bluetooth-készülék listáján, azonban a kapcsolat nem jön létre, először törölje az elemet a listáról, majd ismételse meg a csatlakozást újra az előzőekben leírt lépések alapján.
4. A készülék és a párosított eszköz közötti távolság megközelítőleg 10 méter lehet. A hangrendszer és a párosított eszköz közti fizikai akadályok ezt a távolságot csökkentik.
5. A Bluetooth csatlakozásának a teljesítménye a párosított készülékektől is függ. Ellenőrizze az eszköze Bluetooth képességét, mielőtt a hangfallal párosítaná. Egyes Bluetooth eszközök nem támogatják az összes funkciót.

Hangfájlok lejátszása Bluetooth módban

Miután az eszköze és a hangszóró csatlakoztatása sikeres volt, megkezdheti a lejátszást a csatlakoztatott eszköz kezelőszerveinek segítségével.

1. Ha a lejátszás már megindult, a hangerőt módosíthatja

mind a csatlakoztatott Bluetooth eszközön, mind pedig a hangszórón. Amikor a hangerő növelése/csökkenése  gombokat megnyomja, a hangerő jelzőfénye gyorsan piros színnel villogni fog. Ha a jelzőfény folyamatosan pirosan világít, az azt jelzi, hogy a hangerő elérte a maximum vagy minimum szintet.

2. A lejátszás elindításához, megállításához, illetve a zeneszámok közti váltáshoz használja Bluetooth készüléke kezelőszerveit. A vezérléshez emellett használhatja a hangszóró Play/Pause () , Következő műsorszám () , Előző műsorszám gombjait () is.
3. Tartsa lenyomva a Következő műsorszám () vagy az Előző műsorszám gombját () , ezzel a lejátszás közben előre- és hátratekerést végezhet. Amikor elért a keresett pontra, engedje fel a gombot.

Megjegyzés:

1. Nem minden alkalmazás illetve készülék reagál ezekre a kezelőszervekre.
2. Hívások indítása vagy fogadása során egyes mobiltelefonok párosítása megszűnik. Egyes eszközök Bluetooth hangátvitelre szöveges üzenetek, e-mailek fogadásakor vagy egyéb, a hangátvitelhez nem köthető okokból átmenetileg megszűnhet. Az ilyesfajta működés a kapcsolódó készülék miatt lép fel, nem a hangszóró hibája.

A hangszóró memóriája és az eszközök újrcsatlakoztatása

A hangszóró párosított külső készülék megjegyzésére is képes, amikor a memória megtelik, ezek közül a legrégebbi eszköz felülírásra kerül. Ha a Bluetooth készülék korábban már kapcsolódott a hangszóróhoz, a berendezés azt megjegyezi, és megpróbál később ahhoz az eszközhöz csatlakozni, mely legutóbb párosítva lett. Ha a legutóbb párosított eszköz nem áll rendelkezésre, a hangszóró állapota felfedezhetőre vált.

A Bluetooth eszköz csatlakozásának csatlakozásának megszüntetése

Tartsa lenyomva a Bluetooth csatlakozás gombját  2-3 másodpercre, és a Bluetooth eszköz csatlakozása megszűnik. A Bluetooth jelzőfénye kéken villogni kezd, mely azt jelzi, hogy a hangszóró ismét felfedezhető állapotban van.

Zene lejátszása az AUX IN aljzaton keresztül

A 3,5mm-es AUX IN aljzat, mely a hangszóró jobb oldalán található arra szolgál, hogy az olyan fülhallgató- vagy audio-dugaljattal rendelkező készülékről is átjátszhasson zenét, mint iPod-ok, MP3 készülékek vagy CD-lejátszók.

1. Csatlakoztassa a sztereó vagy monó hangforrását (pl. iPod, MP3, CD-lejátszó) az AUX IN aljzatba (ezt AUX jelzés mutatja), az AUX IN jelzőfénye ekkor zöldre vált, a hangszóró tehát AUX IN módban van. Módosítsa a hangerőt az iPod, MP3 készülékén vagy
2. CD-lejátszóján a megfelelő kimeneti jelhez, majd állítsa be a hangerőt a hangszórón is a kellemes zenehallgatáshoz.

3. A jobb hangminőség érdekében ajánlatos a audió készülékén a hangerőt két-harmadára állítani, majd ezután állítsa a hangszóró hangerejét kívánság szerint.

Megjegyzés:

Ha az AUX IN aljzaton keresztül a hangszóróhoz külső készüléket csatlakoztat, a Bluetooth funkciója energiatakarékosági okokból kikapcsol.

KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELEM:

- Soha ne használjon benzint, oldószert, alkoholt vagy ehhez hasonlót. Ezek elszíneződést, deformálódást vagy repedéseket okozhatnak.

Műszaki adatok

Erősítő

Kimeneti teljesítmény	18V:10W 14,4V:6W 10,8V:3,5W
Frekvenciaválasz	50Hz~20kHz

AUX IN

Bemeneti érzékenység	250mVrms @100Hz
----------------------	-----------------

Hangszóró

Fő hangfal	101,6mm 8 ohm 10W
Magashang	36mm 8ohm 10W

Bluetooth

Bluetooth verziószám	4.0
Bluetooth profilok	A2DP/ SCMS-T/ AVRCP
Átviteli teljesítmény	Bluetooth specifikáció 2-es energiasztály
Átviteli tartomány	max. 10m (a használat körülményeitől függően)
Támogatott kodek	SBC
Kompatibilis Bluetooth profil	A2DP
Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény	: BT EDR: 3,84 dBm / BT LE: 3,46 dBm

Általános

AC hálózati adapter	DC bemenet 12V 1,5A, középső szeg pozitív
Csúsztható akkumulátor	10,8V-12V/max/14,4 V/ 18 V
Súly	2,7kg (akkumulátor nélkül)

Cégünk fenntartja a jogát a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül történő megváltoztatásához.

Symbody

Nasledujúci text zobrazuje symbody použité na zariadení. Uistite sa, že im pred použitím rozumiete.



Prečítajte si návod na použitie.



Len pre štáty EÚ

Nevyhádzajte elektrické zariadenia alebo batériu do komunálneho odpadu!

Podľa európskej smernice o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a smernice o batériách a akumulátoroch a odpadových batériách a akumulátoroch a ich implementovaní, ako aj podľa zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín, je nutné elektrické zariadenia, a batérie po skončení ich životnosti triediť a odovzdať na zberné miesto vykonávajúce environmentálne kompatibilné recyklovanie.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

⚠ UPOZORNENIE:

Pri použití elektrických prístrojov je vždy dôležité dodržiavať bezpečnostné opatrenia- aby sa predišlo riziku vzniku ohňa, elektrického šoku a osobným zraneniam- vrátane nasledujúcich:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a tiež návod na použitie pre nabíjačku.
2. Čistite len suchou handrou.
3. Neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla ako sú radiátory, tepelné registre, pece, a ďalších prístrojov (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
4. Používajte len prípojky/príslušenstvo špecifikované výrobcom.
5. Vytiahnite zo zdroja počas búrok alebo ak zariadenie nevyužívate dlhšiu dobu.
6. Reproduktor fungujúci na batérie, či už integrovaný alebo vymeniteľný, musí byť nabitý iba nabíjačkou na to určenou. Nabíjačka určená pre jeden typ akumulátora môže spôsobiť riziko vzniku ohňa pri použití s iným typom akumulátora.
7. Reproduktor fungujúci na batérie používajte len s batériami na to určenými. Použitie iných typov batérií môže spôsobiť vznik ohňa.
8. Ak akumulátor nepoužívate, držte ho mimo dosahu kovových predmetov ako sú: kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu nadviazať prepojenie z jedného pólu na druhý. Skratovaním kontaktov akumulátora môže dôjsť k iskreniu, popáleninám alebo požiaru.
9. Vyhnite sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak vaše telo je uzemnené.
10. V nevhodných podmienkach môže kvapalina z akumulátora unikať; vyhnite sa kontaktu. Ak náhodou dôjde ku kontaktu, opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo

popáleniny.

11. Sietťová zástrčka sa používa ako odpájacie zariadenie a musí byť ľahko prístupná.

UCHOVÁJTE TIETO POKYNY

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

PRE ZÁSOBNÍK BATÉRIE

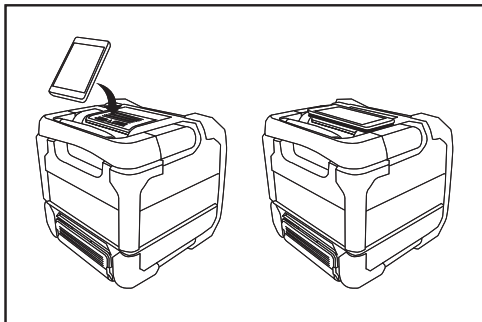
1. Pred použitím zásobníka batérie si prečítajte všetky pokyny a varovné symbody na (1) nabíjačke, (2) batérii a (3) výrobku využívajúceho batériu.
 2. Nikdy zásobník batérie nerozoberajte.
 3. Ak sa prevádzková doba príliš skrátila, prerušte okamžite prevádzku. Môže to mať za následok riziko vzniku prehrievania, popálenia alebo dokonca výbuchu.
Ak sa elektrolyt dostane do očí, vypláchnite ich čistou vodou a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Môže to viesť k strate zraku.
 5. Neskratujte zásobník batérie:
(1) Nedotýkajte sa pólou žiadnym vodivým materiálom.
(2) Zásobník batérie neskladujte v nádobe s inými kovovými predmetmi, ako sú klince, mince, a pod. Nevystavujte zásobník batérie vode a dažďu.
(3) Skrat batérie môže spôsobiť veľký prútok prúdu, prehrievanie, možné popáleniny a poruchu.
 6. Neskladujte prístroj a zásobník batérie na miestach, kde môže teplota dosiahnuť alebo prekročiť 50 ° C (122 ° F)
 7. Nespaľujte zásobník batérie, ani keď je vážne poškodený alebo celkom opotrebovaný. Zásobník batérie môže v ohni vybuchnúť.
 8. Dávajte pozor, aby ste batériu neupustili ani s ňou neudierali.
 9. Nepoužívajte poškodenú batériu.
 10. S cieľom predísť rizikám si pred použitím prečítajte návod pre vymeniteľný akumulátor. Maximálny prúd pri vybíjaní akumulátora musí byť vyšší alebo rovný hodnote 8 A.
- ⚠ UPOZORNENIE:
- V prípade nesprávnej výmeny akumulátora existuje nebezpečenstvo výbuchu.
 - Vymeňte len za rovnaký alebo rovnocenný typ.

Typy pre zachovanie maximálnej životnosti batérie

1. Nabite zásobník batérie pred úplným vybitím. Vždy najprv zastavte prístroj a dobite zásobník batérie, keď si všimnete jeho znížený výkon.
2. Nikdy nenabíjajte úplne nabitý zásobník batérie. Prebíjanie skracuje životnosť batérie.
3. Nabíjajte zásobník batérie pri izbovej teplote 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Nechajte horúci zásobník batérie vychladnúť pred nabíjaním.
4. Nabite zásobník batérie, ak ho neplánujete používať dlhšiu dobu (viac ako šesť mesiacov).

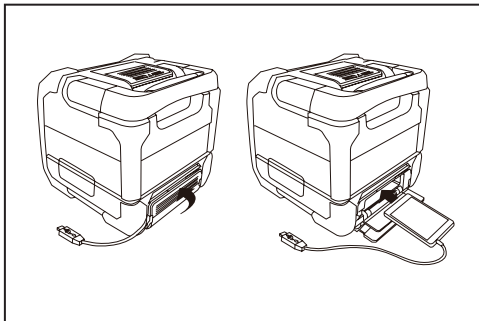
Vysvetlenie všeobecného prehľadu (Obr. 1)

1. Skrinka s priehradkou pre batériu
2. Panel na uloženie mobilného telefónu



3. Tlačidlo Spustiť/Pozastaviť
4. Tlačidlo Ďalšia skladba/Pretáčanie vpred
5. Tlačidlo Pridať zvuk
6. Tlačidlo Stíšiť zvuk
7. Indikátor prídavného vstupu
8. Indikátor max. a min. hlasitosti/Indikátor stavu nabitia batérie
9. Bluetooth indikátor
10. Tlačidlo spárovania Bluetooth
11. Vypínač
12. Tlačidlo Predchádzajúca skladba/Pretáčanie späť
13. Reproduktor
14. Rukoväť
15. Zásuvka pre vstup jednosmerného prúdu

16. Zásuvka pre prídavný vstup
17. Zásuvka pre USB napájanie
18. Otvor pre kábel
19. Skrinka na uloženie mobilného telefónu



20. Terminál batérie 14,4 V/18V
21. Terminál batérie 10,8V-12Vmax
22. Kryt batérie
23. Zásobník batérie
24. Tlačidlo
25. Kryt skrinky na uloženie mobilného telefónu

Napájanie

Reproduktor je možné napájať batériami Makita alebo štandardnou elektrickou zásuvkou.

Napájanie batériou

Nasledujúca tabuľka ukazuje dobu prevádzky na jedno nabitie.

Kapacita batérie	Napätie zásobníka batérie			VÝSTUP REPRODUKTORA = 100mW (jednotka: Hodina) (Približne)			
	10,8V-12Vmax	14,4V	18V	AUX IN	Bluetooth	AUX IN+ USB(2,1A)	Bluetooth +USB(2,1A)
1,3Ah		BL1415	BL1815	7,5	7,0	1,0	
1,5Ah	BL1015/ BL1016			12	11	1,0	
		BL1415N		10	9,0	1,0	
			BL1815N	9,5	9,0	1,5	
2,0Ah	BL1020B/ BL1021B			15	14	1,0	
			BL1820/ BL1820B	13	12	2,0	
3,0Ah		BL1430/ BL1430B		16	15	2,0	
			BL1830/ BL1830B	18	17	3,0	
	BL1040B/ BL1041B			31	28	2,5	
4,0Ah		BL1440		26	24	3,0	
			BL1840/ BL1840B	25	24	4,0	
		BL1450		31	29	3,5	
5,0Ah			BL1850/ BL1850B	32	31	5,5	
6,0Ah		BL1460B		34	32	4,0	
			BL1860B	39	37	6,5	

Inštalácia alebo odstraňovanieSlide battery zásobníka (obr. 3 a 4)

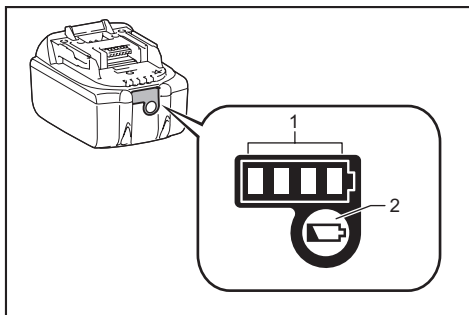
- Pri inštalácii zásobníka batérie na ňom najprv zarovnajete jazyček s drážkou v puzdre a zasuňte ho na miesto. Vždy ho vložte na doraz, kým nie je zaistený na svojom mieste a nezaznie malé cvaknutie.
- Ak vidíte červený indikátor na hornej strane tlačidla, znamená že nie je úplne zaistený. Vložte ho na doraz, kým červený indikátor nie je vidieť. Ak nie, môže vypadnúť z prístroja a spôsobiť zranenie vám alebo osobám okolo vás.
- Pri vkladaní zásobníka batérie nepoužívajte príliš veľkú silu. V prípade, že zásobník nejde zasunúť ľahko, nie je vkladáný správne.
- Pre vybratie zásobníka batérieho vysuňte z prístroja spolu so stlačením tlačidla na prednej strane zásobníka.

Poznámka:

Ak je stav nabitia batérie reproduktora nízky, prostredné LED svetlo bude blikať červenou farbou.

Indikácia zostávajúcej kapacity batérie

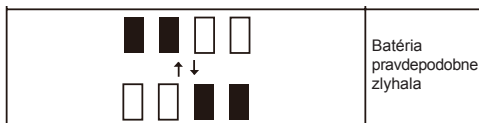
Len pre zásobníky batérií s označením "B" na konci čísla modelu



- 1. Kontrolky 2. Tlačidlo kontroly

Stlačte tlačidlo kontroly na zásobníku batérie pre zobrazenie zostávajúcej kapacity batérie. Kontrolky sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

Kontrolky			Zostávajúca kapacita
Rozsvietené	Vypnuté	Blikajúce	
■ ■ ■ ■ ■			75% až 100%
■ ■ ■ ■ □			50% až 75%
■ ■ ■ □ □			25% až 50%
■ □ □ □ □			0% až 25%
■ □ □ □ □	■ □ □ □ □		Nabítenie batérie



POZNÁMKA: V závislosti od podmienok použitia a okolitej teploty sa môže zobrazenie mierne líšiť od skutočnej kapacity.

Použitie dodaného sieťového adaptéra (obr. 5)

Odstraňte gumovú ochranu a zasuňte konektor adaptéra do napájacieho konektora na pravej strane reproduktora. Zapojte adaptér do štandardnej sieťovej zásuvky. Kedykoľvek je použitý adaptér, je batéria automaticky odpojená. Napájací adaptér by mal byť odpojený od siete, keď sa nepoužíva.

DÔLEŽITÉ:

Sieťový adaptér sa používa ako prostriedok pripojenia reproduktora k elektrickej sieti. Sieťová zásuvka používaná pre reproduktor musí zostať prístupná počas normálneho použitia. V prípade odpojenia reproduktora od elektrickej siete by mal byť aj sieťový adaptér odstránený zo zásuvky.

Zásuvka napájania USB

Tento konektor možno použiť na nabíjanie mobilného telefónu alebo iného zariadenia, ktoré používa menej ako 2.1A jednosmerného prúdu.

Nabíjanie sa začne iba vtedy, keď je reproduktor zapnutý.

Poznámka: Uistite sa, že špecifikácia vášho externého zariadenia, ako je mobilný telefón, MP3 prehrávač alebo iPod je kompatibilná s reproduktorom. Pred nabíjaním si prosím prečítajte návod na externom zariadení.

DÔLEŽITÉ:

- Pred pripojením USB zariadenia k nabíjačke, vždy zálohujte svoje dáta z USB zariadenia. V opačnom prípade sa môžu vaše dáta z rôznych príčin stratiť.
- Nabíjačka nemusí napájať niektoré zariadenia USB.
- Ak zariadenie nepoužívate alebo po jeho nabití, odpojte kábel USB a zatvorte kryt.
- Nepripájajte napájací zdroj k USB portu. Inak hrozí nebezpečenstvo požiaru. USB port je určený len pre nabíjanie zariadení s nižším napätím. Ak práve takéto zariadenie nenabíjate, vždy umiestnite na USB port jeho kryt.
- Nevkladajte klince, drôt, atď. do napájacieho portu USB. Inak môže skrat spôsobiť vznik dymu a požiaru.
- Nepripájajte túto USB zásuvku k USB portu počítača, pretože je veľmi pravdepodobné, že to môže spôsobiť poruchu jednotiek.

Párovanie a pripojenie zariadenia k reproduktoru

Najprv musíte spárovať zariadenie Bluetooth s DMR200, než budete môcť auto- prepojením prehrávať / streamovať hudbu cez Bluetooth reproduktor. Párovanie vytvorí spojenie cez ktoré sa dve zariadenia môžu navzájom rozpoznať.

Pre lepšiu kvalitu zvuku odporúčame nastaviť hlasitosť na vašom zariadení Bluetooth na úroveň viac ako dve tretiny, a potom nastaviť podľa potreby aj hlasitosť na reproduktore.

Spárovanie a spustenie vášho Bluetooth zariadenia prvýkrát

1. Stlačením vypínača  zapnete reproduktor a indikátor Bluetooth bude blikať modro. Indikátor rýchlo bliká namodro, čo značí, že reproduktor je zistiteľný.
2. Aktivujte Bluetooth na vašom zariadení podľa návodu na použitie zariadenia a prepojte ho s reproduktorom. Vyhľadajte zoznam Bluetooth zariadení a vyberte zariadenie s názvom 'DMR200'. "U niektorých mobilných telefónov (ktoré sú vybavené staršími verziami ako BT2.1 Bluetooth zariadenia), budete možno musieť zadať prístupový kód "0000".
3. Po pripojení, budete počuť pípnutie a indikátor Bluetooth zostane svieťiť namodro. Môžete jednoducho vybrať a prehrať akúkoľvek hudbu z vášho zdrojového zariadenia. Ovládanie hlasitosti je možné nastaviť na zdrojovom zariadení, alebo priamo na reproduktore.
4. Na prehrávanie / pozastavenie a navigáciu skladieb použite ovládacie prvky na vašom Bluetooth zariadení alebo priamo na reproduktore.

Poznámka:

1. Ak 2 Bluetooth zariadenia, párované prvýkrát, vyhľadávajú DMR200, jeho dostupnosť sa ukáže na oboch zariadeniach. Avšak, ak sa jedno zariadenie s touto jednotkou prepojí, potom sa na druhom zariadení Bluetooth nezobrazí v zozname.
2. Ak je vaše zariadenie Bluetooth dočasne odpojené od reproduktora, potom ho musíte manuálne znova pripojiť.
3. Ak sa 'DMR200' zobrazuje v zozname zariadení Bluetooth, ale váš prístroj sa k nemu nemôže pripojiť, prosím odstráňte ho zo zoznamu a spárujte zariadenie s reproduktorom znova, podľa krokov popísaných vyššie.
4. Efektívny prevádzkový rozsah medzi systémom a spárovaným zariadením je približne 10 metrov (30 stôp). Akékoľvek prekážky medzi systémom a zariadením môžu znížiť prevádzkový rozsah.
5. Výkon Bluetooth pripojenia sa môže líšiť v závislosti od pripojených Bluetooth zariadení. Pozrite si prosím možnosti Bluetooth vášho prístroja pred jeho pripojením k reproduktoru. Všetky funkcie nemusia byť podporované na niektorých spárovaných Bluetooth zariadeniach.

Prehrávanie zvukových súborov v režime Bluetooth

Ak ste úspešne prepojili reproduktor s vybraným Bluetooth

zariadením, môžete začať prehrávať hudbu pomocou ovládacích prvkov na pripojenom Bluetooth zariadení.

1. Keď prehrávanie začalo, nastavte hlasitosť na požadovanú úroveň pomocou tlačidiel hlasitosti   na reproduktore alebo na vašom Bluetooth zariadení. Keď stlačíte tlačidlo nahor / nadol hlasitosti, bude indikátor hlasitosti rýchlo blikať na červeno. V prípade, že indikátor svieti na červeno, znamená to, že zvuk je na maxime alebo minime.
2. Použite ovládacie prvky na vašom zariadení na prehrávanie / pozastavenie a prechádzanie skladieb. Prípadne ovládajte prehrávanie pomocou tlačidiel Prehrávanie / Pozastavenie () ) alebo Predchádzajúca () ) skladba na reproduktore.
3. Stlačte a podržte tlačidlo Ďalšia () alebo Predchádzajúca () skladba pre pretočenie vpred / vzad aktuálnej skladby. Pri dosiahnutí požadovaného bodu v skladbe uvoľnite tlačidlo.

Poznámka:

1. Nie všetky aplikácie prehrávača alebo zariadenia môžu reagovať na všetky tieto ovládacie prvky.
2. Niektoré mobilné telefóny sa môžu dočasne odpojiť od reproduktora pri volaní alebo prijímaní hovorov. Niektoré zariadenia môžu dočasne stliť svoje Bluetooth audio prehrávanie, keď prijímajú textové správy, e-maily alebo z iných dôvodov nesúvisiacich s audio prehrávaním. Takéto správanie je funkciou pripojeného zariadenia, a nejedná sa o poruchu reproduktora.

Pamäť reproduktora a opätovné pripojenie zariadenia

Váš reproduktor si môže uložiť do pamäte až 8 sád spárovaného prístroja. Keď pamäť prekročí túto sumu, bude najstaršia história párovania prepísaná. Ak už vaše Bluetooth zariadenie bolo spárované s reproduktorom skôr, prístroj si zapamätá vaše Bluetooth zariadenie a bude sa pokúšať znova spojiť so zariadením v pamäti, ktoré bolo posledné pripojené. V prípade, že posledné pripojené zariadenie nie je k dispozícii, bude reproduktor zistiteľný pre ďalšie zariadenia.

Odpojenie zariadenia Bluetooth

Stlačte a podržte tlačidlo pre párovanie Bluetooth  2-3 sekundy pre odpojenie od vášho Bluetooth zariadenia. Indikátor Bluetooth bliká na modro čo značí, že je reproduktor znova zistiteľný pre párovanie.

Prehrávanie hudby cez zásuvku prídavného vstupu

3,5mm zásuvka Prídavného vstupu je na pravej strane jednotky, aby umožnila zvukovému signálu dostať sa do prístroja z ľubovoľného zariadenia, ktoré má k dispozícii slúchadlá alebo audio výstup, ako je iPod, MP3 prehrávač alebo CD prehrávač.

1. Pripojte stereo alebo mono zvukový zdroj (napríklad iPod, MP3 alebo CD prehrávač) do zásuvky prídavného vstupu (označeného "AUX") a AUX indikátor sa rozsvieti na zeleno, čo znamená, že je reproduktor v prídavnom vstupnom režime.
2. Nastavte ovládanie hlasitosti na vašom iPod, MP3 alebo CD prehrávači pre zabezpečenie dostatočného

signálu a potom nastavte hlasitosť na reproduktore pre pohodlné počúvanie.

3. Pre lepšiu kvalitu zvuku odporúčame nastaviť hlasitosť na vašom zariadení Audio na úroveň viac ako dve tretiny, a potom nastaviť podľa potreby aj hlasitosť na reproduktore.

Poznámka:

Keď je zásuvka prídavného vstupu pripojená k audio zariadeniu, bude Bluetooth vypnutý pre minimalizáciu spotreby energie.

ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNENIE:

- Nikdy nepoužívajte benzín, benzén, riedidlo, alkohol či podobné látky. Môžu sa vyskytnúť deformácie, odfarbenie alebo praskliny.

Špecifikácia

Zosilňovač

Výstupný výkon	18V:10W 14,4V:6W 10,8V:3,5W
Frekvenčná odozva	50Hz~20kHz

Aux In

Vstupná citlivosť	250mVrms @100Hz
-------------------	-----------------

Reproduktor

Hlavný reproduktor	101.6mm 8 ohm 10W
Tweeter reproduktor	36mm 8ohm 10W

Bluetooth

Bluetooth verzia	4.0
Profil Bluetooth	A2DP/SCMS-T/AVRCP
Vysielač výkon	Bluetooth stupeň špecifikácie Trieda 2
Rozsah prenosu	Max. 10 m (líši sa podľa podmienok použitia)
Podporovaný kodek	SBC
Kompatibilný profil Bluetooth	A2DP
Maximálna sila rádiových frekvencií: BT EDR: 3,84 dBm / BT LE: 3,46 dBm	

Všeobecné

Sieťový adaptér	Jednosmerný prúd 12V 1.5A, stredný pin kladný
Battery Slide batéria	10,8V-12Vmax/14,4 V/ 18 V
Hmotnosť	2,7kg (bez batérie)

Spoločnosť si vyhradzuje právo na zmenu špecifikácie bez predchádzajúceho upozornenia.

Simboli

Prikaz simbolov za uporabo te opreme.
Bodite sigurni v njihov pomen pred uporabo.



Preberite uporabniška navodila.



Le za države EU

Električnega orodja ali akumulatorja ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki! V skladu z Evropsko direktivo o odpadni električni in elektronski opremi in o baterijah in akumulatorjih ter odpadnih baterijah in akumulatorjih in z njunim izvajanjem v skladu z državno zakonodajo se morajo električna oprema, baterije in akumulatorji, ki so prišli do konca svojega življenjskega cikla, zbirati ločeno in se vrniti v okoljsko združljivo ustanovo za recikliranje.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

⚠ OPOZORILO:

Med uporabo električnih orodij, upoštevajte osnovna varnostna navodila, da zmanjšate nevarnost ognja, električnega šoka in telesne poškodbe, vključno z:

1. Pred uporabo preberite ta uporabniška navodila in navodila za polnjenje podrobno.
2. Čistite samo s suho krpo.
3. Ne nameščajte naprave blizu toplotnih virov, kot so radiatorji, grelna telesa, pečice, ali ostalih naprav (vključno z ojačevalniki) ki povzročajo vročino.
4. Uporabljajte samo dodatke/naprave, ki jih priporoča proizvajalec.
5. Izključite te naprave med nevihtami, ali ko jih ne uporabljate daljše obdobje.
6. Zvočnik z vgrajeno baterijo ali z zunanjo baterijo se lahko napajajo samo s polnilcem, predvidenim za napajanje teh baterij. Polnilec, ki je lahko primeren za napajanje ene baterije lahko predstavlja rizik ognja, ko se ga uporabi za napajanje druge baterije.
7. Zvočnik z vgrajeno baterijo uporabljajte skupaj s samo za to namenjenimi baterijami. Uporaba drugih baterij lahko povzroči nevarnost požara.
8. Ko baterijski paket ni v uporabi, ga hranite stran od ostalih železnih predmetov kot so: sponke, kovanci, ključji, žebliji in ostali manjši železni objekti, ki lahko naredijo povezavo od ene postaje do druge. Krajšanje razdalj med baterijami lahko povzroči iskre, opekline ali ogenj.
9. Izogibajte se telesnemu stiku z prizemljenimi površinami kot so pipe, radiatorji, hladilniki in podobno. Če je vaše telo prizemljeno lahko pride po povečanega električnega šoka.
10. V kolikor se baterijo izpostavlja zlonamerni uporabi, se lahko iz nje izloči tekočina; izogibajte se kontaktu. Če se kontakt zgodi ponesreči, splaknite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki se izloči iz baterije lahko povzroči iritacije ali opekline.
11. MAINS vtičnik se uporablja kot nepovazana naprava in mora biti pripravljena na uporabo

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

UPORABA BATERIJSKE KARTUŠE

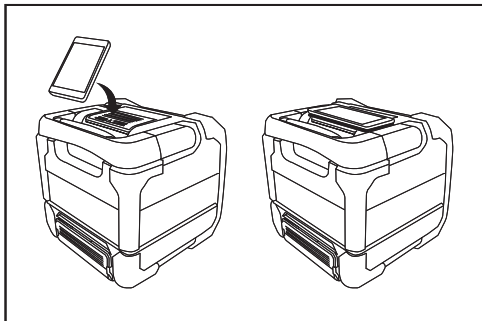
1. Pred uporabo baterijske kartuše, preberite vsa navodila in varnostne oznake na (1) baterijskem polnilcu, (2) bateriji in (3) proizvodu ki uporablja baterijo.
 2. Ne razstavljajte baterijske kartuše.
 3. Če je čas uporabe zelo kratek, prenehajte z uporabo takoj. Lahko namreč pride do rizika pregretja, možnih opeklin in celo eksplozij.
 4. Če elektrolit pride v stik z očmi, jih umijte s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Lahko pride do poškodb vida.
 5. Ne krajšajte baterijske kartuše:
 - (1) Ne dotikajte se terminalov s kondukcijskim materialom.
 - (2) Izogibajte se shranjevanju baterijske kartuše v kontejnerju z ostalimi železnimi predmeti, kot so žebliji, kovanci, ipd.
 - (3) Ne izpostavljajte baterije vodi ali dežju. Skrajšana baterija lahko povzroči večji tok, pregrevanje, možne opekline ali celo uničenje baterije.
 6. Ne shranjujte kartuše orodja in baterije na lokacijah, kjer temperature lahko dosega ali presegajo 50 °C(122°F)
 7. Ne sežigajte baterijske kartuše, tudi če je močno poškodovana ali izrabljena. Baterijska kartuša lahko v ognju eksplodira.
 8. Bodite previdni da baterija ne pade ali da ne pride do udarca vanjo.
 9. Ne uporabljajte poškodovane baterije.
 10. Da bi se izognili tveganju, pred uporabo preberite navodila za zamenjavo akumulatorske baterije. Največji tok praznjenja akumulatorske baterije mora biti večji ali enak 8 A.
- ⚠ **POZOR:**
- Nepravilna zamenjava akumulatorske baterije lahko privede do eksplozije.
 - Zamenjajte jo le z isto ali enakovredno vrsto baterije.

Nasveti za vzdrževanje maksimalnega življenja baterije

1. Baterijsko kartušo napolnite, preden pride do popolne izpraznitve. Vedno prenehajte z uporabo in napolnite baterijsko kartušo, ko opazite manjšo moč naprave.
2. Nikoli ne napajajte polno napolnjene baterije. Dodatno napajanje lahko skrajša življenjski rok baterije.
3. Baterijsko kartuško napajajte pri sobni temperature pri 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Vročo baterijsko kartušo pred ponovnim napajanjem najprej ohladite.
4. Baterijsko kartušo napolnite če je ne uporabljate dlje časa (več kot šest mesecev).

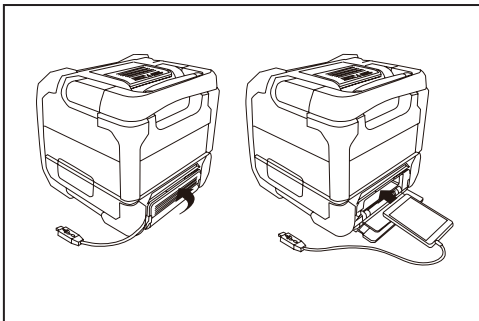
Razlaga splošnega pogleda (sl. 1)

1. Baterijski predalnik
2. Prostor za mobilni telefon



3. Gumb za predvajanje/pavzo
4. Gumb za naslednjo skladbo/previjanje
5. Gumb za povečanje jakosti zvoka
6. Gumb za pomanjšanje jakosti zvoka
7. Aux in indikator
8. Indikator za max.ali min. glasnost / Indikator za majhno moč baterije
9. Bluetooth indikator
10. Bluetooth gumb za povezovanje
11. Gumb za vklop
12. Gumb za prejšnjo skladbo / Previjanje
13. Zvočnik
14. Ročica
15. DC priključek
16. Auxiliary input priključek

17. USB priključek za napajanje
18. Luknja kabla
19. Prostor za shranjevanje mobilnega telefona



20. 14,4 V/18V baterijski terminal
21. 10,8V-12Vmax baterijski terminal
22. Pokrov za baterijo
23. Baterijska kartuša
24. Gumb
25. Pokrov za mobilni prostor za shranjevanje

Napajanje

Zvočnik lahko poganja Makita baterijski paket ali standardna električna vtičnica.

Napajanje z baterijo

Spodnja tabela prikazuje čas za posamezno napajanje.

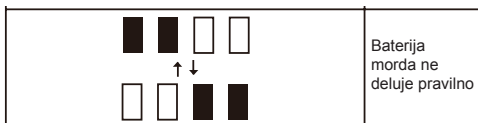
Kapaciteta baterije	Voltaža baterijske kartuše			AT ZVOČNIK OUTPUT = 100mW (enota: Ura) (Povprečno)			
	10,8V-12Vmax	14,4V	18V	AUX IN	Bluetooth	AUX IN+ USB(2,1A)	Bluetooth +USB(2,1A)
1,3Ah		BL1415	BL1815	7,5	7,0	1,0	
1,5Ah	BL1015/ BL1016			12	11	1,0	
		BL1415N		10	9,0	1,0	
			BL1815N	9,5	9,0	1,5	
2,0Ah	BL1020B/ BL1021B			15	14	1,0	
			BL1820/ BL1820B	13	12	2,0	
3,0Ah		BL1430/ BL1430B		16	15	2,0	
			BL1830/ BL1830B	18	17	3,0	
4,0Ah	BL1040B/ BL1041B			31	28	2,5	
		BL1440		26	24	3,0	
			BL1840/ BL1840B	25	24	4,0	
5,0Ah		BL1450		31	29	3,5	
			BL1850/ BL1850B	32	31	5,5	
6,0Ah		BL1460B		34	32	4,0	
			BL1860B	39	37	6,5	

Nameščanje in odstranjevanje baterijske kartuše (fig. 3 and 4)

- Za nameščanje baterijske kartuše, poravnajte jezik baterijske kartuše na baterijsko kartušo z za to namenjenim orodjem ter jo namestite v proctor. Vedno jo namestite do konca, dokler se ne zaskoči.
- Če vidite rdeč indikator na zgornji strani gumba, pomeni da ni kompletno zaskočena. Namestite jo popolnoma, dokler rdeči indikator ne sveti več. Če ne, lahko pomotoma pride do nedelovanja, ali povzroči poškodbo vam ali komu v bližini.
- Ne uporabljajte sile ko nameščate baterijsko kartušo. Če kartuša ne zdrsne zlahka, pomeni da ni pravilno nameščena.
- Za odstranitev baterijske kartuše, jo odstranite tako, da držite gumba na sprednji strani kartuše.

Opomba:

Ko ima zvočnik slabo baterijo, bo srednja LED lučka utripala rdeče.



OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in temperature okolju, lahko indikator prikazuje rahlo drugačen rezultat ko dejanska kapaciteta.

Uporaba AC napajalnega adapterja (Fig. 5)

Odstranite gumijasto zaščito in vtaknite adapter v DC režo na desni strani zvočnika. Vtaknite adapter v standardno električno vtičnico. Kadarkoli je adapter v uporabi, se baterijska kartuša avtomatično izklopi iz uporabe. AC adapter naj ne bo vključen v električno vtičnico, ko se ne uporablja.

POMEMBNO:

Mains adapter se uporablja za povezavo zvočnika in električne napeljave. Mains reža za zvočnik mora biti dostopna med normalno uporabo. Za kompletni izklop zvočnika, mora biti adapter izklopljen iz električne napeljave kompletno.

USB napajalna reža

Reža se uporablja za polnjenje mobilnega ali druge naprave, ki uporabljajo manj kot 2.1A DC toka.

Polnjenje poteka samo ko je zvočnik prižgan.

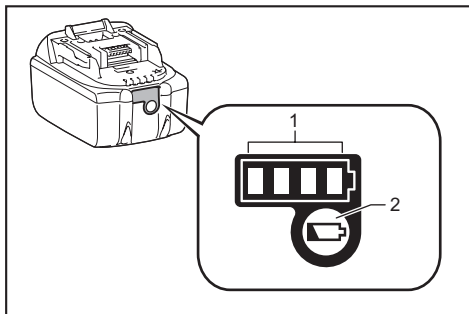
Opomba: Bodite sigurni da je vaša zunanja naprava, kot je mobilni, mp3 player ali iPod kompatibilen s speakerjem. Prosimo preberedite navodila vaše zunanje naprave pred polnjenjem.

POMEMBNO:

- Pred povezavo USB naprave in polnilca, vedno naredite varnostno kopijo podatkov na vaši USB napravi. Drugače se lahko podatki izgubijo.
- Napajanje ne duleje za nekatere USB naprave.
- Ko se ne uporablja, oziroma po končanem polnjenju, odstranite USB kabel in zaprite pokrov.
- Ne povežite napajalnih virov na USB port, ker obstaja nevarnost požara. USB port je namenjen samo polnjenju naprav z nizko napetostjo. Vedno pokrijte USB port, ko ne polnite naprave z nizko napetostjo.
- Ne vtikajte žebila, žice in podobno v USB režo. Sicer lahko pride do stika, ki povzroči dim in ogenj.
- Ne povežite USB reže s PC USB režo, ker obstaja velika verjetnost da pride do okvare povezanih enot.

Ocenjevanje preostale kapacitete baterije

Samo za baterijsko kartušo z oznako "B" na koncu številke modela



- 1. Indikatorji lučk 2. Gumb za preverjanje

Preverite gumb za preverjanje na kartuši baterije za indikacijo preostale kapacitete baterije. Lučka indikatorja bo zasvetila za nekaj sekund.

Indikator lučk			Preostala kapaciteta
Prizgano	Izključeno	Utripajoče	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Napolnite baterijo

Povezovanje naprave z zvočnikom

Vašo Bluetooth napravo morate povezati z DMR200 preden lahko avtomatično predvajate Bluetooth glaslo preko Bluetooth zvočnika. Povezovanje kreira povezavo, tako da se obe napravi lahko prepoznata.

Za zagotavljanje boljše kvalitete zvoka, priporočamo nastavitve zvoka na več kot dve tretjini vaše Bluetooth naprave in nato nastavite jakost zvoka po potrebi.

Povezovanje in predvajanja vase Bluetooth naprave prvič

1. Pritisnite gumba za vklop ① da prižgete zvočnik in Bluetooth indikator bo zasvetil modro. Indikator sveti modro hitro s čimer sporoča da je zvočnik viden drugim napravam.
2. Aktiviraj Bluetooth na vaši napravi, kot to nakazuje uporabniški priročnik da povežete zvočnik. Locirajte vaš Bluetooth seznam naprav in izberite napravo 'DMR200.' Z nekaterimi mobilnimi telefoni (ki so opremljeni z zgodnjimi verzijami kot BT2.1 Bluetooth naprava), boste morda rabili vnesti geslo "0000".
3. Ko je naprava povezana, boste zaslišali kratek pisk in Bluetooth indikator bo svetil v modri barvi. Zdaj lahko enostavno izberete in predvajate glasbo iz vase naprave. Glasnost se lahko izbira iz vase naprave, ali direktno iz vašega zvočnika.
4. Uporabite kontrole na vaši Bluetooth povezani napravi ali na zvočniku da igrate/predvajate in sortirate glasbo.

Opomba:

1. Če 2 Bluetooth napravi, ki se povezujeta prvič, iščeta DMR200, se bo ta prikazala na obeh napravah. Kakorkoli, če se ena naprava poveže najprej, je potem druga naprava ne bo našla na seznamu.
2. Če je vaša Bluetooth naprava začasno nepovezana z vašim zvočnikom, jo morate nato ponovno povezati z vašim zvočnikom.
3. Če se 'DMR200' prikaže v vaši Bluetooth napravi, pa se naprava ne more povezati z njo, prosimo izbrisati napravi s seznama in povežite zvočnik ponovno, kot to prikazujejo prejšnji koraki.
4. Učinkovit razpon med sistemom in povezano napravo je približno 10 metrov (30 feet). Kakršnakoli ovira med sistemom in napravo lahko zmanjša učinkovitost povezave.
5. Učinkovitost Bluetooth povezavo se lahko razlikuje, glede na povezane Bluetooth naprave. Prosimo pogledajte si Bluetooth kapacitete vaših naprav, pred povezavo z zvočnikom. Vse funkcije morda ne bodo delovale na nekaterih povezanih napravah.

Predvajanje avdio datotek v Bluetooth načinu

Ko ste uspešno povezali zvočnik z izbrano Bluetooth napravo, lahko začnete predvajati glasbo z uporabo kontrole na vaši Bluetooth napravi.

1. Ko se predvajanje začne prilagodite glasnost na zelene nastavitve, z uporabo gumbov za glasnost   na vašem zvočniku ali na vaši Bluetooth napravi. Ko pritisnete gumb za glasnost gor/dol, bo indikator za glasnost hitro svetil rdeče. Če indikator sveti

rdeče, pomeni da je glasnost maksimalna oziroma minimalna.

2. Uporabite kontrole na vaši napravi za predvajanje/pavzo in za navigacijo po skladbah. Alternativno, lahko uporabite playback funkcijo z uporabo Predvajaj/Pavza () ali Naslednja skladba () ali Prejšnja skladba () gumbi na zvočniku.
3. Pritisnite in držite Naslednja skladba () ali Prejšnja skladba gumb za hitro previjanje naprej/nazaj trenutne skladbe. Sprostite gumb ko dosežete izbrano skladbo.

Opomba:

1. Lahko se zgodi, da vsi programi za predvajanje ali vse naprave ne delujejo s temi komandami.
2. Nekateri mobilni telefoni lahko začasno prekinijo povezavo z zvočnikom, ko opravite ali prejmete klice. Nekateri naprave lahko začasno utišajo Bluetooth avdio streaming, ko prejmete tekst sporočilo, email ali podobno, nepovezano z avdio streamingom. Takšno delovanje je funkcija povezane naprave in ne prikazuje napake z vašim zvočnikom.

Spomin zvočnika in ponovno povezovanje naprave

Vaš zvočnik si lahko zapomne do 8 setov povezanih naprav. Ko spomin preseže to vrednost, bo najstarejši set povezave prepisan z novo povezavo. Če je vaša Bluetooth naprava že bila povezana z zvočnikom prej, bo enota to shranila v spomin Bluetooth povezanih naprav in se poskušala ponovno povezati z napravo, s katero je bila zadnjič povezana. Če zadnja naprava za povezovanje ni dosegljiva, bo zvočnik viden na seznamu Bluetooth naprav v bližini.

Prekinitev povezave z vašo Bluetooth napravo

Pritisnite in držite Bluetooth gumb  za povezovanje 2-3 sekundi za prekinitev povezave z vašo Bluetooth napravo. Bluetooth indikator bo svetil modro, kar prikazuje da je indikator na voljo za ponovno povezavo in viden Bluetooth napravam v bližini.

Predvajanje glasbe preko auxiliary input Reže

A 3.5mm Auxiliary input reža se nahaja na desni strani enote, da se jo lahko uporablja za sprejem avdio signala katerikoli enote s slušalkami ali avdio izhodom, kot na primer, iPod, MP3 ali CD player.

1. Povežite stereo ali mono avdio vir (na primer, iPod, MP3 ali CD player) na Auxiliary (označeno 'AUX') in Aux v indikatorju sveti zeleno, kar prikazuje da zvočnik deluje v auxiliary input načinu. Prilagodite način glasnosti na vašem iPod, MP3 ali
2. CD predvajalniku, da zagotovite zadosten signal in potem prilagodite glasnost na zvočniku za udobno poslušanje.
3. Za zagotavljanje boljše kvalitete zvoka, priporočamo nastavitve zvoka na več kot dve tretjini vaše audio naprave in nato nastavite jakost zvoka po potrebi.

Opomba:

Ko je Aux povezan z avdio napravo, se Bluetooth funkcija

prekine, da se minimizira električna poraba.

VZDRŽEVANJE

⚠ POZOR:

- Nikoli ne uporabljajte bencina, benzene, alkohola in podobno, ker lahko pride do razbarvanja, ali se pojavijo razpoke na napravi.

Specifikacije

Ojačevalnika

Izhodna moč	18V:10W 14,4V:6W 10,8V:3,5W
Frekvenca odziva	50Hz~20kHz

Aux In

Vhodna senzitivnost	250mVrms @100Hz
---------------------	-----------------

Zvočnik

Glavni zvočnik	101.6mm 8 ohm 10W
Stranski zvočnik	36mm 8ohm 10W

Bluetooth

Bluetooth verzija	4.0
Bluetooth profile	A2DP/ SCMS-T/ AVRCP
Moč oddajanja	Bluetooth moč specifikacije 2 razreda
Oddaljenost oddajanjaMax.	10m (se lahko razlikuje glede na pogoje uporabe)
Podprti kodeki	SBC
Kompatibilnost Bluetooth profila	A2DP
Maksimalna radiofrekvenčna moč: BT EDR: 3,84 dBm / BT LE: 3.46 dBm	

Splošno

AC električni adapter	DC in 12V 1.5A, center pinpozitivno
Drsna baterija	10,8V-12Vmax/14,4 V/ 18 V
Teža	2,7kg (brez baterije)

Podjetje si pridržuje pravico do spremembe specifikacij brez opombe.

ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți semnificația lor înainte de utilizare



Citiți manualul de utilizare.



Doar pentru țările UE

Nu depuneți echipamente electrice sau acumulatorile împreună cu gunoii menajeri!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, bateriile și acumulatorile, precum și bateriile și acumulatorile reziduale și implementarea acestora conform legislației naționale, echipamentele electrice și bateriile și acumulatorile care au ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat și reciclate corespunzător în vederea protejării mediului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

⚠ ATENȚIE:

Când utilizați scule electrice, trebuie luate în considerare măsuri de siguranță elementare pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric, vătămare corporală, inclusiv următoarele:

1. Citiți acest manual de utilizare și manualul de utilizare al încărcătorului cu atenție înainte de folosire.
2. Curățați numai cu o cârpă uscată.
3. Nu instalați lângă surse de căldură, cum ar fi radiatoare, aeroterme, sobe sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care produc căldură.
4. Folosiți doar dispozitive atașate / accesorii recomandate de producător.
5. Deconectați acest aparat în timpul furtunilor cu fulgere sau când nu este utilizat pentru perioade lungi de timp.
6. Un difuzor cu acumulator integrat sau un set de acumulatori separați trebuie reîncărcat doar cu încărcătorul specificat pentru acumulator. Un încărcător care poate fi potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu alt acumulator.
7. Folosiți difuzorul cu acumulator numai cu acumulatorul specificat. Utilizarea altor acumulatori poate crește riscul unui incendiu.
8. Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi: agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune între bornele lui. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca scântei, arsuri sau un incendiu.
9. Evitați contactul corpului cu suprafețe împănate ca țevi, radiatoare, cuptoare și frigider. Există un risc crescut de electrocutare în cazul în care corpul dvs. devine parte a sistemului de împănare.
10. În condiții abuzive, lichid poate fi evacuat din acumulator; evitați contactul. Dacă se produce

contactul în mod accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, cereți, de asemenea, sfatul medicului. Lichidul evacuat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.

11. Ștecherul este utilizat ca dispozitiv de deconectare și trebuie să rămână operabil.

SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

REGULI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

PENTRU ACUMULATORUL CARTUȘ

1. Înainte de a utiliza acumulatorul cartuș, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcător, (2) acumulator și (3) produsul ce folosește acumulatorul.
2. Nu dezamblați acumulatorul cartuș.
3. În cazul în care timpul de operare a devenit excesiv de scurt, opriți imedia folosirea. Aceasta poate conduce la risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar o explozie.
4. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți cu apă curată și consultați medicul imediat. Aceasta poate duce la pierderea vederii.
5. Nu scurtcircuitați acumulatorul cartuș:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea acumulatorului cartuș într-un recipient cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți acumulatorul cartuș la apă sau ploaie. Un scurtcircuit al lui poate provoca o scurgere de curent, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea.
6. Nu depozitați dispozitivul și acumulatorul cartuș în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F)
7. Nu incinerati acumulatorul cartuș chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Acumulatorul cartuș poate exploda în foc.
8. Aveți grijă să nu scăpați pe jos sau să loviți acumulatorul cartuș.
9. Nu utilizați un acumulator cartuș deteriorat.
10. Pentru a evita riscurile, se recomandă să citiți manualul acumulatorului înlocuibil înainte de utilizare. Iar curentul de descărcare maxim al acumulatorului trebuie să fie mai mare de sau egal cu 8A.

⚠ ATENȚIE:

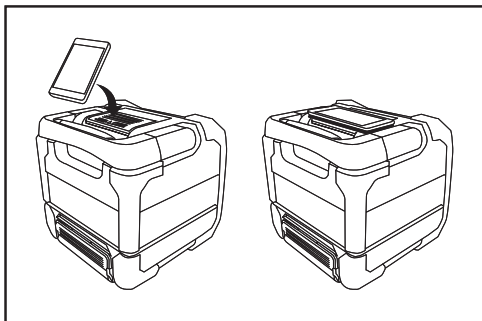
- Pericol de explozie dacă acumulatorul este înlocuit incorect.
- Înlocuiți cu același tip sau cu un tip echivalent.

Sfaturi pentru a menține viața acumulatorului la maxim

1. Încărcați acumulatorul cartuș înainte de a fi descărcat complet. Opriți întotdeauna funcționarea dispozitivului și încărcarea acumulatorului cartuș când observați o scădere a energiei uneltei.
2. Niciodată nu reîncărcați un acumulator cartuș complet încărcat. Supraîncărcarea scurtează durata de viață a acumulatorului.
3. Încărcați acumulatorul cartuș la temperatura camerei la 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați o acumulator cartuș prea cald se răcească înainte de încărcarea lui.
4. Încărcați acumulatorul cartuș, dacă nu îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de șase luni).

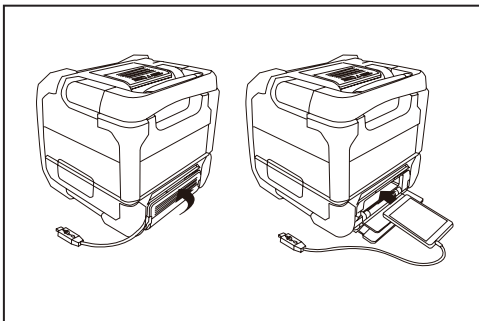
Explicații ale vederii de ansamblu (Fig. 1)

1. Locaș pentru acumulator
2. Panou de plasare a telefonului mobil



3. Buton Redare/Pauză
4. Buton Următorul titlu/Derulare rapidă înainte
5. Buton Măriți volumul
6. Buton Micșorați volumul
7. IndicatorAux in
8. Indicator Volum max. sau min. / Indicator Nivel scăzut al bateriei
9. Indicator Bluetooth
10. Buton Asociere Bluetooth
11. Buton Alimentare
12. Buton Titlu anterior/ Derulare rapidă înapoi
13. Difuzor
14. Mâner
15. Mufă alimentare curent continuu (DC)

16. Mufă de intrare auxiliară
17. Mufă de încărcare USB
18. Gaură pentru cablu
19. Spațiu de păstrare a telefonului mobil



20. Terminal baterie 14,4 V/18V
21. Terminal baterie 10,8V-12Vmax
22. Capacul bateriei
23. Baterie cartuș
24. Buton
25. Capacul spațiului de păstrare a telefonului mobil

Alimentare

Difuzorul poate fi alimentat de seturi de acumulatori Makita sau la o priză standard de perete.

Alimentare cu acumulatori

Următorul tabel indică timpul de funcționare pentru o singură încărcare.

Capacitate a acumulatorului	Voltajul acumulatorului cartuș			LA IEȘIREA DIFUZORULUI = 100mW (unitatea: oră) (aproximativ)			
	10,8V-12Vmax	14,4V	18V	AUX IN	Bluetooth	AUX IN+ USB(2,1A)	Bluetooth +USB(2,1A)
1,3Ah		BL1415	BL1815	7,5	7,0	1,0	
1,5Ah	BL1015/ BL1016			12	11	1,0	
		BL1415N		10	9,0	1,0	
			BL1815N	9,5	9,0	1,5	
2,0Ah	BL1020B/ BL1021B			15	14	1,0	
			BL1820/ BL1820B	13	12	2,0	
3,0Ah		BL1430/ BL1430B		16	15	2,0	
			BL1830/ BL1830B	18	17	3,0	
4,0Ah	BL1040B/ BL1041B			31	28	2,5	
		BL1440		26	24	3,0	
			BL1840/ BL1840B	25	24	4,0	
5,0Ah		BL1450		31	29	3,5	
			BL1850/ BL1850B	32	31	5,5	
6,0Ah		BL1460B		34	32	4,0	
			BL1860B	39	37	6,5	

Instalarea sau scoaterea acumulatorului cartuș (fig. 3 și 4)

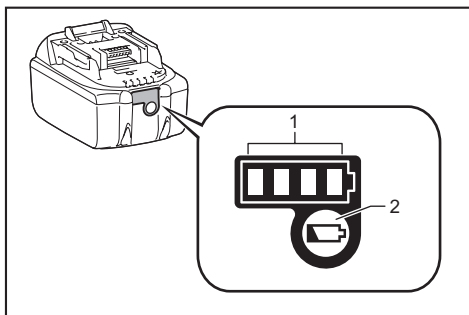
- Pentru a instala acumulatorul cartuș, aliniați limba de pe cartuș cu canelura din carcasă și glisați-l înăuntru. Întotdeauna introduceți-l până la capăt până când se blochează în loc cu un mic clic.
- Dacă vedeți indicatorul roșu de pe partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet. Instalați-l complet până când indicatorul roșu nu mai poate fi văzut. Dacă nu, acesta poate cădea accidental din dispozitiv provocând rănirea Dvs. sau a cuiva din jurul Dvs.
- Nu utilizați forță când introduceți acumulatorul cartuș. În cazul în care cartușul nu alunecă ușor, acesta nu este introdus corect.
- Pentru a scoate acumulatorul cartuș, glisați spre exterior din dispozitiv în timp ce țineți apăsat butonul de pe partea frontală a cartușului.

Notă:

În cazul în care difuzorul are acumulatorul descărcat, LED-ul din mijloc va lumina în roșu.

Indicator pentru capacitatea rămasă a acumulatorului

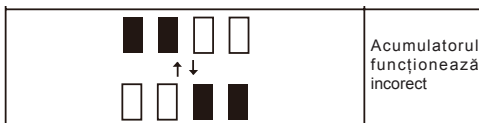
Nu mai pentru acumulatori cartuș cu „B” la sfârșitul numărului modelului



- 1. Lumină indicatoare 2. Buton de verificare

Apăsați butonul de verificare de pe acumulatorul cartuș pentru a indica capacitatea rămasă a acumulatorului. Lumina indicatoare se aprinde pentru câteva secunde.

Lumini indicatoare			Capacitate rămasă
Pornită	Oprită	Intermitentă	
■ ■ ■ ■ ■			75% - 100%
■ ■ ■ □			50% - 75%
■ ■ □ □			25% - 50%
■ □ □ □			0% - 25%
■ □ □ □	■		Încarcă acumulatorul



NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura mediului ambiant, indicatorul poate diferi ușor de capacitatea reală.

Utilizarea adaptorului de curent alternativ (AC) (Fig. 5)

Scoateți dispozitivul de protecție de cauciuc și introduceți ștecherul adaptor în priză de curent alternativ (DC) de pe partea dreaptă a difuzorului. Conectați adaptorul într-o priză standard. Ori de câte ori este folosit adaptorul, acumulatorul este deconectat automat. Adaptorul de curent alternativ trebuie să fie deconectat de la sursa principală când nu este utilizat.

IMPORTANT:

Adaptorul de alimentare este utilizat ca mijloc de conectare a difuzorului la rețeaua de alimentare. Priza folosită de difuzor trebuie să rămână accesibilă în timpul utilizării normale. Pentru a deconecta complet difuzorul de la rețea, adaptorul de alimentare trebuie scos din priză complet.

Priză de alimentare USB

Acestă mufă poate fi folosită pentru a încărca un telefon mobil sau orice alt dispozitiv care utilizează mai puțin de 2,1A de curent continuu.

Încărcarea se va produce doar atunci când difuzorul este pornit.

Notă: Asigurați-vă că specificațiile dispozitivului extern, cum ar fi telefonul mobil, mp3 player-ul sau iPod-ul, sunt compatibile cu difuzorul. Înainte de încărcare vă rugăm să citiți manualul cu instrucțiuni al dispozitivului extern.

IMPORTANT:

- Înainte de a conecta dispozitivul USB la încărcător, faceți întotdeauna o copie de rezervă a datelor de pe dispozitiv USB. În caz contrar, există probabilitatea de a pierde datele.
- Există posibilitatea ca încărcătorul să nu poată alimenta unele dispozitive USB.
- Atunci când nu utilizați sau după încărcare, scoateți cablul USB și închideți capacul.
- Nu conectați sursa de alimentare la portul USB. În caz contrar, există riscul de incendiu. Portul USB este destinat numai pentru încărcarea unui dispozitiv cu voltaj inferior. Așezați întotdeauna capacul pe portul USB atunci când nu încărcați un dispozitiv cu voltaj inferior.
- Nu introduceți cuie, sârmă etc. în portul de alimentare USB. În caz contrar, un scurtcircuit poate provoca fum și foc.
- Nu conectați această mufă USB cu portul USB PC, deoarece este foarte posibil ca aceasta să provoace defecțiunea unităților.

Asocierea și conectarea unui dispozitiv la difuzor

Trebuie să asociați dispozitivul Bluetooth cu DMR200 înainte de a putea crea o legătură automată pentru a reda / emite muzică prin difuzorul Bluetooth. Asocierea creează o legătură astfel încât două dispozitive se pot recunoaște reciproc.

Pentru o mai bună calitate a sunetului, vă recomandăm să setați volumul la un nivel nu mai mare de două treimi pe dispozitivul dvs. Bluetooth și apoi să ajustați volumul pe difuzor după necesități.

Asocierea și redarea de pe dispozitivul Bluetooth pentru prima dată

1. Apăsăți butonul Alimentare  pentru a porni difuzorul și indicatorul Bluetooth va clipi în albastru. Când clipește albastru intermitent rapid, indică faptul că difuzorul este detectabil.
2. Activați Bluetooth-ul pe dispozitiv, conform manualului de utilizare a dispozitivului pentru a-l conecta la difuzor. Localizați lista dispozitivelor Bluetooth și selectați dispozitivul numit „DMR200”. La unele telefoane mobile (care sunt echipate cu versiuni anterioare BT2.1 dispozitiv Bluetooth), ar putea fi necesar să introduceți codul „0000”.
3. Odată conectat, va exista un sunet bip și indicatorul Bluetooth va rămâne în albastru. Puteți pur și simplu selecta și reda orice muzică de la dispozitivul sursă. Controlul volumului poate fi reglat de pe dispozitivul sursă sau direct de la difuzor.
4. Folosiți comenzile de pe dispozitivul dvs. cu Bluetooth activat sau de pe difuzor pentru a reda / pune în pauză și naviga printre piese.

Notă:

1. Dacă două dispozitive Bluetooth, în proces de asociere pentru prima dată, caută DMR200, acesta va arăta disponibilitatea pe ambele dispozitive. Cu toate acestea, în cazul în care un dispozitiv se leagă primul cu unitatea, celălalt dispozitiv Bluetooth nu o va găsi pe listă.
2. Dacă dispozitivul Bluetooth este deconectat temporar de la difuzor, atunci va trebui să reconectați manual dispozitivul Dvs. la difuzor.
3. În cazul în care DMR200 este prezent în lista dispozitivului Bluetooth, dar dispozitivului nu se poate conecta cu el, vă rugăm să ștergeți elementul din lista Dvs. și să asociați aparatul cu difuzorul din nou urmând pașii descriși anterior.
4. Intervalul efectiv de funcționare între sistem și dispozitivul asociat este de aproximativ 10 metri (30 de picioare). Orice obstacol între sistem și dispozitiv poate reduce intervalul operațional.
5. Performanța conectivității Bluetooth poate varia în funcție de dispozitivele Bluetooth conectate. Vă rugăm să consultați capacitatea Bluetooth de pe dispozitivul Dvs. înainte de a-l conecta la difuzor. Pe unele dispozitive Bluetooth asociate nu sunt acceptate toate caracteristicile.

Redarea fișierelor audio în Mod Bluetooth

Când ați conectat cu succes difuzorul cu dispozitivul Bluetooth ales puteți începe a reda muzica Dvs. cu ajutorul comenzilor de pe dispozitivul Bluetooth conectat.

1. Odată redarea începută, reglați volumul la setarea dorită folosind butoanele de volum de   pe difuzor sau de pe dispozitivul dvs. cu Bluetooth activat. Când apăsați butonul de volum în sus / jos, indicatorul de volum va clipi în roșu intermitent rapid. Dacă indicatorul luminos este stabil și de culoare roșie, aceasta indică faptul că volumul este la maxim sau la minim.
2. Utilizați comenzile de pe aparat pentru a reda / pune în pauză și naviga printre piese. Alternativ, controlați redarea utilizând butoanele Redare / Pauză () sau Piesa următoare () sau Piesa anterioară () de pe difuzor.
3. Apăsăți și țineți apăsat Piesa următoare () sau Piesa anterioară pentru a derula rapid înainte / înapoi melodia curentă. Eliberați butonul atunci când ajungeți la momentul dorit din piesă.

Notă:

1. Nu toate aplicațiile de redare sau dispozitivele răspund la toate aceste funcții de control.
2. Unele telefoane mobile se pot deconecta temporar de la difuzor atunci când Dvs. efectuați sau primiți apeluri. Unele dispozitive pot dezactiva temporar sunetul redării audio prin Bluetooth atunci când primesc mesaje text, e-mailuri sau din alte motive ce nu au legătură cu redarea audio. Aceasta este o funcție a dispozitivului conectat și nu indică o defecțiune a difuzorului.

Memoria difuzorului și reconectarea unui dispozitiv

Difuzorul Dvs. poate memora până la 8 aparate asociate. Atunci când memoria depășește această cifră, se va rescrie peste cea mai veche asociere. Dacă dispozitivul Bluetooth s-a asociat deja cu difuzorul anterior, unitatea va memora dispozitivul Bluetooth și va încerca să se reconecteze cu un dispozitiv din memorie la care a fost conectat ultima oară. În cazul în care ultimul dispozitiv conectat nu este disponibil, difuzorul va fi detectabil.

Deconectarea dispozitivului Bluetooth

Apăsăți și țineți apăsat butonul de  asociere Bluetooth timp de 2-3 secunde pentru a deconecta dispozitivul Dvs. Bluetooth. Indicatorul Bluetooth clipește în albastru arătând că difuzorul este detectabil din nou pentru asociere.

Redarea muzicii prin mufa de intrare auxiliară

O mufă de 3,5 mm de intrare auxiliară este prevăzută pe partea dreaptă a unității pentru a permite ca un semnal audio să alimenteze unitatea de la orice dispozitiv care dispune de căști sau de ieșire audio, cum ar fi un iPod, MP3 sau CD player.

1. Conectați o sursă audio stereo sau mono (de exemplu, iPod, MP3 sau CD player) la mufa intrare auxiliară (marcată AUX) și indicatorul AUX IN devine verde indicând că difuzorul se află în modul de intrare auxiliară.
2. Reglați volumul de pe iPod, MP3 sau CD player pentru a asigura un semnal adecvat și apoi reglați volumul difuzorului pentru a asculta confortabil.
3. Pentru o mai bună calitate a sunetului, vă recomandăm să setați volumul la un nivel nu mai mare de două treimi pe dispozitivul dvs. Audio și apoi să ajustați volumul pe difuzor după necesități.

Notă:

Când mufa Aux in este conectată la un dispozitiv audio, funcția Bluetooth va fi dezactivată pentru a micșora consumul de energie.

ÎNTREȚINERE

⚠ ATENȚIE:

- Nu utilizați niciodată benzină, diluant, alcool sau altele substanțe asemănătoare. Pot conduce la decolorare, deformare sau fisuri.

Specificații tehnice

Amplificator

Puterea la ieșire	18V:10W 14,4V:6W 10,8V:3,5W
Frecvența de răspuns	50Hz~20kHz

Aux In

Sensibilitatea la intrare	250mVrms @100Hz
---------------------------	-----------------

Difuzor

Difuzor principal	101,6mm 8 ohm 10W
Difuzor sunete înalte	36mm 8ohm 10W

Bluetooth

Versiune Bluetooth	4.0
Profiluri Bluetooth	A2DP/ SCMS-T/ AVRCP
Puterea de transmisie	Specificații de putere Bluetooth Clasa 2
Intervalul de transmisie	Max. 10m (variază în funcție de condițiile de utilizare)
Codec suportat	SBC
Profil Bluetooth compatibil	A2DP
Putere maximă de radio frecvență: BT EDR: 3,84 dBm / BT LE: 3,46 dBm	

General

Adaptor curent alternativ	DC in 12V 1,5A, pin centralpozitiv
Baterie	10,8V-12Vmax/14,4 V/ 18 V
Masă	2,7KG (fără baterie)

Compania își rezervă dreptul de a modifica specificațiile fără preaviz.

Символи

Следват показани символите които се използват за уреда. Бъдете сигурни в тяхното значение преди употреба на уреда.



Прочетете упътването.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрооборудване или акумулатори с битовите отпадъци! При спазване на Европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и директива относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори и приложението им съгласно националното законодателство, бракуваното електрическо оборудване и батерии и пакет(и) батерии трябва да се събират отделно и да се връщат в места за рециклиране, съобразени с изискванията за опазване на околната среда.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА СИГУРНОСТ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При използване на електрически инструменти, за да се намали риска от пожар, токов удар, и телесна повреда, трябва да се спазват основни мерки за безопасност, включително следните:

1. Прочетете внимателно упътванията за употреба на уреда и на зареждащото устройство преди използване.
2. Почистявайте само със сухи кърпи.
3. Не инсталирайте уреда в близост до източници на топлина като радиатори, вентилационни решетки, печки или други апарати (включително усилватели), които генерират топлина.
4. Използвайте само приложения / аксесоари, определени от производителя.
5. Изключвайте апарата от мрежата по време на бури или когато няма да бъде използван за дълго време.
6. Високоговорителите с интегрирана батерия или с отделна батерия трябва да бъдат зареждани само от определените за тях зарядни устройства. Зарядно устройство което е предназначено за един тип батерии може да не е подходящо за други типове батерии.
7. Използвайте високоговорителите само с батерии специално предназначени за тях. Употребата на други батерии носи риск от пожар.
8. Когато не използвате батерията я пазете от докос с други метални обекти като: кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от единия изход до другия. Последствията от полученото късо съединение могат да бъдат искри, изгаряния или пожар.
9. Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, пеци и хладилници. Съществува повишен риск от токовудар, ако тялото ви е заземено.
10. При неправилна употреба, от батерията може да изтече течност, с която трябва да избягвате

контакт. Ако течността попадне на кожата ви, изплакнете с вода. Ако попадне в очите ви, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течността изпусната от батерията може да предизвика дразнене или изгаряне.

11. Щепсела за електрическата мрежа се използва като изключващо устройство, и трябва бъде достъпно за употреба.

ЗАПАЗЕТЕ ТОВА УПЪТВАНЕ

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

1. Преди употреба на акумулаторната батерия внимателно прочетете упътването и всички знаци по (1) зарядното устройство, (2) батерията, и (3) продукта който използва батерията.
2. Не разглобявайте акумулаторната батерия.
3. Ако времето за употреба стане прекалено късо, веднага преустановете употреба. В противен случай може да има риск от прегряване, възможни изгаряния и дори експлозия.
4. Ако елетролити попаднат в очите ви, моментално ги изплакнете с вода и потърсете медицинска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението.
5. Не предизвиквайте късо съединение на акумулаторната батерия:
 - (1) Не докосвайте изходите с никакъв проводен
 - (2) материал.
 Избягвайте да съхранявате акумулаторната батерия в контейнер с други метални предмети (3) като пирони, монети и др.
- Не излагайте акумулаторната батерия на допир с вода или дъжд. Кратко съединение на батерията може да предизвика силно предаване на ток, прегряване, възможни изгаряния и дори срыв на мрежата.
6. Не съхранявайте уреда и акумулаторната батерия на места, където температурата може да достигне или надвиши 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте акумулаторната батерия, дори ако тя е сериозно повредена или е напълно износена. Батерията може да експлодира в огън.
8. Внимавайте да не изпуснете или ударите батерията.
9. Не използвайте повредена батерия.
10. За да избегнете рисковете, преди употреба прочетете ръководството за подмяна на батериите. Максималният ток на разряда на батерията трябва да е равен на 8A или по-голям.

⚠ ВНИМАНИЕ:

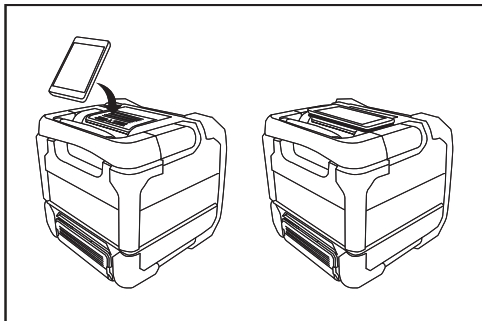
- При неправилна подмяна на батерията има опасност от експлозия.
- Да се подменя само със същия или еквивалентен тип.

Съвети за максимално дълъг живот на батерията

1. Зареждайте акумулаторната батерия, преди да бъде напълно разреждана. Винаги спирайте работа с уреда, и зареждайте акумулаторната батерия, когато забележите намалена мощност на уреда.
2. Не зареждайте батерия която е вече напълно заредена. Презареждането скъсява живота на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C до 40 °C (50 °F - 104 °F). Оставете сгорещена акумулаторна батерия да се охлади преди да я заредите.
4. Заредете акумулаторната батерия ако няма да бъде използвана за дълго време (повече от шест месеца).

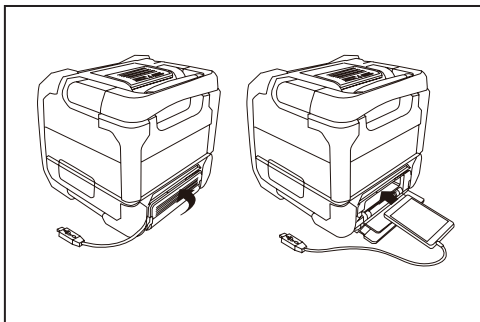
Общ изглед и обяснения (Фиг. 1)

1. Отделение за батерията
2. Панел за поставяне на мобилен телефон



3. Бутон за Play/Pause –пускане и спиране на пауза
4. Бутон за Следващ / Бързо превъртане
5. Бутон за увеличаване на звука
6. Бутон за намаляване на звука
7. Индикатор за включен AUX кабел
8. Индикатор за макс. или мин. сила на звука / ниска батерия
9. Индикатор за Bluetooth
10. Бутон за сдвояване с Bluetooth
11. Бутон за включване
12. Бутон за Предишен / Връщане назад
13. Високоговорител
14. Дръжка
15. DC вход
16. Вход за аудио кабел

17. Вход за USB зареждане
18. Вход за кабел
19. Място за съхранение на мобилен телефон



20. Изход за батерия 14,4 V/18V
21. Изход за батерия 10,8V-12Vмакс.
22. Капак на батерията
23. Акумулаторна батерия
24. Бутон
25. Капак за мястото за съхранение на мобилен телефон

Захранване

Високоговорителя може да бъде захранен от батерии Makita или от стандартни контакти на мрежата.

Захранване с батерии

Таблицата по-долу показва времето на употреба след едно зареждане.

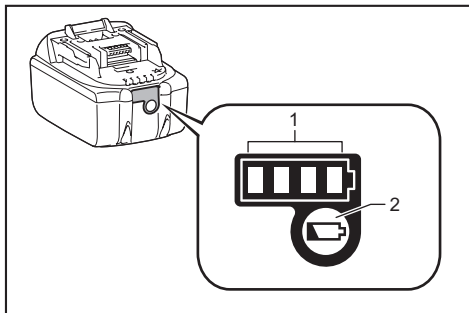
Капацитет на батерията	Волтаж на акумулаторната батерия			При сила на високоговорителя: = 100mW (уред: час) (приблизително)			
	10,8V-12Vмакс.	14,4V	18V	AUX вкл	Bluetooth	AUX вкл+ USB(2,1A)	Bluetooth +USB(2,1A)
1,3Ah		BL1415	BL1815	7,5	7,0	1,0	
1,5Ah	BL1015/ BL1016			12	11	1,0	
		BL1415N		10	9,0	1,0	
			BL1815N	9,5	9,0	1,5	
2,0Ah	BL1020B/ BL1021B			15	14	1,0	
			BL1820/ BL1820B	13	12	2,0	
3,0Ah		BL1430/ BL1430B		16	15	2,0	
			BL1830/ BL1830B	18	17	3,0	
4,0Ah	BL1040B/ BL1041B			31	28	2,5	
		BL1440		26	24	3,0	
			BL1840/ BL1840B	25	24	4,0	
5,0Ah		BL1450		31	29	3,5	
			BL1850/ BL1850B	32	31	5,5	
6,0Ah		BL1460B		34	32	4,0	
			BL1860B	39	37	6,5	

Инсталиране или изваждане на плъзгаща се акумулаторна батерия (фиг. 3 и 4)

- За да инсталирате акумулаторната батерия нагласете езика на батерията по отношение на жлеба на корпуса, и я пхнете на мястото и. Винаги я пхайте докрай и докато не чуете щракване в знак че е на място.
 - Ако виждате червеният индикатор в горната част на бутона, това е знак че не е заключена напълно. Пхнете я напълно, докато червеният индикатор не се вижда. В противен случай тя може да изпадне от уреда, и да причини нараняване на вас или някой около вас.
 - Не използвайте сила при инсталирането на батерията. Ако акумулаторната батерия не се плъзва лесно навътре значи не е поставена правилно.
 - За да извадите батерията я плъзнете навън, докато държите натиснат бутона отпред.
- Забележка:**
Когато батерията на високоговорителя е ниска, средният LED индикатор ще свети в червено.

Показване на оставащия заряд на батерията

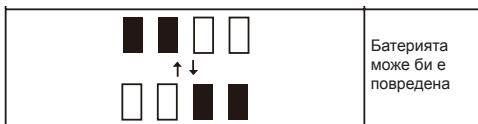
Само за акумулаторни батерии с "B" в края на моделния номер



- 1. Индикаторни светлини 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за да видите оставащия заряд. Индикаторните лампички ще се включат за няколко секунди.

Индикаторни лампички			Оставащ заряд
Включени	Изкл.	Мигащи	
■ ■ ■ ■			75% до 100%
■ ■ ■ □			50% до 75%
■ ■ □ □			25% до 50%
■ □ □ □			0% до 25%
■ □ □ □		■	Заредете батерията



ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от състоянието на употреба и температурата на околната среда, показаният заряд може да е различен от актуалния.

Употреба на AC адаптер за захранване (Фиг. 5)

Отстранете гумения предпазител и вкарайте края на адаптера в DC гнездото от дясната страна на високоговорителя. Включете адаптера в стандартен контакт. Всеки път, когато се използва адаптера, захранването от батерията се изключва автоматично. Адаптерът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа, когато не се използва.

ВАЖНО:

Адаптера за захранване се използва като средство за свързване на високоговорителя към електрическата мрежа. Входът за него на високоговорителя трябва да остане достъпен при нормална употреба на уреда. За да изключите напълно високоговорителя от захранването, адаптера за електрическата мрежа трябва да бъде напълно отстранен от ел. мрежа.

Порт за захранване чрез USB

Този порт може да се използва за зареждане на мобилен телефон или всяко друго устройство, което използва по-малко от 2.1A на постоянен ток. Зареждането се извършва само когато високоговорителя е включен.

Забележка: Уверете се, че спецификациите на вашето външно устройство, като например мобилен телефон, mp3 плейър или iPod са съвместими с високоговорителя. Моля, прочетете упътването за употреба на вашето външно устройство преди да го заредите.

ВАЖНО:

- Преди да свържете вашето USB устройство да се зарежда, винаги архивирайте данните си предварително. В противен случай е възможно да загубите данните си.
- Зарядното устройство може да не захранва някои USB устройства.
- Когато не е в употреба или след зареждане, извадете USB кабела и затворете капака.
- Не свързвайте източници на енергия към USB порта. В противен случай съществува риск от пожар. The USB порт е предназначен само за зареждане на риск от пожар. Този USB порт е предназначен само за зареждане на устройства с по-ниско напрежение. Винаги поставяйте капака върху USB порта, когато не зареждате устройства с по-ниско напрежение.
- Не пхайте пирони, жици и др. в USB порта за захранване. В противен случай ще се получи късо съединение и опасност от пожар.
- Не свързвайте този USB порт с компютърен USB порт, тъй като е много възможно това да причини повреда на двата уреда.

Сдвояване и свързване на устройство към високоговорителя

Необходимо е да сдвоите вашето Bluetooth устройство с този DMR200 уред преди да можете да създадете авто-връзка и да пускате / поточно Bluetooth музика през вашия Bluetooth високоговорител. Сдвояването създава връзка, така че две устройства могат да се разпознават помежду си.

За по добро качество на звука, ние препоръчваме да повишите нивото на звука на вашето Bluetooth устройство повече от две трети, и след това да нагласите силата на звука на високоговорителя както предпочитате.

Сдвояване и пускане на вашето Bluetooth устройство за първи път

1. Натиснете бутона за включване ① за да включите високоговорителя и Bluetooth индикатора ще светне в синьо. Индикатора ще премигва бързо в синьо в знак че устройството е откриваемо.
2. Активирайте Bluetooth на вашето устройство в съответствие с упътването за употреба на устройството, за да се свърже към високоговорителя. Намерете списъка с Bluetooth устройства и изберете устройството, на име "DMR200." С някои мобилни телефони (които са оборудвани с по-ранни версии от BT2.1 Bluetooth), може да се наложи да въведете кода пас "0000".
3. Веднъж свързани, ще има звуков сигнал и индикаторът на Bluetooth ще остане постоянно в синьо. Можете просто да изберете и да пуснете всяка песен от вашето устройство източник. Силата на звука може да се регулира от вашето устройство или директно от високоговорителя.
4. Използвайте контролите на вашето Bluetooth устройство, или тези на високоговорителя, за да пускате, спирате и сменят песни.

Notă:

1. Ако две Bluetooth устройства се сдвояват за първи път, при търсене на вашия DMR200, и двете ще го покажат в наличност. След като едно от тях осъществи връзка, другото устройство вече няма да го показва в списъка на налични Bluetooth устройства.
2. Ако връзката с вашето Bluetooth устройство е временно прекъсната, ще трябва ръчно да я възстановите.
3. Ако "DMR200" се показва в списъка на налични Bluetooth устройства, но вашето устройство не може да се свърже с него, моля изтрийте го списъка и отново следвайте стъпките, описани по-горе за да се свържете.
4. Ефективния обхват между високоговорителя и свързаното устройство е около 10 метра (30 фута). Всяко препятствие между системата и устройството може да намали работния обхват.
5. Bluetooth връзката и нейното качество могат да варират в зависимост от свързаните Bluetooth устройства. Моля прочете за възможностите на Bluetooth на вашите устройства, преди да ги свържете с вашия високоговорител. Не всички функции могат да бъдат поддържани на някои сдвоени Bluetooth устройства.

Пускане на аудио файлове чрез Bluetooth

Когато сте осъществили успешна връзка с високоговорители си избраното Bluetooth устройството, можете да пуснете музика с помощта на контролите на вашето свързано устройство.

1. След като изпълнението е започнало, регулирайте силата на звука до желаната сила, като използвате бутоните   за сила на звука на вашия високоговорител или на вашето Bluetooth устройство.
При натискане на бутона за сила на звука, индикатора за силата на звука ще започне да мига в червено. Ако светлинният индикатор свети постоянно в червено, това означава че силата на звука максимална или минимална.
2. Използвайте контролите на вашето устройство да пускате и спирате на пауза. Също може да използвате и бутоните Play/Pause () Next track () Previous track buttons () на високоговорителя.
3. Натиснете и задръжте бутоните Next track () или () Previous за да превъртите напред или назад настоящата песен. Пуснете бутона когато стигнете до мястото в песента което желаете.

Забележка:

1. Не всички медийни плейъри или устройства отговарят на тези контроли.
2. Някои мобилни телефони може да прекъснат временно връзката с високоговорителя ви когато получават или правят обаждания. Някои устройства може да заглушат музиката когато получават текстови съобщения, имейли или по друго причини които не са свързани с поточно аудио. Тези случаи са поради функции на свързаното устройство и не означават проблем с вашия високоговорител.

Памет на високоговорителя и повторно свързване с устройство

Вашият високоговорител може да запамети до 8 сдвоени устройства, когато паметта превиши това число, най-старото сдвоено устройство ще бъде забравено. Високоговорителят ще се опита да се свърже с последното свързано устройство от паметта. Ако то не е налично, високоговорителят ще бъде "откриваем" за други устройства.

Прекъсване на връзка с Bluetooth устройство

Натиснете и задръжте бутона  за Bluetooth сдвояване за 2-3 секунди за да прекъснете връзката с вашето Bluetooth устройство. Bluetooth индикатора ще мига в синьо, в знак че високоговорителя е отново откриваем.

Пускане на музика чрез аудио кабел

3.5mm вход е наличен от дясната страна на апарата за да позволи сигнал да бъде получен от устройства като iPod, MP3 или CD плейър.

1. Свържете моно или стерео аудио източник (например iPod, MP3 или CD плейър) към аудио порта, (маркиран "AUX") и Aux индикатора ще светне в зелено, показвайки че високоговорителя е в аудио режим.
2. Нагласете силата на звука на вашите iPod, MP3 или CD плейър за да имате достатъчен сигнал, и след това нагласете и от високоговорителя до желания ефект.
3. За по добро качество на звука, ние препоръчваме да повишите нивото на звука на вашето Audio устройство повече от две трети, и след това да нагласите силата на звука на високоговорителя както предпочитате.

Забележка:

Когато аудио кабел е свързан с аудио устройство, Bluetooth функцията ще бъде изключена за да се намали използвана мощност от батерията.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Никога не използвайте бензин, бензол, разрежител, спирт или други подобни материали. Това може да доведе до промяна на цвета, деформация или пукнатини.

Спецификации

Усилвател

Изходна мощност	18V:10W 14,4V:6W 10,8V:3,5W
Честотна лента	50Hz~20kHz

Aux In

Входна чувствителност	250mVrms @100Hz
-----------------------	-----------------

Високоговорител

Основна колона	101,6mm 8 ohm 10W
Вторичен високоговорител	36mm 8ohm 10W

Bluetooth

Bluetooth версия	4,0
Bluetooth профили	A2DP/ SCMS-T/ AVRCP
Мощност на предаване	Bluetooth спецификации power Class 2
Обхват на предаване	Макс, 10м (според условията на използване)
Поддържани кодек	SBC
Съвместим Bluetooth профил	A2DP
Максимална радиочестотна мощност: BT EDR: 3,84 dBm / BT LE: 3,46 dBm	

Основни

АС кабел за захранване	DC in 12V 1,5A, center pin positive
Плъзгаща се батерия	10,8V-12Vмакс./14,4 V/ 18 V
Тегло	2,7 кг (без батерия)

Фирмата си запазва правото да променя спецификациите без предизвестие.

Символи

Нижче наводяться символи, що використовуються в обладнанні. Переконайтеся, що Ви розумієте їх значення, перш ніж приступати до використання.



Прочитайте інструкцію з використання.



Тільки для країн ЄС

Не викидайте електроприлади або акумуляторні батареї разом із побутовим сміттям!

Згідно з Європейськими директивами про утилізацію електричного та електронного обладнання та про утилізацію батарей та акумуляторів і батарей та акумуляторів, термін служби яких закінчився, та їх використанням із дотриманням національних законів, електричне обладнання, батареї та акумулятори, термін служби яких закінчився, потрібно збирати окремо та відправляти на екологічно чисті підприємства з їхньої переробки.

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ БЕЗПЕКИ**⚠ УВАГА:**

Працюючи з електричним обладнанням, слід дотримуватися загальноприйнятих правил безпеки, щоб запобігти ризику виникнення пожежі, електричного шоку і травм. Для цього слід:

1. Уважно прочитати цю інструкцію, а також інструкцію до зарядного пристрою, перш ніж приступати до їх використання.
2. Для чищення використовувати тільки суху ганчірку.
3. Не встановлювати обладнання біля джерел тепла, наприклад, біля радіаторів, обігрівачів або інших пристроїв (у тому числі підсилювачі).
4. Використовуйте тільки ті пристосування / аксесуари, що рекомендовані виробником.
5. Вимикайте це обладнання від мережі під час грози або якщо Ви не плануєте його використовувати тривалий час.
6. Інтегровані або змінні батареї слід заряджати тільки за допомогою вказаного зарядного пристрою. Зарядний пристрій, який підходить для одного типу батарей, може стати причиною виникнення пожежі для іншого типу батарей.
7. Для динаміка, що працює завдяки батареям, використовуйте тільки ті батареї, що були спеціально розроблені для нього. Використання будь-яких інших батарей може спричинити пожежу.
8. Якщо ви не використовуєте батареї, зберігайте їх далеко від виробів з металу, наприклад: скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або ін. дрібні металеві предмети, які можуть замкнути контакти батарей. Коротке замикання в контактах батарей може викликати іскру й стати причиною займання або пожежі.
9. Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники, оскільки існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлено.
10. У випадку неправильного поводження батарея може потекти. Уникайте контакту з рідиною з батареї. При випадковому потрапінні на шкіру змийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, негайно зверніться по медичну допомогу. Рідина з батареї може викликати роздратування або опіки.

11. МЕРЕЖЕВИЙ штепсіль використовується для відключення від мережі, а тому він повинен залишатися легко доступним.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ**СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ****ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОГО КАРТРИДЖА**

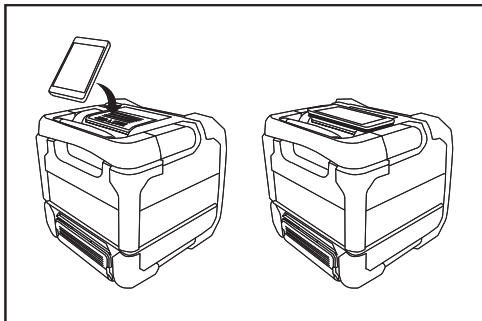
1. Перш ніж приступати до роботи з акумуляторним картриджем, прочитайте всі інструкції і попереджуючі зауваження, що стосуються (1) зарядного пристрою для батарей, (2) батарей (3) обладнання, що працює на батареях.
Не розбирайте акумулятори.
Якщо термін роботи батареї значно скоротився,
 4. негайно припиніть роботу, оскільки це може викликати перегрів, займання і навіть вибух.
Якщо Вам в очі потрапив електродіод, негайно
 5. промийте їх чистою водою та відразу ж зверніться по медичну допомогу, бо Ви можете втратити зір.
Не допускайте замикання контактів батарей, а саме:
 - (1) Не торкайтеся контактів ніякими матеріалами, які проводять струм.
 - (2) Не зберігайте батареї у контейнерах, де присутні інші металеві предмети, наприклад, цвяхи, монети та ін.
 - (3) Не допускайте попадання на батарею вологи і води. Це може призвести до замикання батареї, результатом чого може стати перенапруження, перенагрівання, займання або несправність.
 6. Не зберігайте обладнання та акумулятори в місцях, де температура може досягати або перевищувати 50° C (122° F).
 7. Не кидайте батареї у вогонь, навіть якщо вони сильно пошкоджені або повністю зношені, оскільки у вогні батареї можуть вибухнути.
 8. Не кидайте батареї та оберігайте їх від механічного впливу та ударів.
 9. Не використовуйте пошкоджені батареї.
 10. Для запобігання ризикам перед використанням слід прочитати інструкцію до змінного акумулятора. Максимальний струм розряду акумулятора має перевищувати або дорівнювати 8 A.
- ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:**
- У разі неправильної заміни акумулятора існує небезпека вибуху.
 - Замінюйте тільки акумулятором того самого або еквівалентного типу.

Поради щодо забезпечення максимального терміну служби батарей

1. Заряджайте батарею до того, як вона повністю розрядилася. Як тільки Ви помітите, що обладнання працює із меншою потужністю, зупиніть роботу та поставте батарею на зарядку.
2. Не ставте на підзарядку батарею, яка повністю заряджена. Перезарядка скорочує термін служби батареї.
3. Заряджайте батареї у приміщеннях при температурі від 10° C до 40° C (50° F - 104° F). Якщо батарея нагрілася, охудіть її, перш ніж ставити на підзарядку.
4. Час від часу підзаряджайте батареї, якщо ви не використовуєте обладнання тривалий період (більш ніж шість місяців).

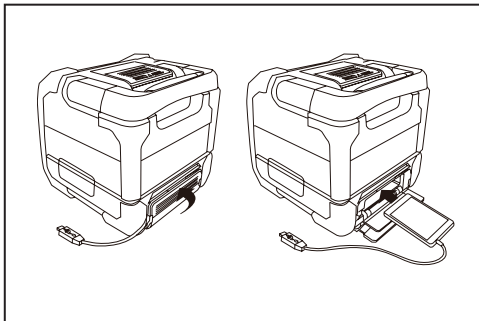
Пояснення загального вигляду (Мал. 1)

1. Відділення для батарей
2. Панель для розміщення мобільного (стільникового) телефону



3. Кнопка Відтворення / Пауза
4. Кнопка Наступний трек / Перемотка вперед
5. Кнопка посилення гучності
6. Кнопка зменшення гучності
7. Індикатор Aux in
8. Індикатор макс. або мінім. гучності / Індикатор низького заряду батареї
9. Індикатор блютуза
10. Кнопка спарювання блютузу
11. Кнопка живлення
12. Кнопка Наступний трек / Перемотка назад
13. Динамік
14. Ручка
15. Гніздо живлення DC

16. Додаткове гніздо входу
17. Гніздо USB-зарядки
18. Гніздо для кабелю
19. Відсік для зберігання мобільного (стільникового) телефону



20. Термінал для батарей 14,4 В / 18В
21. Термінал для батарей 10,8В-12Вмакс.
22. Кришка відсіку
23. Акумуляторний картридж
24. Кнопка
25. Кришка відсіку для зберігання мобільного телефону

Живлення

Динамік може працювати від батареї Makita або від стандартної електричної розетки.

Живлення від батареї

У наступній таблиці наводиться час роботи після зарядки.

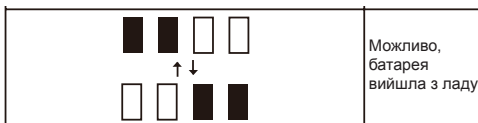
Ємність батареї	Напруга батареї			НА ВИХОДІ ДИНАМІКА = 100 мВт (од-ця: година) (приблизно)			
	10,8В-12Вмакс.	14,4В	18В	AUX IN	Bluetooth	AUX IN+ USB(2, 1A)	Bluetooth +USB(2, 1A)
1,3Ah		BL1415	BL1815	7,5	7,0	1,0	
1,5Ah	BL1015/ BL1016			12	11	1,0	
		BL1415N		10	9,0	1,0	
			BL1815N	9,5	9,0	1,5	
2,0Ah	BL1020B/ BL1021B			15	14	1,0	
			BL1820/ BL1820B	13	12	2,0	
3,0Ah		BL1430/ BL1430B		16	15	2,0	
			BL1830/ BL1830B	18	17	3,0	
4,0Ah	BL1040B/ BL1041B			31	28	2,5	
		BL1440		26	24	3,0	
			BL1840/ BL1840B	25	24	4,0	
		BL1450		31	29	3,5	
5,0Ah			BL1850/ BL1850B	32	31	5,5	
6,0Ah		BL1460B		34	32	4,0	
			BL1860B	39	37	6,5	

Встановлення та вилучення батареї (мал. 3 і 4)

- Щоб вставити батарею, сумістіть виступ на батареї із канавкою на корпусі та втолкніть батарею до кінця. При цьому Ви почуєте характерне клацання.
- Якщо у верхній частині кнопки горить червоний індикатор, це означає, що батарею не вставлено до кінця. Вставте її правильно, щоб червоний індикатор більше не горів, бо це може викликати несправність обладнання або травмувати Вас чи когось іншого.
- Вставляючи батарею, не прикладайте зусиль. Якщо у Вас не виходить заштовхнути батарею, це означає, що Ви робите це неправильно.
- Щоб витягти батарею, слід натиснути на кнопку в передній частині, водночас виштовхуючи її з пристрою.

Примітка:

Коли рівень заряду батареї динаміка низький, середній світлодіодний індикатор буде блимати червоним кольором.



ПРИМІТКА: Залежно від умов використання і температури навколишнього середовища результати можуть трохи відрізнятися від фактичної ємності батареї.

Використання адаптера живлення АС, що входить до комплекту (мал. 5)

Видаліть гумову прокладку і вставте штекер адаптера у гніздо DC, що розташоване праворуч на корпусі динаміку. Підключіть адаптер до стандартного електричного струму. Якщо використовується адаптер, батарея автоматично відключається. Якщо Ви не використовуєте адаптер, його слід відключити від струму.

ВАЖЛИВО:

Адаптер використовується для підключення динаміка до мережі. Мережевий штепсіль динаміка повинен залишатися доступним протягом усього часу використання обладнання. Для того, щоб відключити динамік від мережі, адаптер слід витягнути з розетки.

USB-гніздо живлення

Це гніздо можна використовувати для зарядки мобільного телефону або будь-якого іншого пристрою, що споживає струм менш, ніж 2,1А.

Зарядка можлива тільки в тому випадку, якщо динамік увімкнений.

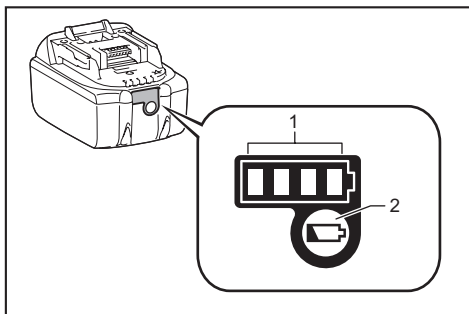
Примітка: Переконайтеся, що специфікації Вашого зовнішнього пристрою, наприклад, мобільного телефону, MP3-плеєра або iPod, сумісні з Вашим динаміком. Перш ніж приступати до заряджання, прочитайте інструкцію з використання Вашого зовнішнього пристрою.

ВАЖЛИВО:

- Перш ніж поставити USB-пристрій на зарядку, на всяк випадок збережіть наявну у ньому інформацію на іншому носії, щоб не втратити її.
- Для деяких USB-пристроїв зарядка може не подавати енергію.
- По завершенні зарядки або якщо Ви не використовуєте дану функцію від'єднайте USB-кабель і закрийте кришку.
- Не підключайте до USB-порту джерело живлення, це може викликати займання. USB-порт призначений тільки для підзарядки пристроїв з низькою напругою. Завжди закривайте USB-порт кришкою, якщо не підзаряджаєте ніяких пристроїв із низькою напругою.
- Не вставляйте в USB-порт сторонніх предметів, таких, як цвяхи, дроти і т. ін. Це може викликати коротке замикання і призвести до займання.
- Не під'єднуйте гніздо USB Вашого динаміку до USB-порту комп'ютера, це може вивести з ладу обидва пристрої.

Відображення заряду батареї

Тільки для батарей із маркуванням "B" у кінці номера моделі



- 1. Лампочки індикаторів 2. Кнопка контролю

Натисніть на кнопку контролю на акумуляторному картриджі, щоб побачити заряд. Лампочки індикаторів загоряться на кілька секунд.

Лампочки індикаторів			Залишковий заряд
Горить	Вимк	Блимає	
			від 75% до 100%
			від 50% до 75%
			від 25% до 50%
			від 0% до 25%
			Зарядить батарею

Спаровування та з'єднання пристрою із динаміком

Слід виконати спарювання Вашого блютуз-пристрою із DMR200, перш ніж Ви зможете виводити музику для відтворення через блютуз Вашого динаміку. Як наслідок спарювання виникає "зв'язок" між двома пристроями, і вони можуть "впізнати" один одного. Для забезпечення найкращої якості звуку радимо встановити рівень гучності на Вашому Блютуз-пристрої на дві третини сильніше, а потім вірегулювати гучність на динаміку за своїм бажанням.

Первісне спарювання блютуз-пристрою та наступне відтворення

1. Натисніть кнопку Живлення , щоб включити динамік, індикатор блютуза починає блимати синім кольором. Синій індикатор блимає з великою швидкістю, якщо динамік виявлений.
2. Активуйте блютуз у Вашому пристрої відповідно до вказівок інструкції з використання, щоб з'єднати його з динаміком. У списку блютуз-пристроїв виберіть пристрій під назвою "DMR200." Для деяких мобільних телефонів (з більш ранньою версією блютуза, ніж BT2.1) може знадобитися ввести пароль "0000".
3. Як тільки зв'язок встановлений, пролунає гудок і блакитний індикатор буде безперервно горіти. Після цього Ви зможете просто вибирати музику для відтворення з вихідного пристрою. Регулювати гучність можна як на вихідному пристрої, так і безпосередньо на динаміку.
4. Використовуйте елементи управління на вашому пристрої з активованим блютузом або на динаміку, щоб включити відтворення / паузу або для навігації.

Примітка:

1. Якщо виконати перше спарювання 2-х блютуз-пристроїв, обидва ці пристрої виявлять DMR200, який покаже свою доступність на обох пристроях. При цьому, якщо з'єднати один пристрій із цим обладнанням, то другий блютуз-пристрій зникне зі списку.
2. Якщо блютуз-пристрій було тимчасово відключено у Вашому динаміку, то Вам знадобиться знову виконати підключення пристрою вручну.
3. Якщо "DMR200" є в списку блютуз-пристроїв, але при цьому пристрій не може з'єднатися з ним, будь ласка, видаліть його з Вашого списку і виконайте спарювання пристрою із динаміком ще раз, виконуючи попередні пункти.
4. Ефективна дальність дії між системою і сполученим пристроєм становить близько 10 метрів (30 футів). Будь-яка перешкода між системою і пристроєм може зменшити робочий діапазон.
5. Результативність блютуз-підключення може розрізнятися в залежності від блютуз-пристрою. Перед підключенням до динаміку, будь ласка, перевірте можливість Вашого блютуз-пристрою. На деяких пристроях підтримуються не всі функції.

Відтворення аудіофайлів у режимі блютузу

Після того як Ви успішно з'єднали свій динамік з обраним блютуз-пристроєм, Ви можете почати відтворення музики за допомогою кнопок управління на підключеному блютуз-пристрої.

1. Як тільки відтворення почалося, відрегулюйте гучність за допомогою відповідних кнопок   на динаміку або на Вашому активованому блютуз-пристрої. Якщо Ви натискаєте на кнопки Посилити гучність / Зменшити гучність, червоний індикатор гучності буде швидко блимати. Якщо червоний індикатор горить безперервно, це означає, що гучність встановлена на максимальний або мінімальний рівень.
2. Використовуйте кнопки управління на Вашому пристрої, щоб включити відтворення / паузу і пошук треків. Крім цього управляти відтворенням можна за допомогою кнопок на динаміку Відтворення / Пауза () , Наступний трек () , Попередній трек () .
3. Натисніть і утримуйте кнопку Наступний трек () або Попередній трек () , щоб включити швидке перемотування цього треку вперед / назад. Відпустіть кнопку, коли Ви досягнете потрібного моменту.

Примітка:

1. Не всі програми та пристрої реагують на ці команди.
2. Деякі мобільні телефони можуть тимчасово відключитися від динаміку, якщо Ви телефонуєте або відповідаєте на дзвінки. Деякі пристрої можуть тимчасово відключати звук блютуз-аудіо, коли надходить текстове повідомлення, електронний лист або з інших причин, не пов'язаних з відтворенням аудіо. Цей факт є особливістю підключеного пристрою і не свідчить про несправність Вашого динаміку.

Пам'ять динаміків і повторне з'єднання пристрою

Ваш динамік може запам'ятати до 8 пристроїв, які були з ним спаровані. Коли досягнуто цю кількість, найстаріша запис видаляється з пам'яті і на її місце робиться новий запис. Якщо Ваш блютуз-пристрій вже було раніше спаровано з динаміком, він запам'ятає Ваш блютуз-пристрій і спробує знову з'єднатися із обладнанням згідно із записом попереднього з'єднання у своїй пам'яті. Якщо ж запис останнього підключення пристрою більш не доступний, динамік буде готовий до пошуку пристрою.

Від'єднання вашого блютуз-пристрою

Натисніть та утримуйте кнопку  блютуз-спарювання протягом 2-3 секунд, щоб від'єднати блютуз-пристрій. Синій індикатор блютуза блимає, показуючи, що динамік знову готовий до спарювання.

Відтворення музики за допомогою допоміжного гнізда

На правому боці динаміку розташований 3,5 мм роз'єм додаткового входу, який дозволяє відтворювати звуковий сигнал, що подається на динамік з будь-яких пристроїв, які мають навушники або аудіовихід, наприклад, iPod, MP3 або CD-плеєр.

1. Підключіть стерео- або монопристрій (наприклад, iPod, MP3 або CD-плеєр) до допоміжного гнізда (із маркуванням 'AUX'). Зелений індикатор свідчить, що динамік знаходиться у режимі допоміжного входу.
2. Відрегулюйте рівень гучності на своєму iPod, MP3 або CD-плеєрі, а потім налаштуйте за своїм бажанням гучність на динаміку.
3. Для забезпечення найкращої якості звуку радимо встановити рівень гучності на Вашому Аудіо- пристрої на дві тритини сильніше, а потім вірегулювати гучність на динаміку за своїм бажанням.

Примітка:

Якщо до гнізда Aux приєднано аудіопристрій, блютуз-функція буде відключена, щоб зменшити споживання енергії.

ДОГЛЯД

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Ніколи не використовуйте для очищення бензин, бензол, розчинник, спирт і т. ін. Це може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Специфікації

Підсилювач

Потужність на виході	18В:10Вт 14,4В:6Вт 10,8В:3,5Вт
Діапазон частот	50Гц~20кГц

Вхід Aux

Чутливість на вході	250mVrms @100Гц
---------------------	-----------------

Динамік

Головний динамік	101,6 мм 8 ohm 10Вт
Високочастотний динамік	36 мм 8 ohm 10Вт

Блютуз

Версія блютузу	4.0
Профілі блютуза	A2DP / SCMS-T / AVRCP
Передача потужності	Специфікації потужності блютуза класу 2
Діапазон передачі	Макс. 10 м (може змінюватися в залежності від умов)
Підтримуваний кодек	SBC
Сумісний профіль блютуза	A2DP
Максимальна потужність радіочастоти: BT EDR:	3,84 дБм / BT LE: 3,46 дБм

Загальні

Адаптер живлення AC	DC 12В 1,5А, центральний позитивний контакт
Використовувана батарея Вага	10,8В-12В Макс. / 14,4 В / 18 В 2,7 КГ (без батареї)

Компанія залишає за собою право вносити зміни до специфікацій без попереднього повідомлення.

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet e përdorura për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.



Lexoni manualin e përdorimit.



Vetëm për vendet e BE-së

Mos i hidhni pajisjet elektrike ose paketën e baterisë së bashku me mbeturinat e shtëpisë! Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet nga pajisjet elektrike dhe elektronike, për bateritë dhe akumulatorët dhe mbetjet nga bateritë dhe akumulatorët dhe implementimin e tyre në përputhje me legjislacionin kombëtar, pajisjet elektrike, bateritë dhe paketën(at) e baterisë që kanë arritur fundin e jetëgjatësisë së tyre duhet të mblidhen veçmas dhe të dorëzohen në një objekt riciklimi që nuk dëmton mjedisin.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË

⚠ PARALAJMËRIM:

Gjatë përdorimit të veglave elektrike, duhet të ndiqen gjithmonë masat parandaluese të sigurisë për të pakësuar rrezikun e zjarrit, goditjes elektrike dhe lëndimit personal, duke përfshirë si vijon:

1. Lexoni me kujdes këtë manual përdorimi dhe manualin e përdorimit të karikuesit përpara përdorimit.
2. Pastrojeni vetëm me pëlhurë të thatë.
3. Mos e instaloni pranë burimeve të nxehtësisë si radiatorët, regjistruerit e nxehtësisë, sobat apo aparatura të tjera (duke përfshirë amplifikatorët) që prodhojnë nxehtësi.
4. Përdorni vetëm aksesoret e specifikuar nga prodhuesi.
5. Shkëputeni këtë aparaturë gjatë stuhive me rrufe ose kur nuk përdoret për një kohë të gjatë.
6. Altoparlanti me bateri, me bateri integrale ose paketë baterie të veçantë, duhet të rikarikohet vetëm me karikuesin e specifikuar për baterinë. Karikuesit e përshtatshëm për një lloj baterie mund të paraqesin rrezik zjarri kur përdoren me një bateri tjetër.
7. Përdoreni altoparlantin me bateri vetëm me bateri të projektuara posaçërisht. Përdorimi i baterive të tjera mund të paraqesë rrezik zjarri.
8. Kur paketa e baterisë nuk përdoret, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike, si kapëset e letrave, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera metalike të vogla që mund të bëjnë lidhje nga njëri terminal tek tjetri. Krijimi i lidhjes së shkurtër ndërmjet terminaleve të baterisë mund të shkaktojë shkëndija, djegie ose zjarr.
9. Shmangni kontaktin e trupit me sipërfaqe të tokëzuara siç janë tubat, radiatorët, sobat dhe frigoriferët. Ka rrezik më të madh goditjeje elektrike nëse trupi juaj tokëzohet.
10. Në kushte sforcimi mund të dalë lëng nga bateria; shmangni kontaktin. Nëse aksidentalisht ndodh kontakt, shpëlani me ujë vendin e kontaktit. Nëse

lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni edhe ndihmën e mjekut. Lëngu i dalë nga bateria mund të shkaktojë acarim ose djegie.

11. Priza e RRYMËS KRYESORE përdoret si pajisja shkëputëse dhe duhet të qëndrojë e gatshme për përdorim

RUAJINI KËTO UDHËZIME

CRREGULLA SPECIFIKE SIGURIE

PËR PAKETËN E BATERISË

1. Përpara se ta përdorni paketën e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) karikuesit të baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e hiqni paketën e baterisë.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxheje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolitë në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me paketën e baterisë:
 - (1) Mos i prekni terminalet me materiale përcjellëse. Shmangni ruajtjen e paketës së baterisë në
 - (2) një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
 - Mos e ekspozoni paketën e baterisë në ujë ose (3) shi. Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxheje, djegie të mundshme dhe madje prishje.
6. Mos e ruani pajisjen dhe paketën e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122°F).
7. Mos e digjni paketën e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Paketa e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Bëni kujdes që të mos e rrëzoni ose ta godisni baterinë.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Për të shmangur rrezikun, përpara përdorimit duhet të lexoni manualin e ndërrimit të baterisë. Dhe rryma maksimale e shkarkimit të baterisë duhet të jetë më e madhe se ose e barabartë me 8 A.

⚠ KUJDES:

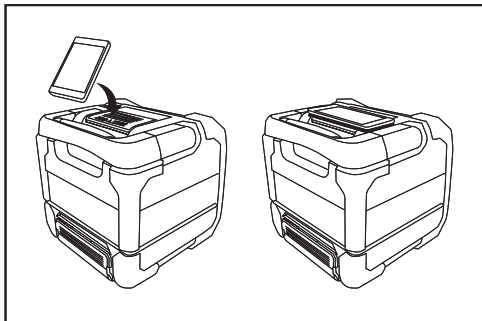
- Ka rrezik shpërthimi nëse bateria vendoset në mënyrë të pasaktë.
- Ndërronjeni vetëm me lloj të njëjtë ose ekuivalent.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Karikojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe karikojeni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e rikarikoni baterinë të karikuar plotësisht. Karikimi i tepërt shkurton jetëgjatësinë e baterisë.
3. Karikojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lëreni paketën e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta karikoni atë.
4. Karikojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).

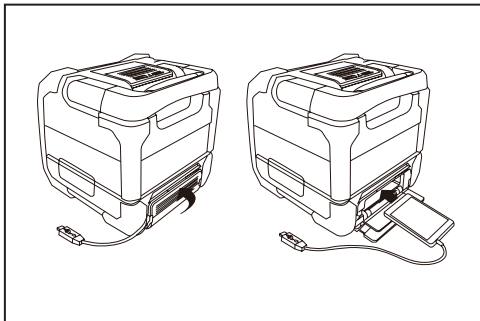
Shpjegim i pamjes së përgjithshme(Fig.1)

1. Bllokuesi i vendit të baterisë
2. Paneli i vendosjes së telefonit celular



3. Butoni i luajtjes/pauzës
4. Butoni i këngës së radhës/butoni i përshpejtimit përpara
5. Butoni i volumnit lart
6. Butoni i volumnit poshtë
7. Treguesi "Aux in"
8. Treguesi i volumnit maks. ose min./ Treguesi i baterisë së shkarkuar
9. Treguesi i Bluetooth-it
10. Butoni i çiftimit të Bluetooth-it
11. Butoni i ndezjes
12. Butoni i këngës së mëparshme/butoni i përshpejtimit prapa
13. Altoparlanti
14. Doreza
15. Foleja "DC in"

16. Foleja e hyrjes dytësore
17. Foleja e karikimit me USB
18. Vrima e kablos
19. Rafti i ruajtjes së telefonit celular



20. Terminali i baterisë 14,4 V/18 V
21. Terminali i baterisë 10,8V-12Vmaks.
22. Kapaku i baterisë
23. Paketa e baterisë
24. Butoni
25. Kapaku i raftit të ruajtjes së celularit

Energjia

Altoparlanti mund të furnizohet me energji me paketa baterie Makita ose me një prizë standarde muri.

Furnizimi me bateri

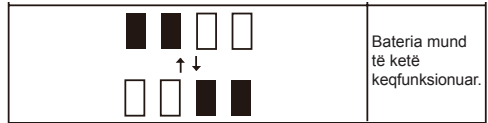
Tabela e mëposhtme tregon kohën e përdorimit me një karikim të vetëm.

Kapaciteti i baterisë	Tensioni i paketës së baterisë			NË DALJEN NGA ALTOPARLANTI = 100 mW (njësia: orë) (Afërsisht)			
	10,8V-12Vmaks.	14,4V	18V	AUX IN	Bluetooth	AUX IN+ USB(2,1A)	Bluetooth +USB(2,1A)
1,3Ah		BL1415	BL1815	7,5	7,0	1,0	
1,5Ah	BL1015/ BL1016			12	11	1,0	
		BL1415N		10	9,0	1,0	
			BL1815N	9,5	9,0	1,5	
2,0Ah	BL1020B/ BL1021B			15	14	1,0	
			BL1820/ BL1820B	13	12	2,0	
3,0Ah		BL1430/ BL1430B		16	15	2,0	
			BL1830/ BL1830B	18	17	3,0	
4,0Ah	BL1040B/ BL1041B			31	28	2,5	
		BL1440		26	24	3,0	
			BL1840/ BL1840B	25	24	4,0	
5,0Ah		BL1450		31	29	3,5	
			BL1850/ BL1850B	32	31	5,5	
6,0Ah		BL1460B		34	32	4,0	
			BL1860B	39	37	6,5	

Montimi ose heqja e paketës me rrëshqitje të baterisë (fig. 3 dhe 4)

- Për të vendosur kutinë e baterisë, bashkërenditni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalin e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futeni gjithmonë deri në fund, derisa të bllokohet në vend me një zhurmë kërcitëse.
- Nëse shikoni treguesin e kuq në anën e sipërme të butonit, ajo nuk është e bllokuar plotësisht. Instalojeni plotësisht derisa treguesi i kuq të mos shihet. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga vegla duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.
- Mos përdorni forcë gjatë instalimit të paketës së baterisë. Nëse paketa nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.
- Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni atë nga vegla ndërsa shtypni butonin në pjesën e përparme të paketës së baterisë.

Shënim: Kur bateria e altoparlantit bie, drita LED e mesit do të pulsojë në ngjyrë të kuqe.



SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

Përdorimi i përshtatësit të dhënë të rrymës AC (Fig. 5)

Hiqni mbrojtësen prej gome dhe futeni fishën e përshtatësit në foleën DC në anën e djathtë të altoparlantit. Futeni përshtatësin në një dalje standarde prize. Sa herë që përdoret përshtatësi, paketa e baterisë shkëputet automatikisht. Përshtatësi AC duhet të shkëputet nga furnizimi me rrymë kur nuk është në përdorim.

E RËNDËSISHME:

Përshtatësi i rrymës përdoret si mjeti i lidhjes së altoparlantit me furnizimin me rrymë. Priza e rrymës e përdorur për altoparlantin duhet të mbetet e aksesueshme gjatë përdorimit normal. Për ta shkëputur krejtësisht altoparlantin nga rryma kryesore, përshtatësi i rrymës duhet të hiqet krejtësisht nga priza e rrjetit.

Foleja USB e furnizimit me energji

Kjo fole mund të përdoret për të karikuar një telefon celular ose ndonjë pajisje tjetër që përdor më pak se 2,1A rrymë DC. Karikimi do të ndodhë vetëm kur altoparlanti është i ndezur.

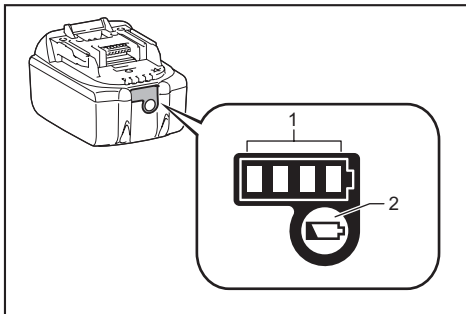
Shënim: Sigurohuni që specifikimi i pajisjes së jashtme si p.sh. celular, lexues mp3 ose iPod të jetë i përputhshëm me altoparlantin. Lexoni manualin e përdorimit të pajisjes së jashtme përpara karikimit.

E RËNDËSISHME:

- Përpara se të lidhni pajisjen USB me karikuesin, gjithmonë rezervoni të dhënat tuaja në pajisjen USB. Ndryshe, të dhënat ka mundësi të humbasin.
- Karikuesi mund të mos i furnizojë me rrymë disa pajisje USB.
- Kur nuk e përdorni apo pas karikimit, hiqeni kabllo e USB-së dhe mbyllni kapakun.
- Mos e lidhni burimin e rrymës me portën e USB-së. Ndryshe, ka rrezik zjarri. Porta e USB-së është prodhuar për t'u përdorur vetëm për karikimin e pajisjeve me tension të ulët. Gjithmonë vendoseni kapakun në portën e USB-së kur nuk karikoni pajisje me tension të ulët.
- Mos fusni brenda portës së furnizimit të USB-së me energji gozhdë, tela, etj. Ndryshe, qarku i shkurtër mund të shkaktojë tym dhe zjarr.
- Mos e lidhni këtë fole USB-je me portën e USB-së në kompjuter, sepse ka shumë të ngjarë të shkaktojë prishje të njësisë.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Vetëm për paketat e baterisë me "B" në fund të numrit të modelit



► 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

Лампочки индикаторів			Kapaciteti i mbetur i baterisë
E ndezur	E fikur	Pulsuese	
■ ■ ■ ■ ■			75% deri 100%
■ ■ ■ ■ □			50% deri 75%
■ ■ ■ □ □			25% deri 50%
■ □ □ □ □			0% deri 25%
■ □ □ □ □	■ □ □ □ □		Karikojeni baterinë

Çiftimi dhe lidhja e një njësie me altoparantin

Duhet ta çiftoni pajisjen me Bluetooth me DMR200 përpara se të mund të lidheni automatikisht për të luajtur/transmetuar muzikë me Bluetooth përmes altoparantit me Bluetooth. Çiftimi krijon një lidhje në mënyrë që të dyja pajisjet të mund ta njohin njëra-tjetrën.

Për të pasur cilësi më të mirë të zërit, rekomandojmë që ta vendosni volumnin në më shumë se dy të tretat e nivelit në pajisjen Bluetooth dhe më pas rregulloni Volumnin në altoparant sipas dëshirës.

Çiftimi dhe luajtja e pajisjes me Bluetooth për herë të parë

1. Shtypni butonin e energjisë  për të ndezur altoparantin dhe treguesi i Bluetooth-it do të pulsojë në blu. Treguesi pulson shpejt me dritë pulsuese blu për të treguar se altoparanti është bërë i zbulueshëm.
2. Aktivizoni Bluetooth-in në pajisjen tuaj sipas manualit të përdorimit të pajisjes për të lidhur altoparantin. Gjeni listën e pajisjeve me Bluetooth dhe zgjidhni pajisjen e emërtuar 'DMR200.' Me disa celularë (të pajisur me versione më të vjetra sesa BT.2.1 Bluetooth), mund t'ju nevojitet të fusni kodin "0000".
3. Pasi të lidheni, do të dëgjohet një tingull dhe treguesi i Bluetooth-it do të ndriçohet me dritë të pandryshueshme blu. Thjesht mund të zgjidhni dhe të luani muzikë nga pajisja juaj burimore. Kontrolli i volumnit mund të rregullohet nga pajisja burimore ose direkt nga altoparanti.
4. Përdorni kontrollët në pajisjen e aktivizuar për Bluetooth ose në altoparant për të luajtur/vendosur në pauzë dhe naviguar nëpër këngë.

Shënim:

1. Nëse 2 pajisje me Bluetooth, që çiftohen për herë të parë, kërkojnë pajisjen DMR200, ajo do ta shfaqë disponueshmërinë e vet në të dyja pajisjet. Megjithatë, nëse njëra pajisje lidhet me këtë njësi në fillim, atëherë pajisja tjetër me Bluetooth nuk do ta gjejë atë në listë.
2. Nëse pajisja juaj me Bluetooth shkëputet përkohësisht nga altoparanti, atëherë duhet ta rilidhni manualisht pajisjen me altoparantin.
3. Nëse në listën e pajisjeve me Bluetooth shfaqet "DMR200", por pajisja juaj nuk arrin të lidhet me të, fshijeni artikullin nga lista juaj dhe çiftojeni sërish pajisjen me altoparantin duke ndjekur hapat e përshkruar më parë.
4. Rrezja e përdorimit efikas mes sistemit dhe pajisjes së çiftuar është rreth 10 metra (30 këmbë). Çdo pengesë mes sistemit dhe pajisjes mund të reduktojë rrezjen e përdorimit.
5. Performanca e lidhjes me Bluetooth mund të ndryshojë në varësi të pajisjeve të lidhura me Bluetooth. Referojuni kapaciteteve të Bluetooth-it të pajisjes suaj përpara se ta lidhni me altoparantin. Mund të mos mbështeten të gjitha funksionet në disa pajisje të çiftuara me Bluetooth.

Luajtja e skedarëve audio në regjimin e Bluetooth-it

Kur e keni lidhur me sukses altoparantin me pajisjen e zgjedhur me Bluetooth, mund të filloni të luani muzikë duke përdorur kontrollët në pajisjen e lidhur me Bluetooth.

1. Pasi të ketë filluar luajtja, rregulloni volumnin në cilësimin e kërkuar duke përdorur butonat e volumnit   në altoparant ose në pajisjen e aktivizuar për Bluetooth. Kur shtypni butonin e uljes/ngritjes së volumnit, treguesi i volumnit do të pulsojë në ngjyrë të kuqe. Nëse drita e treguesit është e kuqe e qëndrueshme, kjo tregon se volumni është në maksimum ose në minimum.
2. Përdorni kontrollët në pajisjen tuaj për të luajtur/vendosur në pauzë dhe naviguar nëpër këngë. Ose, kontrolloni luajtjen duke përdorur butonat Luaj/Pauzë () , Kënga tjetër () , Kënga e mëparshme () në altoparant.
3. Shtypni dhe mbani shtypur butonin Kënga tjetër () ose () Kënga e mëparshme për të përshpejtuar përpara/prapa këngën aktuale. Lëshojeni butonin kur të arrini pikën e dëshiruar në këngë.

Shënim:

1. Këtyre kontroleve mund të mos u përgjigjen të gjitha pajisjet ose aplikacionet e lexuesve.
2. Disa telefona celularë mund të shkëputen përkohësisht nga altoparanti kur kryeni ose merrni telefonata. Disa pajisje mund ta vendosin përkohësisht në heshtje audion me Bluetooth kur marrin mesazhe, emaille ose për arsye të tjera që nuk lidhen me transmetimin audio. Kjo mënyrë veprimi është funksion i pajisjes së lidhur dhe nuk tregon se ka ndonjë defekt me altoparantin.

Memoria e altoparantit dhe rilidhja e një pajisjeje

Altoparanti juaj mund të memorizojë deri në 8 sete pajisjesh të çiftuara, kur memoria e tejkalon këtë shumë, do të mbishkruhet historiku i çiftimit më të vjetër. Nëse pajisja juaj me Bluetooth është çiftuar më parë me altoparantin, njësia do ta memorizojë pajisjen tuaj me Bluetooth dhe përpiqet të rilidhet me një pajisje në memorie të lidhur për herë të fundit. Nëse nuk është e disponueshme pajisja e fundit e lidhur, altoparanti do të bëhet i zbulueshëm.

Shkëputja e pajisjes me Bluetooth

Shtypni dhe mbani shtypur butonin  e çiftimit me Bluetooth për 2-3 sekonda për ta shkëputur nga pajisja me Bluetooth. Treguesi i Bluetooth-it pulson me ngjyrë blu për të treguar se altoparanti sërish mund të zbulohet për çiftim.

Luajtja e muzikës përmes folesë së hyrjes dytësore

Në të djathtë të njësies jepet një fole dytësore hyrjeje 3,5 mm për të lejuar ushqimin e një sinjali audio në njësi nga çdo pajisje që përmban kufje ose dalje audio, si p.sh. iPod, lexues për MP3 ose CD.

1. Lidhni një burim audio stereo ose mono (për

shembull, iPod, lexues për MP3 ose CD) me folenë e hyrjes dytësore (të shënuar "AUX") dhe treguesi "Aux in" bëhet i gjelbër për të treguar se altoparlanti është në regjimin e hyrjes dytësore.

2. Rregulloni kontrollin e volumnit në iPod, lexuesin për MP3 ose CD, për të siguruar një sinjal të përshtatshëm dhe më pas rregulloni volumnin në altoparlant për dëgjim komod.
3. Për të pasur cilësi më të mirë të zërit, rekomandojmë që ta vendosni volumnin në më shumë se dy të tretat e nivelit në pajisjen Audio dhe më pas rregulloni Volumnin në altoparlant sipas dëshirës.

Shënim:

Kur foleja "Aux in" të lidhet me një pajisje audio, funksioni i Bluetooth-it do të çaktivizohet për të minimizuar konsumin e energjisë.

MIRËMBAJTJA

⚠ KUJDES:

- Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Specifikimi

Amplifikatori

Fuqia në dalje	18V:10W 14,4V:6W 10,8V:3,5W
Reagimi i frekuencës	50Hz~20kHz

Aux In

Ndjeshmëria e hyrjes	250mVrms @100Hz
----------------------	-----------------

Altoparlanti

Altoparlanti kryesor	101,6 mm 8 om 10W
Altoparlanti i altos	36 mm 8 om 10W

Bluetooth

Versioni i Bluetooth-it	4.0
Profillet e Bluetooth	A2DP/SCMS-T/AVRCP
Fuqia e transmetimit	Fuqia e specifikimit të Bluetooth-it, Kateg. 2
Rrezja e transmetimit	Maks. 10 m (ndryshon sipas kushteve të përdorimit)
Kodeku i mbështetur	SBC
Profil i përputhshëm i Bluetooth-it	A2DP
Fuqia maksimale e radio-frekuencës: BT EDR: 3,84 dBm / BT LE: 3,46 dBm	

Të përgjithshme

Përshtatësi i rrymës AC	DC në 12 V 1,5 A, kunji i qendrës pozitiv
Bateria me rrëshqitje	10,8V-12Vmaks./14,4 V/ 18 V
Pesha	2,7KG (pa bateri)

Kompania ruan të drejtën të ndryshojë specifikimet pa dhënë njoftim.

Simboli

Pokazuju simbole koji se koriste za opremu. Budite sigurni da ste razumjeli njihovo značenje prije uporabe.



Pročitajte upute za uporabu.



Samo za države EU-a

Ne odlažite električnu opremu ni baterije zajedno s komunalnim otpadom!

Poštujući Europsku direktivu o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi te Direktivu o baterijama i akumulatorima te otpadnim baterijama i akumulatorima i njihovu primjenu prema nacionalnom zakonu, električna oprema i baterije i baterijsko(a) pakovanje(a) kojima je istekao rok valjanosti moraju se prikupiti odvojeno i vratiti u ekološki sukladnu ustanovu za recikliranje.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE**⚠ UPOZORENJE:**

Kada koristite električne alate, uvijek treba slijediti osnovne mjere opreza kako bi se smanjio rizik od požara, strujnog udara i tjelesnih ozljeda, uključujući sljedeće:

1. Pročitajte ove upute i upute za uporabu punjača pažljivo prije uporabe.
2. Čistite samo suhom krpom.
3. Nemojte postavljati u blizini izvora topline poput radijatora, grijalica, peći i ostalih uređaja (uključujući i pojačala) koja stvaraju toplinu.
4. Koristite samo one dodatke /pribor koje je naveo proizvođač.
5. Iskopčajte ovaj uređaj tijekom grmljavine ili ako ga ne upotrebljavate dulje vrijeme.
6. Zvučnik s ugrađenim baterijama ili zasebne baterije mogu biti napunjene samo s određenim punjačem za baterije. Punjač koji može biti pogodan za jedan tip baterije može stvoriti opasnost od požara, kada se koristi s drugom baterijom.
7. Zvučnik na baterije koristite samo s posebno određenim baterijama. Uporaba bilo kojih drugih baterija može stvoriti opasnost od požara.
8. Kada baterija nije u uporabi, držite je podalje od metalnih objekata kao što su: spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci, ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu napraviti spoj između jednog kontakta do drugog. Kratki spoj između kontakata baterije može izazvati iskrenje, opekline ili požar.
9. Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, šporeti i hladnjaci. Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
10. Pod destruktivnim uvjetima, tekućina može biti izbačena iz baterija; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt sa očima, potražite liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterija može izazvati iritaciju ili opekline.
11. Glavni utikač se koristi kao uređaj za isključivanje, i treba biti spreman za rad.

SAČUVAJTE OVE UPUTE**POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA****ZA ULOŽAK BATERIJE**

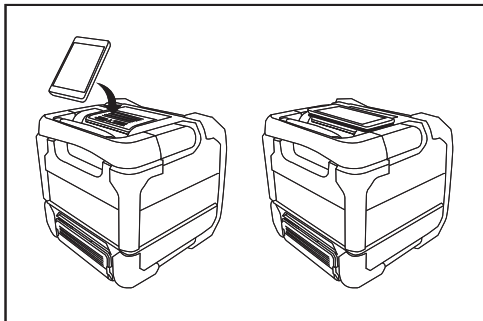
1. Prije uporabe uložak baterije, pročitajte sve upute i mjere opreza na (1) punjaču baterije, (2) bateriji, i (3) proizvodima koji koriste baterije.
 2. Nemojte rastavljati uložak baterije.
 3. Ako se vrijeme rada pretjerano skratilo, treba odmah prestati s radom. To može dovesti do rizika od pregrijavanja, mogućih opekline, pa čak i eksplozije.
 4. Ako elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah potražite liječničku pomoć. To može rezultirati gubitkom vida.
 5. Nemojte skraćivati uložak baterije:
 - (1) Nemojte dodirivati kontakte s bilo kakvim vodljivim materijalom.
 - (2) Ne pohranjujte uložak baterije u spremnik s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica, itd
 - (3) Ne izlažite uložak baterije vodi ili kiši. Kratki spoj baterije može uzrokovati veliki protok struje, pregrijavanje, moguće opekline, pa čak i razgradnju.
 6. Nemojte pohranjivati alat i uložak baterije na mjestima gdje temperatura može dosegnuti ili premašiti 50 ° C (122 ° F)
 7. Nemojte spaljivati uložak baterije, čak i ako je ozbiljno oštećen ili je potpuno istrošen. Uložak baterije može eksplodirati u vatri.
 8. Pazite da ne ispuštite ili udarite bateriju.
 9. Nemojte koristiti oštećenu bateriju.
 10. Da biste izbjegli opasnost, prije uporabe pročitajte priručnik za zamjenu baterije. Maksimalna struja pražnjenja baterije trebala bi biti veća od ili jednaka 8 A.
- ⚠ OPREZ:**
- U slučaju nepravilne zamjene baterije postoji opasnost od eksplozije.
 - Bateriju zamijenite isključivo istom ili ekvivalentnom vrstom.

Savjeti za održavanje maksimalnog trajanja baterije

1. Punite baterijski uložak prije nego se potpuno isprazni. Zaustavite rad alata i napunite baterijski uložak kada primijetite umanjeni rad alata.
2. Nikad nemojte ponovno puniti potpuno napunjeni baterijski uložak. Prekomjerno punjenje može skratiti vijek trajanja baterije.
3. Punite baterijski uložak na sobnoj temperaturi od 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Pustite da se baterijski uložak ohladi prije punjenja.
4. Punite baterijski uložak, ako ga ne koristite dulje vrijeme (više od šest mjeseci).

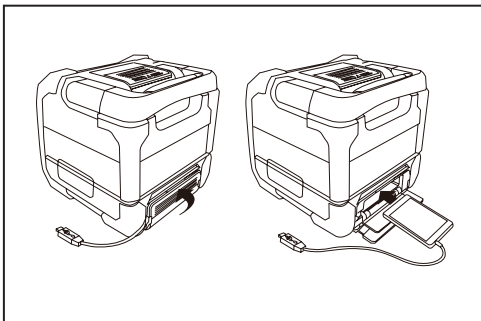
Objašnjenje općeg izloda (Sl. 1)

1. Spremište odjeljka za baterije
2. Ploča za postavljanje mobitela



3. Tipka za Reprodukciju / Stanku
4. Tipka Sljedeć izapis/Ubrzano naprijed
5. Povećanje glasnoće
6. Smanjenje glasnoće
7. Aux ulaz indikator
8. Indikator max. ili min. glasnoće / Indikator niske razine baterije
9. Bluetooth indikator
10. Bluetooth tipka za uparivanje
11. Tipka napajanja
12. Tipka Prethodni zapis / Premotavanje natrag
13. Zvučnik
14. Ručica
15. DC utičnica

16. Utičnica pomoćnog ulaza
17. Utičnica USB punjenja
18. Otvor za kabel
19. Kabinet za pohranu mobitela



20. 14,4 V / 18V priključak baterije
21. 10,8V-12Vmaks. priključak baterije
22. Poklopac baterije
23. Baterijski uložak
24. Tipka
25. Poklopac kabineta za pohranu mobitela

Napajanje

Zvučnik se može napojiti preko Makita baterije ili standardne zidne utičnice.

Napajanje preko baterije

Sljedeća tablica pokazuje vrijeme rada na jednom punjenju.

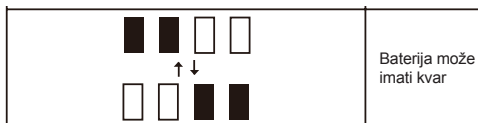
Kapacitet baterije	Voltaža baterijskog uložka			PRI IZLAZU ZVUČNIKA = 100mW(jedinica: Čas) (Približno)			
	10,8V-12Vmaks.	14,4V	18V	AUX ulaz	Bluetooth	AUX ulaz+ USB(2,1A)	Bluetooth +USB(2,1A)
1,3Ah		BL1415	BL1815	7,5	7,0	1,0	
1,5Ah	BL1015/ BL1016			12	11	1,0	
		BL1415N		10	9,0	1,0	
			BL1815N	9,5	9,0	1,5	
2,0Ah	BL1020B/ BL1021B			15	14	1,0	
			BL1820/ BL1820B	13	12	2,0	
3,0Ah		BL1430/ BL1430B		16	15	2,0	
			BL1830/ BL1830B	18	17	3,0	
4,0Ah	BL1040B/ BL1041B			31	28	2,5	
		BL1440		26	24	3,0	
			BL1840/ BL1840B	25	24	4,0	
5,0Ah		BL1450		31	29	3,5	
			BL1850/ BL1850B	32	31	5,5	
6,0Ah		BL1460B		34	32	4,0	
			BL1860B	39	37	6,5	

Instaliranje ili uklanjanje klizećeg baterijskog uloška (sl. 3 i 4)

- Da biste instalirali baterijski uložak, poravnajte jezičak na baterijskom ulošku s utorom na kućištu i uklizajte ga na mjesto. Umetnite ga sve dok ne sjedne na mjesto i čujete klik.
- Ako vidite crveni indikator na gornjoj strani gumba, to znači da nije zaključan u potpunosti. Umetnite ga do kraja dok se crveni indikator ne može vidjeti. Ako ne možete pazite da slučajno ne ispadne i ne ozlijedi vas ili nekoga oko vas.
- Ne koristite silu pri umetanju baterijskog uloška. Ako uložak ne ukliza lako, to znači da nije ispravno umetnut.
- Za uklanjanje baterijskog uloška, svucite ga s alata dok pritisćete gumb na prednjoj strani uloška.

Napomena:

Kada je baterija zvučnika na niskoj razini srednji LED će svijetliti crveno.



Baterija može imati kvar

Napomena: Ovisno o uvjetima uporabe i temperaturi okoline, oznaka se može malo razlikovati od stvarnog kapaciteta.

Korištenje isporučenog AC adapter (Sl. 5)

Uklonite gumeni zaštitnik i umetnite utikač adaptera u DC utičnicu na desnoj strani zvučnika. Priključite adapter u standardnu mrežnu utičnicu. Kad god se koristi adapter, baterija se automatski isključuje. AC adapter bi trebao biti isključen iz glavnog napajanja kada nije u uporabi.

VAŽNO:

Mrežni adapter se koristi kao sredstvo za spajanje zvučnika na struju. Električna utičnica koja se koristi za zvučnik mora ostati dostupna tijekom normalne uporabe. Kako bi se odspojili zvučnik iz električne mreže u potpunosti, strujni adapter treba ukloniti iz utičnice potpuno.

USB utičnica za napajanje

Ova utičnica može da se koristiti za punjenje mobitela ili bilo kojih drugih uređaja koji koriste manje od 2.1A od istosmjernje struje.

Punjenje je moguće samo kada je zvučnik uključen.

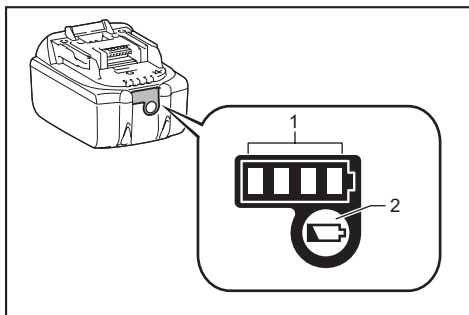
Napomena: Provjerite da su specifikacije vašeg vanjskog uređaja kao što su mobilni telefon, MP3 player ili iPod kompatibilane sa zvučnikom. Molimo pročitajte upute za uporabu vašeg vanjskog uređaja prije punjenja.

VAŽNO:

- Prije spajanja USB uređaja na punjač, uvijek napravite rezervnu kopiju podataka sa USB uređaja. Inače Vaši podaci mogu biti izgubljeni pod raznim okolnostima.
- Punjač ne može napajati neke USB uređaje.
- Kad ne koristite ili nakon punjenja, odspojite USB kabel i zatvorite poklopac.
- Ne spajajte izvor napajanja na USB priključak. U protivnom postoji opasnost od požara. USB priključak namijenjen je samo za punjenje uređaja nižeg napona. Uvijek stavite poklopac na USB port, kada ne punite uređaje nižeg napona.
- Nemojte umetati čavao, žicu, itd u USB priključak za napajanje. Inače kratki spoj može izazvati dim i vatru.
- Nemojte spajati USB priključak s USB portom računala, jer je vrlo moguće da to može izazvati kvar jedinica.

Pokazivanje preostalog kapaciteta baterije

Samo za baterijske uloške s oznakom "B" na kraju broja modela



► 1. Indikatorska lampica 2. Gumb provjere

Pritisnite gumb provjere na baterijskom ulošku da bi vidjeli preostali kapacitet baterije. Indikator svjetla će svijetliti nekoliko sekundi.

Indikatorska lampica			Preostali kapacitet
Osvjetljen	Isključeno	Treperenje	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Napunite bateriju

Uparivanje i povezivanje uređaja na zvučnik

Potrebno je upariti Bluetooth uređaj s DMR200 prije nego što se automatski povežete za reprodukciju / streaming Bluetooth glazbe putem Bluetooth zvučnika. Uparivanje stvara "vezu" tako da dva uređaja mogu prepoznati jedni druge.

Za bolju kvalitetu zvuka, preporučujemo postavljanje glasnoće na razinu više od dvije trećine na vašem Bluetooth uređaju, a zatim prilagoditi glasnoću zvučnika prema potrebi.

Uparivanje i reprodukcija na Bluetooth uređaju po prvi puta

1. Pritisnite gumb za napajanje  da biste uključili zvučnik i indikator Bluetootha će treptati plavo. Ako indikator trepće brzo i plavo, to ukazuje da je zvučnik pronađen.
2. Aktivirajte Bluetooth na uređaju prema korisničkom priručniku uređaja da biste povezali zvučnik. Pronađite Bluetooth popis uređaja i odaberite uređaj pod nazivom "DMR200". "Kod nekih mobitela (koji su opremljeni sa starijim verzijama od BT2.1 Bluetooth uređaja), možda ćete morati unijeti pass kod" 0000".
3. Jednom povezan, čuće se zvučni signal i indikator Bluetooth-a će ostati u plavom. Možete jednostavno odabrati i reproducirati bilo koju glazbu iz vašeg izvornog uređaja.. Jačinu zvuka možete podesiti sa svog izvornog uređaja, ili izravno sa zvučnika.
4. Koristite tipke na vašem Bluetooth uređaju ili na zvučniku za reprodukciju / stanku i navigaciju između pjesama.

Napomena:

1. Ako uparujete 2 Bluetooth uređaja, po prvi put, i oba traže DMR200, dostupnost će biti prikazana na oba uređaja. Međutim, ako je jedan uređaj već povezan s ovim uređajem, drugi Bluetooth uređaj neće se naći na popisu.
2. Ako vaš Bluetooth uređaj privremeno nije spojen na zvučnik, onda morate ručno ponovno da spojite uređaj na zvučnik.
3. Ako se "DMR200" prikazuje na popisu Bluetooth uređaja, ali uređaj ne može da se poveže s njim, izbrisite stavku s popisa i uparite uređaj s zvučnikom opet, sljedeći prethodno opisane korake.
4. Učinkoviti domet između sustava i uparenog uređaja je otprilike 10 metara (30 stopa). Svaka prepreka između sustava i uređaja može smanjiti operativni raspon.
5. Performanse Bluetooth povezivosti mogu se razlikovati ovisno o spojenom Bluetooth uređaju. Molimo pogledajte Bluetooth mogućnosti uređaja prije spajanja na zvučnik. Sve značajke možda neće biti podržane na nekim uparenim Bluetooth uređajima.

Reproduciranje audio datoteka u Bluetooth načinu rada

Kada ste uspješno povezali zvučnik s odabranim Bluetooth uređajem možete početi reproducirati glazbu pomoću kontrola na povezanom Bluetooth uređaju.

1. Nakon što je reprodukcija započela podesite glasnoću

na željenu jačinu pomoću tipki glasnoće   na zvučniku ili na vašem omogućenom Bluetooth uređaju. Kad pritisnete tipku za povećanje/smanjenje glasnoće, indikator glasnoće će treperiti brzim crvenim svjetlom. Ako indikator svijetli crveno, to znači da je glasnoća podešena na maksimum ili minimum.

2. Koristite kontrole na uređaju za reprodukciju / stanku i navigaciju između pjesama. Alternativno, kontrolirajte reprodukciju pomoću reprodukcija / pauza () , sljedeći zapis () , prethodni zapis tipke () na zvučniku.
3. Pritisnite i držite tipku sljedeća () ili () prethodna pjesmu za premotavanje naprijed / natrag tekućeg zapisa. Otpustite tipku kada se postigne željena točka na zapisu.

Napomena:

1. Sve aplikacija playera ili uređaja mogu odgovoriti na sve te kontrole.
2. Neki mobilni telefoni mogu se privremeno odspojiti sa zvučnika kada upućujete ili primete pozive. Neki uređaji mogu privremeno isključiti Bluetooth audio streaming prilikom primanja SMS poruka, e-pošte ili drugih razloga nevezanih za audio streaming. Takvo ponašanje je funkcija spojenog uređaja i ne znači kvar vašeg zvučnika.

Memorija zvučnika i ponovno povezivanje uređaja

Vaš zvučnik može pamtili do 8 uparenih uređaja, kada memorija premašuje taj iznos, najstarija povijest uparivanja će biti izbrisana. Ako je vaš Bluetooth uređaj već bio uparen s zvučnikom ranije, uređaj će zapamtiti Vaš Bluetooth uređaj i pokušati da se ponovno poveže s uređajem u memoriji koji je posljednji bio povezan. Ako posljednji povezani uređaj nije dostupan, zvučnik će biti vidljiv.

Odspajanje Bluetooth uređaja

Pritisnite i držite tipku  za Bluetooth uparivanje 2-3 sekunde da biste se odspojili s Bluetooth uređaja. Kad Bluetooth indikator treperi plavo, to ukazuje da je zvučnik ponovno vidljiv za uparivanje.

Reprodukcija glazbe putem pomoćne ulazne utičnice

3.5mm pomoćna ulazna utičnica nalazi se na desnoj strani uređaja kako bi se omogućilo da se audio signal dovodi u jedinicu iz bilo kojeg uređaja koji ima slušalice ili audio izlaz, kao što su iPod, MP3 ili CD player.

1. Spojite stereo ili mono audio izvor (primjerice, iPod, MP3 ili CD player) sa pomoćnom ulaznom utičnicom (označen "AUX") i AUX-IN indikator svijetli zeleno, što ukazuje da je zvučnik u načinu pomoćnog ulaza. Podesite kontrolu glasnoće na vašem iPod, MP3 ili CD playeru kako bi omogućili odgovarajući signal i zatim podesite glasnoću zvučnika za udobno slušanje
2. Za bolju kvalitetu zvuka, preporučujemo postavljanje glasnoće na razinu više od dvije trećine na vašem audio uređaju, a zatim prilagoditi glasnoću zvučnika prema potrebi.

Napomena:

Kad je u Aux in utičnicu priključen audio uređaj, Bluetooth funkcija će biti onemogućena kako bi se smanjila potrošnja energije.

ODRŽAVANJE**⚠ OPREZ:**

- Nikada nemojte koristiti benzin, benzen, razrjeđivač, alkohol ili slično. To može rezultirati promjenama boje, deformacijama ili pukotinama.

Specifikacije**Pojačalo**

Izlazna snaga	18V:10W 14,4V:6W 10,8V:3,5W
Frekvencijski odziv	50Hz~20kHz

Aux In

Ulazna osjetljivost	250mVrms @100Hz
---------------------	-----------------

Zvučnik

Glavni zvučnik	101,6mm 8 ohm 10W
Visokotonski zvučnik	36mm 8ohm 10W

Bluetooth

Bluetooth verzija	4,0
Bluetooth profili	A2DP / SCMS-T / AVRCP
Prijenos snage	Bluetooth specifikacija napajanja Klasa 2
Raspon prijena	Maks, 10 m (varira ovisno o uvjetima uporabe)
Podržani kodek	SBC
Kompatibilni Bluetooth profil	A2DP
Maksimalna radijsko-frekvencijska snaga: BT EDR:	3,84 dBm / BT LE: 3,46 dBm

Opće

AC adapter	DC 12V 1,5A, centar pin pozitivno
Baterija Klizna baterija	10,8V-12Vmaks./14,4 V/ 18 V
Težina	2,7KG(bez baterije)

Tvrtka zadržava pravo izmjene specifikacija bez prethodne obavijesti.

Симболи

Следното ќе ги прикаже симболите што се користат за опремата. Осигурете се дека сте го разбрале нивното значење пред употребата.



Прочитајте го упатството за работа.



Само за земјите од ЕУ

Не фрлајте ја електричната опрема или батеријата заедно со домашниот отпад! Земајќи ги предвид европските директива за отпадна електрична и електронска опрема и за батерии и акумулатори и нивното спроведување во согласност со националните закони, електричната опрема и батеријата/ите на крајот на нивниот работен век мораат да се собираат одделно и да се вратат во еколошки објект за рециклирање.

ВАЖНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Кога користите електрични уреди, секогаш треба да се следат основните предупредувања за безбедност за да се намали ризикот од пожар, струен удар и лична повреда, вклучувајќи го следното:

1. Прочитајте го ова упатство за употреба и упатството за употреба на полначот внимателно пред употребата.
2. Чистете само со сува крпа.
3. Не инсталирајте го во близина на какви било извори на топлина како што се радијатори, уреди за централно греење, печки, или други апарати (вклучувајќи засилувачи) што создаваат топлина.
4. Користете само додатоци/приборпосочени од производителот.
5. Извадете го од приклучок апаратот при бури со молњи или кога не се користи долги временски периоди.
6. Интегрираните батерии или издвоената батерија на кои работи звучникот мора да се полнат само со наведениот полнач за батерии. Полнач што може да е соодветен за еден тип на батерија може да создаде ризик од пожар кога се користи со друга батерија.
7. Користете звучник кој работи на батерии само со конкретно одредените батерии. Користење на какви било други батерии може да доведе до ризик од пожар.
8. Кога батеријата не се користи, чувајте ја настрана од други метални предмети како што се: спојувалки за хартија, парички, клучеви, шајки, шрафови, или други мали метални предмети што може да предизвикаат поврзување на едниот пол на батеријата со другиот. Предизвикувањето на краток спој на двата пола на батеријата може да предизвикаат искрење, изгореници или пожар.
9. Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како цевки, радијатори, електрични шпорети и фрижидери. Постои зголемен ризик од струен удар ако вашето тело е заземјено.
10. Под насилни услови, може да дојде до истекување на течност од батеријата; избегнувајте контакт. Ако несакано дојде до контакт, исплакнете со вода. Ако течноста дојде во контакт со очите, дополнително

побарајте медицинска помош. Течноста што истекла од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.

11. Приклучникот за напојување се користи како уред за исклучување и треба да биде постојано функционален.

ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА

КОНКРЕТНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

НА БАТЕРИЈАТА

1. Пред да ја користите батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за внимателност на (1) полначот за батерија, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
2. Не расклопувајте ја батеријата.
3. Ако времето на работење стане значително пократко, веднаш престанете со работење. Тоа може да доведе до ризик од прегревање, можни изгореници па дури и експлозија.
4. Ако ви навлезе електролит во очите, исплакнете ги со чиста вода и веднаш побарајте медицинска помош. Тоа може да доведе до загуба на вашиот вид.
5. Не предизвикувајте краток спој на батеријата:
 - (1) Не допирајте ги половите со каков било материјал што е проводник.
 - (2) Избегнувајте чување на батеријата во сад со други метални предмети како шајки, парички и сл.
 - (3) Не изложувајте ја батеријата на вода или дожд. Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на струја, прегревање, можни изгореници па дури и распаѓање.
6. Не складирајте го алатот и батеријата на места каде што температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не палете ја батеријата дури и ако е сериозно оштетена или е потполно истрошена. Батеријата може да експлодира во оган.
8. Внимавајте батеријата да не ви падне или да не ја удри.
9. Не употребувајте оштетена батерија.
10. За да се избегне ризик, пред употребата треба да се прочита упатството за заменивата батерија. И максималната јачина на струја на батеријата треба да биде еднаква или поголема од 8A.

⚠ ВНИМАНИЕ:

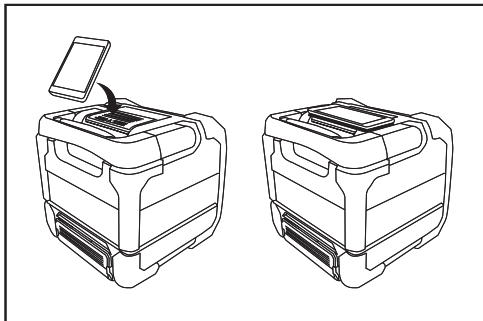
- Ако батеријата се замени на неправилен начин, постои опасност од експлозија.
- Заменете ја само со ист или еквивалентен тип.

Совети за одржување на максимален век на траење на батеријата

1. Сменете ја батеријата пред потполно да се испразни. Секогаш запирајте со работа со алатот и сменете ја батеријата кога ќе забележите помала моќност на алатот.
2. Никогаш не полнете целосно наполнетата батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.
3. Полнете ја батеријата на собна температура на 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Дозволете жешката батерија да се олади пред да ја полните.
4. Наполнете ја батеријата ако не ја користите долг период (повеќе од шест месеци).

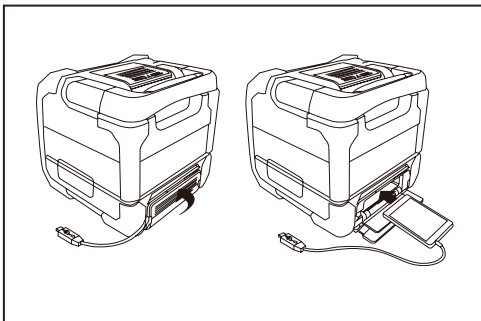
Легенда на општиот преглед (Сл. 1)

1. Брава на просторот за батерија
2. Табла за ставање на мобилен (телефон)



3. Копче Репродуцирај/Паузирај
4. Копче за следна нумера/Копче за брзо премотување напред
5. Копче за зголемување на звук
6. Копче за намалување на звук
7. Индикатор за помошен влез
8. Индикатор за макс. или мин. звук/ Индикатор за ниско ниво на батерија
9. Индикатор за Bluetooth
10. Копче за спојување преку Bluetooth
11. Копче за вклучување
12. Копче за претходна нумера/ Копче за премотување на назад
13. Звучник
14. Рачка
15. Приклучок за еднонасочна струја

16. Приклучок за помошен влез
17. Приклучок за полнење преку УСБ
18. Отвор за кабел
19. Простор за чување на мобилен (телефон)



20. 14,4 V/18V пол на батерија
21. 10,8V-12Vмакс. пол на батерија
22. Капак за батерија
23. Батерија
24. Копче
25. Капак на просторот за чување мобилен

Напојување

Звучникот може да биде напојуван од батерија Makita или од стандардна ѕидна приклучница.

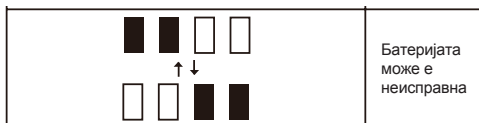
Напојување од батерија

Следнава табела го покажува времето на работење со едно полнење.

Капацитет на батерија	Напон на батерија			НА ИЗЛЕЗ НА ЗВУЧНИК = 100mW (единица: час) (приближно)			
	10,8V-12Vмакс.	14,4V	18V	ПОМ, ВЛЕЗ	Bluetooth	ПОМ, ВЛЕЗ+ USB(2,1A)	Bluetooth +USB(2,1A)
1,3Ah		BL1415	BL1815	7,5	7,0	1,0	
1,5Ah	BL1015/ BL1016			12	11	1,0	
		BL1415N		10	9,0	1,0	
			BL1815N	9,5	9,0	1,5	
2,0Ah	BL1020B/ BL1021B			15	14	1,0	
			BL1820/ BL1820B	13	12	2,0	
3,0Ah		BL1430/ BL1430B		16	15	2,0	
			BL1830/ BL1830B	18	17	3,0	
4,0Ah	BL1040B/ BL1041B			31	28	2,5	
		BL1440		26	24	3,0	
			BL1840/ BL1840B	25	24	4,0	
5,0Ah		BL1450		31	29	3,5	
			BL1850/ BL1850B	32	31	5,5	
6,0Ah		BL1460B		34	32	4,0	
			BL1860B	39	37	6,5	

Поставување или вадење на батеријата на лизгање (сл. 3 и 4)

- За да ја поставите батеријата, порамнете го јазичето на батеријата со жлебот во кукиштето и лизнете ја на своето место. Секогаш поставувајте ја до крај се додека не се заклучи на своето место со мало кликнување.
 - Ако може да го видите црвениот индикатор на горниот дел на копчето, таа не е целосно заклучена. Поставете ја до крај, се додека црвениот индикатор не може да се види. Ако не направите така, таа може случајно да падне од алатот, предизвикувајќи ви повреда вам или на некој околу вас.
 - Не користете сила кога ја вметнувате батеријата. Ако батеријата не се лизга лесно, значи дека не е правилно поставена.
 - За да ја извадите батеријата, лизгајте ја од алатот додека го притискате копчето на предниот дел на батеријата.
- Забелешка:**
Кога звучникот е со ниско ниво на батерија, средната LED ќе трепка црвено.



ЗАБЕЛЕШКА: Во зависност од условите на употреба и амбиенталната температура, прикажувањето може малку да се разликува од реалниот капацитет.

Употреба на испорачаниот адаптер за напојување со наизменична струја (Сл. 5)

Отстранете го гумениот заштитник и вметнете го приклучокот за адаптер во приклучникот за еднонасочна струја на десната страна од звучникот. Вклучете го адаптерот во стандардна приклучница за напојување со струја. Секогаш кога се користи адаптерот, батеријата автоматски се исклучува. Адаптерот за наизменична струја треба да се исклучи од главното напојување кога не се користи.

ВАЖНО:

Приклучокот за напојување со струја се користи како средство за поврзување на звучникот со електричното напојување. Приклучницата за електрично напојување што се користи за звучникот мора да остане пристапна при вообичаена употреба. За целосно исклучување на звучникот од напојувањето, приклучокот за напојување треба целосно да се исклучи од приклучницата за напојување.

Приклучок за напојување преку УСБ

Овој приклучок може да се користи за полнење на мобилен телефон или кој било друг уред што користи помалку од 2.1А на еднонасочна струја. Полнењето ќе се случува само кога звучникот е вклучен.

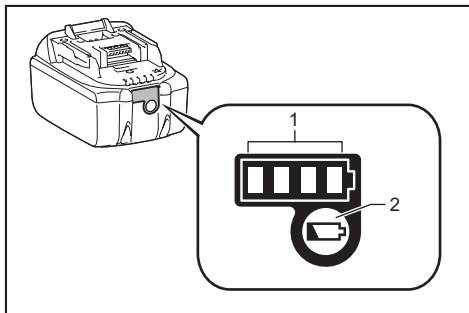
Забелешка: Проверете дали спецификациите на вашиот надворешен уред кажуваат дека мобилен телефон, mp3 плеер или iPod се компатибилни со звучникот. Ве молиме прочитајте го упатството за употреба на вашиот надворешен уред пред полнењето.

ВАЖНО:

- Пред поврзувањето на УСБ-уредот со полначот, секогаш направете резервна копија на вашите податоци од УСБ-уредот. Во спротивно може да дојде до загуба на вашите податоци.
- Полначот може да не доставува енергија до некои УСБ-уреди.
- Кога не се користи или по полнењето, отстранете го УСБ-кабелот и затворете го капакот. Не поврзувајте извор на енергија на УСБ-портата. Во спротивно постои ризик од пожар. УСБ-портата е наменета само за полнење на уреди со понизокнапон. Секогаш затворајте го капакот врз УСБ-портата кога не го полните уредот со понизокнапон.
- Не вметнувајте шажка, жица или слично во портата за напојување преку УСБ. Во спротивно краток спој може да предизвика чад и пожар.
- Не поврзувајте го овој приклучок за УСБ со вашата УСБ-порта на компјутерот, бидејќи постои голема веројатност тоа да предизвика оштетување на уредите.

Покажување на преостанат Капацитет на батерија

Само за батерии со „В“ на крајот на бројот на модел



► 1. Ламбички на индикатор 2. Копче за проверка

Притиснете го копчето за проверка на батеријата за да се прикаже преостанатиот капацитет на батеријата. Ламбичките на индикаторот се вклучуваат на неколку секунди.

Ламбички на индикатор			Преостанат капацитет
Осветлено	Исклучено	Трепка	
■ ■ ■ ■ ■			75% до 100%
■ ■ ■ ■ □			50% до 75%
■ ■ ■ □ □			25% до 50%
■ □ □ □ □			0% до 25%
■ □ □ □ □		■	Наполнете ја батеријата

Спојување и поврзување на уред со звучникот

Треба да го спарите вашиот Bluetooth уред со вашиот DMR200 пред да може да направите автоматска врска за репродуцирање/пренесување Bluetooth музика преку вашиот Bluetooth звучник. Спојувањето создава „врска“ за двата уреди да може да се препознаат еден со друг.

За да имате подобар квалитет на звукот, препорачуваме да ја поставите јачината на звукот на повеќе од две третини од нивото на вашиот Bluetooth уред, а потоа да ја прилагодите јачината на звукот на звучникот како што е потребно.

Спарување и пуштање на вашиот Bluetooth уред за прв пат

1. Притиснете го копчето за напојување  за да го вклучите звучникот и Bluetooth индикаторот ќе светне во сина боја. Индикаторот брзо светка во сина боја укажувајќи дека звучникот може да се пронајде.
2. Активирајте Bluetooth на вашиот уред според корисничкото упатство за тој уред за да го поврзете со звучникот. Лоцирајте го списокот со Bluetooth уреди и изберете го уредот именуван како „DMR200“. Со некои мобилни телефони (кои се опремени со постари верзии од BT2.1 Bluetooth уред), можеби ќе биде потребно да го внесете кодот за пристап „0000“.
- Откако ќе се поврзе, ќе се слушне звучен сигнал и индикаторот за Bluetooth ќе продолжи да свети со стабилно сина боја. Може едноставно да изберете и да пуштите секаква музика од вашиот изворен уред. Јачината на звук може да биде прилагодена од вашиот изворен уред или директно од звучникот.
4. Користете ги контролите на вашиот уред оспособен за Bluetooth или на звучникот за да репродуцирате/паузираете и управувате со нумери.

Забелешка:

1. Ако 2 Bluetooth уреди, кои се спаруваат за прв пат, го бараат вашиот DMR200, тој ќе ја покаже својата достапност на двата уреда. Сепак, ако еден уред прв се поврзе со звучникот, тогаш другиот Bluetooth уред нема да може да го најде на списокот.
2. Ако вашиот Bluetooth уред е времено исклучен од вашиот звучник, тогаш треба повторно рачно да го поврзете вашиот уред со звучникот.
3. Ако „DMR200“ се прикажувана списокот со вашиот Bluetooth уред, но вашиот уред не може да се поврзе со него, ве молиме избришете ја ставката од вашиот список повторно спарете го уредот со звучникот, следејќи ги чекорите опишани претходно.
4. Ефективниот работен опсег помеѓу системот и спарениот уред е приближно 10 метри (30 стапки). Каква било пречка помеѓу системот и уредот може да го намали работниот опсег.
5. Резултатите од поврзувањето преку Bluetooth може да се разликуваат во зависност од поврзаните Bluetooth уреди. Ве молиме погледнете ги Bluetooth способностите на вашиот уред пред да се поврзете

со вашиот звучник. Сите карактеристики може да не се поддржани кај некои спарени Bluetooth уреди.

Репродуцирање аудио датотеки во Bluetooth режим

Кога успешно сте го поврзале вашиот звучник со избраниот Bluetooth уред, вие може да започнете да ја репродуцирате вашата музика користејќи ги контролите на вашиот поврзан Bluetooth уред.

1. Штом репродуцирањето ќе започне, прилагодете го звукот на бараната поставка користејќи ги копчињата   за Звук на вашиот звучник или на вашиот активиран Bluetooth уред. Кога ќе го притиснете копчето Зголеми/намали звук, индикаторот за звук ќе свети брзо во црвена боја. Ако индикаторот свети со стабилно црвена боја, укажува дека звукот е на максимално ниво или минимално ниво.
2. Користете ги контролите на вашиот уред за да репродуцирате/паузираете и да управувате со нумери. Алтернативно, контролирајте ја репродукцијата користејќи ги копчињата Репродуцирај/Паузирај () , Следна нумера () , Претходна нумера () на звучникот.
3. Притиснете го и задржете го копчето Следна нумера () или (Претходна нумера ()) за брзо премотување напред/премотување наназад на тековната нумера. Пуштете го копчето кога посакуваниот дел во нумерата е пронајден.

Забелешка:

1. Не сите апликации за плеер или уреди може да реагираат на сите овие контроли.
2. Некои мобилни уреди може привремено да се исклучат од вашиот звучник кога правите или примате повици. Некои уреди може времено да го стават на безгласно нивното пренесување на аудио преку Bluetooth кога ќе примат текстурални пораки, е-пораки или од некои други причини кои не се поврзани со пренесување аудио. Таквото однесување е функција на поврзаниот уред и не укажува на дефект кај вашиот звучник.

Меморија на звучникот и повторно поврзување на уред

Вашиот звучник може да меморира до 8 сета на спарени уреди, кога меморијата го надминува овој број, најстариот податок за спарување ќе биде пребришан. Ако вашиот Bluetooth уред веќе бил спарен со звучникот, уредот ќе го меморира вашиот Bluetooth уред и ќе се обиде повторно да се поврзе со уредот во меморијата со кој бил поврзан последен пат. Ако последниот поврзан уред не е достапен, звучникот ќе може да се пронајде.

Исклучување на вашиот Bluetooth уред

Притиснете го и задржете го копчето за спарување преку Bluetooth  2-3 секунди за да се исклучите од вашиот Bluetooth уред. Индикаторот за Bluetooth светка сино укажувајќи дека звучникот повторно може да се пронајде за спарување.

Репродуцирање музика преку помошен приклучок за влез

Приклучок за помошен влез од 3,5мм обезбеден на десната страна на уредот за да дозволи навлегување на аудио сигнал во уредот од секакви уреди што имаат слушалки и аудио излез, како што се iPod, MP3 или CD плеер.

1. Поврзете стерео или моно аудио извор (на пример, iPod, MP3 или CD плеер) со приклучокот за помошен влез (означен „AUX“) и индикаторот за помошен влез (Aux in) станува зелен укажувајќи дека звучникот е во режим на помошен влез.
2. Прилагодете ја контролата на звукот на вашиот iPod, MP3 или CD плеер за да обезбедите соодветен сигнал, а потоа прилагодете го звукот на звучникот за пријатно слушање.
3. За да имате подобар квалитет на звукот, препорачуваме да ја поставите јачината на звукот на повеќе од две третини од нивото на вашиот Аудио уред, а потоа да ја прилагодите јачината на звукот на звучникот како што е потребно.

Забелешка:

Кога приклучокот за помошен влез (Aux in) е поврзан со аудио уред, Bluetooth функцијата ќе биде исклучена за да се минимизира потрошувачката на енергија.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Никогаш не користете бензин, разредувач, алкохол или слични средства. Може да предизвикаат обезбојување, деформирање или пукнатини.

Спецификации

Засилувач

Излезна моќност	18V:10W 14,4V:6W 10,8V:3,5W
Фреквенциски опсег	50Hz~20kHz

Помошен влез (Aux In)

Чувствителност на влез	250mVrms @100Hz
------------------------	-----------------

Звучник

Главен звучник	101.6mm 8 ohm 10W
Високотонец	36mm 8ohm 10W

Bluetooth

Bluetooth верзија	4.0
Bluetooth профили	A2DP/ SCMS-T/ AVRCP
Моќност на емитување	Bluetooth спецификација за напојување Класа 2
Емитиран опсег	Макс. 10м(се разликува во зависност од условите на употреба)
Поддржан кодек	SBC
Компатибилен Bluetooth профил	A2DP
Максимална радиофреквенциска моќност: BT EDR:	3,84 dBm / BT LE: 3,46 dBm

Општо

АС адаптер за напојување	(DC) од 12V 1.5A, пин со позит. пол.
Батерија на лизгање	10,8V-12V макс./14,4 V/ 18 V
Тежина	2,7 КИЛОГРАМ (без батерија)

Компанијата го задржува правото за менување на спецификацијата без претходно известување.

Simboli

U nastavku pogledajte simbole koji se koriste za opremu. Postarajte se da razumete njihovo značenje pre upotrebe.



Pročitajte uputstvo za upotrebu.



Samo za države članice EU

Nemojte bacati električnu opremu ili kertridž za bateriju zajedno sa drugim otpadnim materijalom iz domaćinstva!

Poštujte Direktive Evropske Unije, o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi i baterija i akumulatora kao i o otpadnim baterijama i akumulatorima i njihova implementacija u skladu sa nacionalnim zakonima, električna oprema, baterije i kertridži za baterije koji su dostigli svoj životni vek moraju biti zasebno sakupljeni i vraćeni u ekološki kompatibilna postrojenja za reciklažu.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA**⚠ UPOZORENJE:**

Kada koristite električne alate, uvek pratite osnovne mere predostrožnosti da biste smanjili rizik od požara, strujnog udara i drugih povreda, uključujući i sledeće:

1. Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i uputstvo za upotrebu baterije.
2. Čistite samo suvom krpom.
3. Nemojte postavljati blizu bilo kojeg izvora toplotne energije kao što su radijatori, grejalice, šporeti ili drugih uređaja (uključujući pojačala) koji proizvode toplotu.
4. Koristite samo dodatke/pribor definisane od strane proizvođača.
5. Iskopčajte uređaj iz utičnice tokom grmljavina ili ako se ne koristi duži vremenski period.
6. Zvučnik koji radi na bateriju, bilo da je ona ugrađena ili odvojena, mora da se puni isključivo sa predviđenim punjačem za tu bateriju. Punjač koji odgovara jednom tipu baterije može da izazove opasnost od požara ako se koristi sa drugom baterijom.
7. Koristite zvučnik na baterijski napon isključivo sa predviđenim baterijama. Upotreba bilo kojih drugih baterija može da izazove opasnost od požara.
8. Kada baterija nije u upotrebi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta kao što su: spajalice, novčići, ključevi, ekseri, šrafovi ili drugi mali metalni predmeti koji mogu da naprave vezu između terminala. Kratak spoj između terminala baterije može da izazove varnice, opekotine ili požar.
9. Izbegavajte kontakt sa prizemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Postoji rizik od strujnog udara ako je i vaše telo prizemljeno.
10. Pod nasilnim uslovima, baterija može da izbaci tečnost; izbegavajte kontakt. Ako ipak dođe do kontakta, isperite odmah vodom. Ako tečnost dođe u dodir sa očima, odmah potražite pomoć lekara. Tečnost iz baterije može da prouzrokuje iritacije ili opekotine.
11. Glavni utikač se koristi za prekid napajanja, i kao takav treba da ostane na dohvata ruke po potrebi.

POSEBNA BEZBEDNOSNA PRAVILA**KERTRIDŽ ZA BATERIJU**

1. Pre upotrebe kertridža za bateriju, pročitajte sva uputstva i oznake predostrožnosti na (1) punjaču za bateriju, (2) bateriji, i (3) uređaju koji koristi bateriju.
2. Nemojte da rastavljate kertridž za bateriju.
3. Ako vreme trajanja rada postane isuviše kratko, odmah prekinite sa radom. To može dovesti do rizika od pregrevanja, mogućih opekotina pa čak i eksplozije.
4. Ako vam elektrolit dospe u oči, isperite ih čistom vodom i odmah potražite pomoć lekara. Može da prouzrokuje gubitak vida.
5. Nemojte prouzrokovati kratak spoj sa kertridžom za bateriju:
 - (1) Ne dodirujte priključke sa bilo kojim provodnim materijalom.
 - (2) Izbegavajte odlaganje kertridža za bateriju u posudu sa drugim metalnim predmetima kao što su ekseri, novčići, itd.
 - (3) Ne izlažite kertridž za bateriju vodi ili kiši. Kratak spoj baterije može da prouzrokuje veliki protok struje, pregrevanje, opekotine pa čak i kvar.
6. Ne odlažite alatku i kertridž za bateriju na mestima gde temperatura može dostići ili premašiti 50 °C (122°F).
7. Nemojte da spalite kertridž za bateriju čak i ako je ozbiljno oštećen ili istrošen. Kertridž može da eksplodira u vatri.
8. Pazite da ne isпустite ili udarite bateriju.
9. Nemojte da koristite oštećenu bateriju.
10. Da biste izbegli rizik, pre upotrebe, pročitajte priručnik zamenjive baterije. Maksimalno pražnjenje baterije treba da bude veće od ili jednako sa 8A.

⚠ OPREZ:

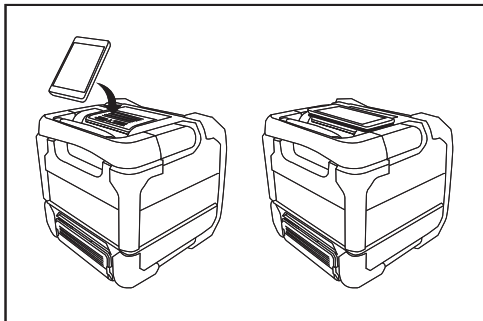
- Postoji opasnost od eksplozije ako se baterija nepropisno zameni.
- Zamenite samo sa baterijom istog ili ekvivalentnog tipa.

Saveti za održavanje maksimalnog veka trajanja baterije

1. Napunite kertridž za bateriju pre nego što se potpuno isprazni. Zaustavite rad alatke i napunite bateriju kada primetite da je kapacitet rada pri kraju.
2. Nikada nemojte puniti već napunjenu bateriju. Prekomerno punjenje skraćuje radni vek baterije.
3. Punite bateriju na sobnoj temperaturi od 10 °C do 40 °C (50 °F - 104 °F). Dopustite da se vruć kertridž ohladi pre novog punjenja.
4. Napunite kertridž za bateriju ako ga niste koristili dugi vremenski period (više od šest meseci).

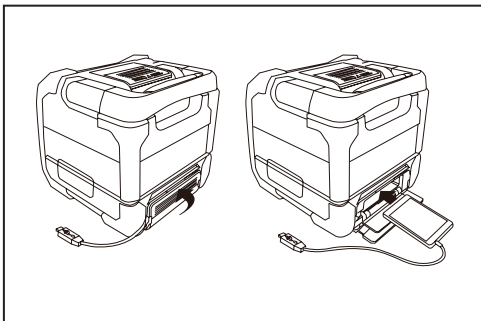
Objašnjenje opšteg pregleda (sl. 1)

1. Pregradak za bateriju
2. Panel za postavljanje mobilnog telefona



3. Taster za Reprodukciju/Pauzu
4. Taster za Sledeću numeru/Premotaj unapred
5. Taster za pojačavanje zvuka
6. Taster za smanjivanje zvuka
7. Indikator za pomoćni ulaz
8. Indikator za maks. ili min. jačinu zvuka/Nizak nivo baterije
9. Indikator za Bluetooth
10. Taster za Bluetooth uparivanje
11. Taster za napajanje
12. Taster za Prethodnu numeru/Premotaj unazad
13. Zvučnik
14. Drška
15. Priključak za struju

16. Priključak za pomoćni ulaz
17. Priključak za USB punjenje
18. Otvor za kabl
19. Odeljak za odlaganje mobilnog telefona



20. Terminal za baterije od 14,4 V/18V
21. Terminal za bateriju od 10,8V-12Vmaks.
22. Poklopac za bateriju
23. Kertridž za bateriju
24. Taster
25. Poklopac odeljka za odlaganje mobilnog telefona

Napajanje

Zvučnik se može napajati pomoću Makita baterija ili standardne zidne utičnice.

Snaga po bateriji

Sledeća tabela ukazuje na dužinu rada nakon jednog punjenja baterije.

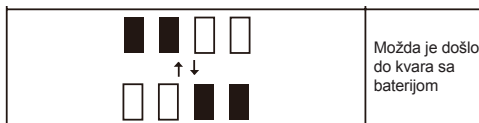
Kapacitet baterije	Napon kertridža za bateirju			JAČINA ZVUČNIKA = 100mW (jedinica: čas) (Približno)			
	10,8V-12Vmaks.	14,4V	18V	POMOĆNI ULAZ	Bluetooth	POM. ULAZ+ USB(2,1A)	Bluetooth +USB(2,1A)
1,3Ah		BL1415	BL1815	7,5	7,0	1,0	
1,5Ah	BL1015/ BL1016			12	11	1,0	
		BL1415N		10	9,0	1,0	
			BL1815N	9,5	9,0	1,5	
2,0Ah	BL1020B/ BL1021B			15	14	1,0	
			BL1820/ BL1820B	13	12	2,0	
3,0Ah		BL1430/ BL1430B		16	15	2,0	
			BL1830/ BL1830B	18	17	3,0	
4,0Ah	BL1040B/ BL1041B			31	28	2,5	
		BL1440		26	24	3,0	
			BL1840/ BL1840B	25	24	4,0	
5,0Ah		BL1450		31	29	3,5	
			BL1850/ BL1850B	32	31	5,5	
6,0Ah		BL1460B		34	32	4,0	
			BL1860B	39	37	6,5	

Instaliranje ili uklanjanje kertridža za slajd bateriju (sl. 3 i 4)

- Da biste postavili kertridž za bateriju, poravnajte jezik na kertridžu sa žlebom na kućištu i gurnite ga unutra. Postarajte se da je ubačen skroz do kraja, kada se čuje klik znači da je leglo na mesto.
- Ako vidite crveni indikator sa gornje strane tastera, znači da nije potpuno leglo na mesto. Ubacite ga do kraja sve dok crveni indikator više nije vidljiv. Ako to ne uradite, može slučajno da ispadne iz uređaja, što može da povredi vas ili nekog u vašoj blizini.
- Nemojte ubacivati kertridž na silu. Ako kertridž ne sklizne unutra sa lakoćom znači da nije ispravno ubačen.
- Da biste uklonili kertridž za bateriju, pritisnite i držite taster sa prednje strane kertridža i izvucite ga iz uređaja.

Napomena:

Kada je baterija zvučnika pri kraju, srednje LED svetlo će treptati crveno.



Možda je došlo do kvara sa baterijom

NAPOMENA: U zavisnosti od uslova korišćenja i temperature u okolini, indikator se može neznatno razlikovati od stvarnog kapaciteta.

Korišćenje isporučenog AC adaptera za napajanje (sl. 5)

Uklonite gumenu zaštitu i umetnite utikač adaptera na utičnicu sa desne strane zvučnika. Priključite adapter na standardnu utičnicu za struju. Kad god je adapter u upotrebi, baterija je automatski isključena. Kada nije u upotrebi, AC adapter treba isključiti iz glavnog izvora napajanja.

VAŽNO:

Adapter za napajanje se koristi kao sredstvo za povezivanje zvučnika sa izvorom napajanja. Utičnica za napajanje zvučnika mora ostati dostupna tokom normalnog korišćenja. Da biste u potpunosti isključili zvučnik od napajanja, adapter za napajanje mora biti u potpunosti uklonjen sa priključka za napajanje.

USB utičnica za napajanje

Ovaj priključak može da se koristi za punjenje mobilnog telefona ili bilo kojeg uređaja koji koristi manje od 2.1A jednosmerna struje.

Punjenje se odvija samo kada je zvučnik uključen.

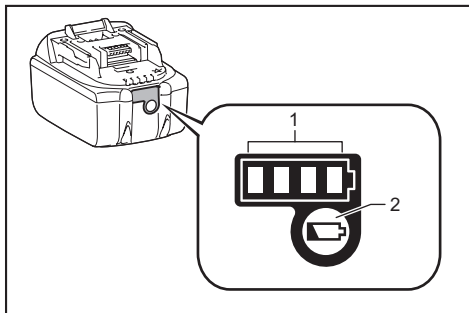
Napomena: Uverite se da su specifikacije vaših spoljnih uređaja, kao što su mobilni telefon, MP3 plejer ili iPod, kompatibilne sa zvučnikom. Pročitajte uputstvo za upotrebu spoljnog uređaja pre punjenja.

VAŽNO:

- Pre povezivanja USB uređaja na punjač, uvek napravite rezervnu kopiju vaših podataka sa USB uređaja. U suprotnom, postoji mogućnost da podaci budu izgubljeni.
- Moguće je da punjač ne može da napuni određene USB uređaje.
- Kada nije u upotrebi ili nakon punjenja, uklonite USB kabl i zatvorite poklopac.
- Nemojte povezivati izvor napajanja na otvor za USB. U suprotnom, postoji opasnost od požara. Otvor za USB je namenjen samo za punjenje uređaja sa niskim naponom. Uvek vratite poklopac na otvor za USB kada se ne puni uređaj sa niskim naponom.
- Ne stavljajte ekser, žicu, itd. na USB otvor za napajanje. U suprotnom, kratak spoj može prouzrokovati dim ili požar.
- Nemojte povezivati ovaj USB priključak sa otvorom za USB na vašem računaru, jer je veoma moguće da bi to prouzrokovalo kvar na uređajim.

Prikazivanje preostalog kapaciteta baterije

Samo za kertridže za bateriju sa oznakom „B” na kraju broja modela



► 1. Indikatori lampica 2. Dugme za potvrdu

Pritisnite dugme za potvrdu na kertridžu za bateriju da bi vam pokazalo preostali kapacitet baterije. Indikatori lampice zasvetle na par sekundi.

Indikatori lampica			Preostali kapacitet
Osvetljeno	Isključeno	Treptajuće	
■ ■ ■ ■ ■			75% do 100%
■ ■ ■ ■ □			50% do 75%
■ ■ ■ □ □			25% do 50%
■ □ □ □ □			0% do 25%
■ □ □ □ □	■ □ □ □ □		Napunite bateriju

Uparivanje i povezivanje uređaja na zvučnik

Morate da uparite vaš Bluetooth uređaj sa DMR200 pre nego što biste mogli automatski da se povežete da bi reprodukovali Bluetooth muziku preko vašeg Bluetooth zvučnika. Uparivanje stvara „vezu“ tako da oba uređaja mogu da se prepoznaju.

Za bolji kvalitet zvuka, preporučujemo vam postavljanje jačine zvuka na nivo višem od dvotrećinskog na vašem Bluetooth uređaju a zatim, po potrebi, podesite jačinu zvuka na zvučniku.

Prvo uparivanje i reprodukovanje preko vašeg Bluetooth uređaja

1. Pritisnite Taster za napajanje ① da biste uključili zvučnik i na indikatoru za Bluetooth će zasvetleti plavo. Kada na indikatoru brzo treperi plavo onda je zvučnik vidljiv za uparivanje.
2. Aktivirajte Bluetooth na vašem uređaju, kako nalaže uputstvo korisnika vašeg uređaja, da biste ga povezali sa zvučnikom. Pronađite listu Bluetooth uređaja i izaberite uređaj pod nazivom „DMR200“. Sa nekim mobilnim telefonima (koji su opremljeni starijim verzijama od BT2.1 Bluetooth uređaja), će možda biti potrebno da unesete i šifru „0000“.
3. Nakon povezivanja, čuće se zvučni signal i na indikatoru za Bluetooth će zasvetleti plava lampica. Možete sa lakoćom izabrati i reprodukovati muziku sa vašeg izvornog uređaja. Jačina zvuka može da se podesi sa izvornog uređaja ili direktno preko zvučnika.
4. Koristite kontrole na vašem Bluetooth uređaju ili na zvučniku da biste reprodukovali/pauzirali i upravljali numerama.

Napomena:

1. Ako 2 Bluetooth uređaja, tokom prvog uparivanja, traže vaš DMR200, on će se prikazati dostupnim na oba uređaja. Međutim, ako se jedan uređaj prvi poveže sa ovom jedinicom, onda ga drugi uređaj neće pronaći na listi dostupnih uređaja.
2. Ako je veza između vašeg Bluetooth uređaja i zvučnika privremeno prekinuta, moraćete ponovo ručno da povežete uređaj sa zvučnikom.
3. Ako je „DMR200“ vidljiv na listi uparenih Bluetooth uređaja ali vaš uređaj ne može da se poveže, izbrisite ga sa liste i ponovo uparite sa zvučnikom prateći prethodno opisane korake.
4. Efektivan domet rada između sistema i uparenog uređaja je približno 10 metara (30 stopa). Bilo koja prepreka između sistema i uređaja može da smanji domet rada.
5. Učinak Bluetooth veze može da varira u zavisnosti od povezanih Bluetooth uređaja. Proverite Bluetooth mogućnosti vašeg uređaja pre povezivanja sa zvučnikom. Na nekim uparenim Bluetooth uređajima možda neće biti podržane sve funkcije.

Reprodukovanje audio datoteka u Bluetooth režimu

Kada uspešno povežete vaš zvučnik sa odabranim Bluetooth uređajem možete početi da reprodukujete muziku koristeći kontrole na vašem povezanom Bluetooth

uređaju.

1. Kada počne reprodukcija podesite jačinu zvuka na željeni nivo koristeći tastere za jačinu zvuka [$\square$] [$\square$] na zvučniku ili na uparenom Bluetooth uređaju. Kada pritisnete taster za pojačavanje/smanjivanje zvuka, na indikatoru za zvuk će brzo zatreperiti crvena lampica. Ako je na indikatoru upaljena crvena lampica, onda je jačina zvuka na najvišem ili najnižem nivou.
2. Koristite kontrole na vašem uređaju da biste reprodukovali/pauzirali i upravljali numerama. S druge strane, možete kontrolisati reprodukciju koristeći tastere za Reprodukciju/Pauzu (▶||), Sledeću numeru (▶▶), Prethodnu numeru (◀◀) na zvučniku.
3. Pritisnite i zadržite taster za Sledeću (▶▶) ili (◀◀) Prethodnu numeru da biste brzo premotali unapred/ unazad trenutnu numeru. Pustite taster kada dođete do željene tačke na numeri.

Napomena:

1. Neće sve aplikacije plejera ili uređaja reagovati na sve ove kontrole.
2. Neki mobilni telefoni mogu privremeno da prekinu vezu sa zvučnikom kada pozivate ili primate pozive. Neki uređaji mogu privremeno da isključe zvuk prilikom Bluetooth audio striminga kada prime tekstualne poruke, e-poštu ili iz drugih razloga nevezano za audio striming. To je odlika funkcije povezanog uređaja i ne ukazuje na grešku sa vašim zvučnikom.

Memorija zvučnika i ponovno povezivanje uređaja

Zvučnik može da memoriše do 8 kompleta uparenih uređaja. Kada memorija prekorači ovaj iznos, najstarija istorija uparivanja će biti prebrisana. Ako je vaš Bluetooth uređaj od ranije uparen sa zvučnikom, jedinica će zapamtiti vaš Bluetooth uređaj i pokušaći da se poveže sa poslednjim uređajem koje je bilo povezano. Ako je poslednji povezani uređaj nedostupan, zvučnik će biti vidljiv za novo uparivanje.

Prekidanje veze sa Bluetooth uređajem

Pritisnite i držite 2-3 sekunde taster  za Bluetooth uparivanje da biste prekinuli vezu sa vašim Bluetooth uređajem. Na indikatoru za Bluetooth će zatreperiti plava lampica ukazujući da je zvučnik opet vidljiv za uparivanje.

Reprodukovanje muzike preko pomoćne ulazne utičnice

Pomoćna ulazna utičnica od 3.5mm je dostupna sa desne strane jedinice, da bi se omogućilo audio signalu da napaja jedinicu sa bilo kog uređaja koji sadrži slušalice ili audio izlaz, kao što su iPod, MP3 ili CD plejer.

1. Povežite stereo ili mono audio izvor (npr. iPod, MP3 ili CD plejer) na pomoćnu ulaznu utičnicu (označena kao „AUX“) i na indikatoru pomoćnog ulaza će zasvetleti zelena lampica nagoveštavajući da je zvučnik u režimu pomoćnog unosa. Podesite jačinu zvuka na vašem iPod-u, MP3 ili CD plejeru da biste osigurali adekvatan signal, zatim podesite jačinu zvuka na zvučniku za udobnije

slušanje.

3. Za bolji kvalitet zvuka, preporučujemo vam postavljanje jačine zvuka na nivo višem od dvotrećinskog na vašem Audio uređaju a zatim, po potrebi, podesite jačinu zvuka na zvučniku.

Napomena:

Kada je utičnica pomoćnog ulaza povezana sa audio uređajem, funkcija za Bluetooth će biti onemogućena da bi se smanjila potrošnja energije.

ODRŽAVANJE

OPREZ

- Nikada ne koristite benzin, razređivač, alkohol ili slične proizvode. Može prouzrokovati promenu boje, deformacije ili pukotine.

Specifikacije

Pojačalo

Izlazna snaga	18V:10W 14,4V:6W 10,8V:3,5W
Frekvencijski opseg	50Hz~20kHz

Pomoćni ulaz

Osetljivost ulaza	250mVrms @100Hz
-------------------	-----------------

Zvučnik

Glavni zvučnik	101,6mm 8 ohm 10W
Visokotonac	36mm 8ohm 10W

Bluetooth

Bluetooth verzija	4.0
Bluetooth profile	A2DP / SCMS T / AVRCP
Snaga prenosa	Bluetooth specifikacija snage Klasa 2
Domet prenosa	Maks. 10m (varira u zavisnosti od uslova korišćenja)
Podržani kodek	SBC
Kompatibilan Bluetooth profil	A2DP
Maksimalna snaga radio frekvencije:	BT EDR: 3,84 dBm / BT LE: 3,46 dBm

Opšte

AC adapter napajanja	DC u 12V 1.5A, centralno pozitivan
Slajd baterija	10,8V-12Vmaks./14,4 V/ 18 V
Težina	2,7kg (bez baterije)

Kompanija ima pravo da izmeni specifikacije bez obaveštenja.

Русский (перевод оригинальной инструкции)

Символы

Ниже приводятся символы, используемые в оборудовании. Убедитесь, что Вы понимаете их значение, прежде чем приступить к использованию.



Прочитайте руководство по использованию.



Только для стран ЕС

Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором!

В соответствии с европейскими директивами об утилизации электрического и электронного оборудования, о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах и их применении в соответствии с местными законами электрооборудование, батареи и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

При работе с электрическим оборудованием следует соблюдать общепринятые правила безопасности, чтобы предотвратить риск возникновения пожара, электрического шока и травм. Для этого следует:

1. Внимательно прочитайте данное руководство, а также инструкцию к зарядному устройству, прежде чем приступить к их использованию.
2. Для чистки использовать только сухую тряпку.
3. Не устанавливайте оборудование возле таких источников тепла, как, например, радиаторы, обогреватели, печи или др. устройства (включая усилители).
4. Используйте только те приспособления/аксессуары, которые рекомендованы производителем.
5. Отключайте данное оборудование от сети во время грозы или если Вы не планируете его использовать длительное время.
6. Встроенные или вставляющиеся батареи следует заряжать только с помощью указанного зарядного устройства. Зарядное устройство, которое подходит для одного типа батарей, может стать причиной возникновения пожара для другого типа батарей.
7. Для динамика, работающего на батареях, используйте только специально разработанные для него батареи. Использование любых других батарей может стать причиной пожара.
8. Если вы не используете батареи, храните их вдали от изделий из металла, например: скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или др. мелкие металлические предметы, которые могут замкнуть контакты батареи. Короткое замыкание в контактах батареи может вызвать искру и стать причиной возгорания или пожара.
9. Избегайте контакта тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники, поскольку существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.

10. При неправильном обращении батарея может потечь. Избегайте контакта с жидкостью из батареи. При случайном попадании электролита на кожу смойте его водой. Если жидкость попала в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость из батареи может вызвать раздражение или ожоги.
11. СЕТЕВОЙ штепсель используется для отключения от сети, а потому он должен оставаться легко доступным.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО КАРТРИДЖА

1. Прежде чем приступить к работе с аккумуляторным картриджем, прочитайте все инструкции и предупреждающие замечания, касающиеся (1) зарядного устройства для батареи, (2) батареи (3) оборудования, работающего на батареях.
2. Не разбирайте батареи и аккумуляторы.
3. Если срок работы батареи значительно сократился, немедленно прекратите работу, поскольку это может вызвать перегрев, возгорание и даже взрыв.
4. Если Вам в глаза попал электролит, немедленно промойте их чистой водой и сразу же обратитесь за медицинской помощью. В противном случае Вы можете потерять зрение.
5. Не допускайте замыкания контактов батареи, а именно:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам никакими материалами, проводящими ток.
 - (2) Не храните батареи в контейнерах, где присутствуют другие металлические предметы, например, гвозди, монеты и др.
 - (3) Не допускайте попадания на батарею влаги и воды. Это может привести к замыканию батареи, результатом чего может стать перенапряжение, перенагревание, возгорание или поломка.
6. Не храните оборудование и батареи в местах, где температура может достигать или превышать 50°C (122°F).
7. Не бросайте батареи в огонь, даже если они сильно повреждены или полностью изношены, поскольку в огне батареи могут взорваться.
8. Не роняйте батареи и не подвергайте их механическим воздействиям и ударам.
9. Не используйте повреждённые батареи.
10. Во избежание риска, перед использованием ознакомьтесь с инструкциями по замене аккумулятора. Максимальный ток разряда аккумулятора не должен быть меньше 8 А.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

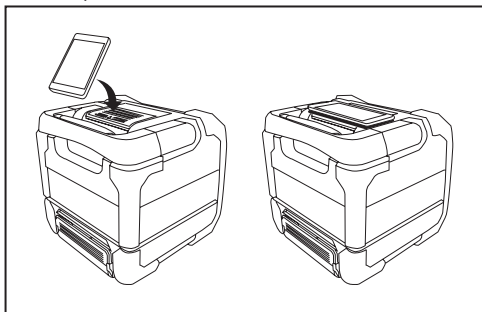
В случае неправильной замены аккумулятора возможен его взрыв. Заменяйте аккумулятором такого же или аналогичного типа.

Советы по обеспечению максимального срока службы батареи

1. Заряжайте батарею до того, как она полностью разрядилась. Как только Вы заметите, что оборудование работает с меньшей мощностью, остановите работу и поставьте батарею на зарядку.
2. Не ставьте на подзарядку батарею, которая была полностью заряжена. Перезарядка сокращает срок службы батареи.
3. Подзаряжайте батареи в помещении при температуре от 10° C до 40° C (50° F - 104° F). Если батарея нагрелась, остудите её, прежде чем ставить на подзарядку.
4. Подзаряжайте батарейки время от времени, если вы не используете оборудование длительный период (более чем шесть месяцев).

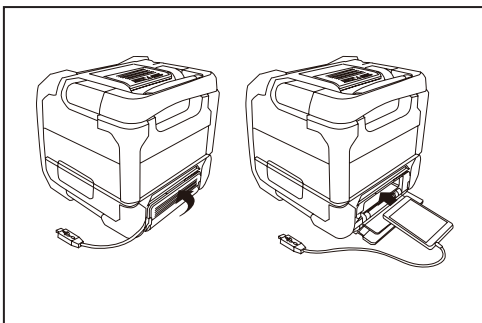
Пояснения к общему виду (рис. 1)

1. Отсек для батареи
2. Панель для размещения мобильного (сотового) телефона



3. Кнопка Воспроизведение/Пауза
4. Кнопка Следующий трэк /Перемотка вперед
5. Кнопка усиления громкости
6. Кнопка уменьшения громкости
7. Индикатор Aux in
8. Индикатор макс. или миним. громкости/Индикатор низкой зарядки батареи
9. Индикатор блютуза
10. Кнопка спаривания блютуза
11. Кнопка питания
12. Кнопка Следующий трэк/Перемотка назад
13. Динамик
14. Ручка
15. Гнездо питания DC
16. Дополнительное гнездо входа

17. Гнездо USB-зарядки
18. Гнездо для кабеля
19. Отсек для хранения мобильного (сотового) телефона



20. Терминал для батерей 14,4 В/18В
21. Терминал для батареи 10,8В-12Вмакс.
22. Крышка отсека
23. Аккумуляторный картридж
24. Кнопка
25. Крышка отсека для хранения мобильного телефона

Питание

Динамик может работать на батерее Makita или от стандартной электрической розетки.

Питание от батареи

В следующей таблице приводится время работы после зарядки.

Ёмкость батареи	Напряжение батареи			НА ВЫХОДЕ ДИНАМИКА = 100мВт (ед-ца: час) (примерно)			
	10,8В-12Вмакс.	14,4В	18В	AUX IN	Блютуз	AUX IN +USB(2,1A)	Блютуз +USB(2,1A)
1,3Ah		BL1415	BL1815	7,5	7,0	1,0	
1,5Ah	BL1015/ BL1016			12	11	1,0	
		BL1415N		10	9,0	1,0	
			BL1815N	9,5	9,0	1,5	
2,0Ah	BL1020B/ BL1021B			15	14	1,0	
			BL1820/ BL1820B	13	12	2,0	
3,0Ah		BL1430/ BL1430B		16	15	2,0	
			BL1830/ BL1830B	18	17	3,0	
4,0Ah	BL1040B/ BL1041B			31	28	2,5	
		BL1440		26	24	3,0	
			BL1840/ BL1840B	25	24	4,0	
5,0Ah		BL1450		31	29	3,5	
			BL1850/ BL1850B	32	31	5,5	
6,0Ah		BL1460B		34	32	4,0	
			BL1860B	39	37	6,5	

Установка или извлечение батареи (рис. 3 и 4)

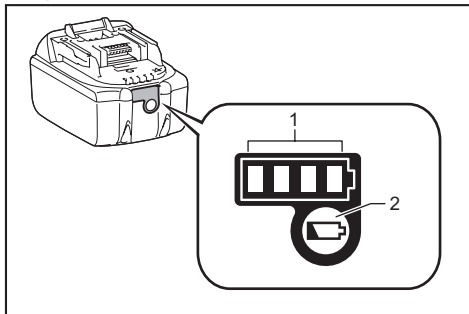
- Чтобы вставить батарею, совместите выступ на батарее с канавкой на корпусе и втолкните батарею до конца. При этом Вы услышите характерный щелчок.
- Если в верхней части кнопки горит красный индикатор, значит батарея не вставлена до конца. Вставьте её правильно, чтобы красный индикатор больше не горел, иначе это может вызвать поломку оборудования, а также травмировать Вас или кого-нибудь другого.
- Не прикладывайте усилий, вставляя батарею. Если у Вас не получается втолкнуть батарею, значит Вы делаете это неправильно.
- Чтобы извлечь батарею, следует нажать на кнопку в передней части, одновременно выталкивая её из устройства.

Примечание:

Когда уровень заряда батареи динамика низкий, средний светодиодный индикатор будет мигать красным цветом.

Отображение оставшегося заряда батареи

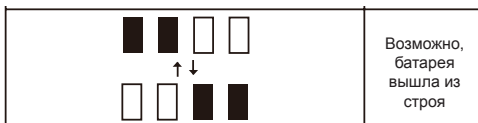
Только для батарей с маркировкой "B" в конце номера модели



► 1. Лампочки индикаторов 2. Кнопка контроля

Нажмите на кнопку контроля на аккумуляторном картридже, чтобы увидеть оставшийся заряд. Лампочки индикаторов загорятся на несколько секунд.

Лампочки индикаторов			Оставшийся заряд
Горит	Выкл	Мигает	
			От 75 % до 100%
			От 50% до 75%
			От 25% до 50%
			От 0% до 25%
			Зарядите батарею



Возможно, батарея вышла из строя

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий использования и температуры окружающей среды показания могут немного отличаться от фактической ёмкости батареи.

Использование входящего в комплект адаптера питания AC (рис. 5)

Удалите резиновую прокладку и вставьте штекер адаптера в гнездо DC справа на корпусе динамика. Подключите адаптер к стандартной электрической розетке. Если используется адаптер, батарея автоматически отключается. Если Вы не используете адаптер, его следует отключить от розетки.

ВАЖНО:

Сетевой адаптер используется для подключения динамика к сети. Сетевой штекер динамика должен оставаться доступным в течение всего времени обычного использования. Для того, чтобы отключить динамик от сети, сетевой адаптер следует вытащить из розетки.

USB-гнездо питания

Данное гнездо можно использовать для зарядки мобильного телефона или какого-либо другого устройства, которому требуется ток меньше, чем 2,1А. Зарядка возможна только в том случае, если динамик включён.

Примечание: Убедитесь, что спецификации Вашего внешнего устройства, например, мобильного телефона, MP3-плеера или iPod, совместимы с Вашим динамиком. Прежде чем приступить к зарядке, прочитайте руководство по использованию Вашего внешнего устройства.

ВАЖНО:

- Прежде чем ставить USB-устройство на зарядку, на всякий случай сохраните имеющуюся на нём информацию на другом носителе, чтобы не потерять её.
- Для некоторых USB-устройств зарядка может не подавать энергию.
- По завершении зарядки или если Вы не используете данную функцию отсоедините USB-кабель и закройте крышку.
- Не подключайте к USB-порту источник питания, это может вызвать возгорание. USB-порт предназначен только для подзарядки устройств с низким напряжением. Всегда закрывайте USB-порт крышкой, если не подзаряжаете никаких устройств с низким напряжением.
- Не вставляйте в USB-порт посторонних предметов, таких, как гвозди, провода и т. п. Это может вызвать короткое замыкание и привести к возгоранию.
- Не подключайте гнездо USB Вашего динамика к USB-порту компьютера, это может вывести из строя оба устройства.

Спаривание и соединение устройства с динамиком

Следует выполнить спаривание Вашего блютуз-устройства с DMR200, прежде чем Вы сможете выводить музыку для воспроизведения через блютуз Вашего динамика. В результате спаривания возникает "связь" между двумя устройствами, и они могут "узнавать" друг друга.

Для обеспечения лучшего качества звука рекомендуем установить уровень звука на Вашем Bluetooth-устройстве на две трети сильнее, а затем отрегулировать громкость на динамике по своему желанию.

Первоначальное спаривание Bluetooth-устройства и последующее воспроизведение

1. Нажмите кнопку Питания , чтобы включить динамик, индикатор Bluetooth начнёт мигать синим цветом. Синий индикатор мигает с большой скоростью, когда динамик обнаружен.
2. Активируйте Bluetooth в Вашем устройстве в соответствии с указаниями руководства по использованию, чтобы соединить его с динамиком. В списке Bluetooth-устройств выберите устройство под названием 'DMR200.' Для некоторых мобильных телефонов (в которых стоит более ранняя версия Bluetooth, чем BT2.1), Вам может понадобиться ввести пароль "0000".
3. Как только связь установлена, раздается гудок и голубой индикатор будет непрерывно гореть. После этого Вы сможете просто выбирать музыку для воспроизведения из исходного устройства. Регулировать громкость можно как на исходном устройстве, так и непосредственно на динамике.
4. Используйте элементы управления на вашем устройстве с активированным Bluetooth или на динамике, чтобы включить воспроизведение/паузу или для навигации.

Примечание:

1. Если выполнить первое спаривание 2-х Bluetooth-устройств, оба эти устройства обнаружат DMR200, который покажет свою доступность на обоих устройствах. При этом, если соединить одно устройство с данным оборудованием, то второе Bluetooth-устройство исчезнет из списка.
2. Если Bluetooth-устройство было временно отключено в Вашем динамике, то Вам понадобится снова выполнить подключение устройства вручную.
3. Если "DMR200" есть в списке Bluetooth-устройств, но при этом устройство не может соединиться с ним, пожалуйста, удалите его из Вашего списка и выполните спаривание устройства с динамиком ещё раз, следуя пунктам выше.
4. Эффективная дальность действия между системой и сопряжённым устройством составляет около 10 метров (30 футов). Любое препятствие между системой и устройством может уменьшить рабочий диапазон.
5. Результативность Bluetooth-подключения может различаться в зависимости от того или иного Bluetooth-устройства. Перед подключением к динамику, пожалуйста, проверьте возможности Вашего Bluetooth-устройства. На некоторых устройствах поддерживаются не все функции.

Воспроизведение аудиофайлов в режиме Bluetooth

После того как Вы успешно соединили свой динамик с выбранным Bluetooth-устройством, Вы можете начать воспроизведение музыки с помощью кнопок управления на подключённом Bluetooth-устройстве.

1. Как только воспроизведение началось, отрегулируйте громкость с помощью соответствующих кнопок   на динамике или на Вашем активированном Bluetooth-устройстве. Если Вы нажимаете на кнопки Усилить громкость/

Уменьшить громкость, красный индикатор громкости будет быстро мигать. Если красный индикатор горит непрерывно, это значит, что громкость установлена на максимальный или минимальный уровень.

2. Используйте кнопки управления на Вашем устройстве, чтобы включать воспроизведение/паузу и поиск трэков. Кроме этого управлять воспроизведением можно с помощью кнопок на динамике Воспроизведение/Пауза (), Следующий трэк (), Предыдущий трэк ().
3. Нажмите и удерживайте кнопку Следующий трэк () или/и Предыдущий трэк, чтобы включить быструю перемотку данного трэка вперёд/назад. Отпустите кнопку, когда Вы достигнете нужного момента.

Примечание:

1. Не все приложения или устройства реагируют на данные команды.
2. Некоторые мобильные телефоны могут временно отключиться от динамика, когда Вы звоните или отвечаете на звонки. Некоторые устройства могут временно отключать звук Bluetooth-аудио, когда приходит текстовое сообщение, электронное письмо или по другим причинам, не связанным с воспроизведением аудио. Данный факт является особенностью подключённого устройства и не указывает на неисправность Вашего динамика.

Память динамиков и повторное соединение устройства

Ваш динамик может запомнить до 8 устройств, которые были с ним спарованы. Когда достигается это количество, старейшая запись удаляется из памяти и на её место делается новая запись. Если Ваше Bluetooth-устройство уже было ранее спаровано с динамиком, он запомнит Ваше Bluetooth-устройство и попытается снова соединиться с устройством в соответствии с записью предыдущего соединения в своей памяти. Если же запись последнего подключения устройства больше не доступна, динамик будет готов к поиску устройства.

Отсоединение вашего Bluetooth-устройства

Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth-спаривания  в течение 2-3 секунд, чтобы отсоединить Bluetooth-устройство. Синий индикатор Bluetooth мигает, показывая, что динамик снова готов к спариванию.

Воспроизведение музыки с помощью вспомогательного гнезда

На правой стороне динамика расположен 3,5 мм разъём дополнительного входа, что позволяет воспроизводить звуковой сигнал, подаваемый на динамик с любых устройств, которые имеют наушники или аудио выход, таких как iPod, MP3 или CD-плеер.

1. Подключите стерео- или моноустройство (например, iPod, MP3 или CD-плеер) к вспомогательному гнезду (с маркировкой 'AUX'). Зелёный индикатор показывает, что динамик находится в режиме вспомогательного входа.
2. Отрегулируйте достаточный уровень громкости на своём iPod, MP3 или CD-плеере, а затем подстройте по своему желанию громкость на динамике.
3. Для обеспечения лучшего качества звука рекомендуем установить уровень звука на Вашем Аудио-устройстве на две трети сильнее, а затем отрегулировать громкость на динамике по своему желанию.

Примечание:

Если к гнезду Auh подключено аудио-устройство, блютуз-функция будет отключена, чтобы уменьшить потребление энергии.

ОБСЛУЖИВАНИЕ**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

- Никогда не используйте для очистки бензин, бензол, растворитель, спирт и т. п. Это может привести к изменению цвета, деформации или появлению трещин.

Спецификации**Усилитель**

Мощность на выходе	18В:10Вт 14,4В:6 Вт 10,8В:3,5 Вт
Диапазон частот	50Гц~20кГц

Вход Auh

Входная чувствительность	250mVrms @100Гц
--------------------------	-----------------

Динамик

Главный динамик	101,6 мм 8 ohm 10Вт
Высоочастотный динамик	36 мм 8 ohm 10Вт

Блютуз

Версия блютуза	4.0
Профили блютуза	A2DP/SCMS-T/AVRCP
Передача мощности	Спецификации мощности блютуза класса 2
Диапазон передачи	Макс. 10 м (может меняться в зависимости от условий)
Поддерживаемый кодек	SBC
Совместимый профиль блютуза	A2DP
Максимальная мощность радиочастоты: ВТ EDR: 3,84 дБм / ВТ LE: 3,46 дБм	

Общие

Адаптер питания AC	DC 12В 1,5А, центральный положительный контакт
Используемая батарея:	10,8В-12Вмакс./14,4 В/18 В
Вес	2.7kg (без батареи)

Компания оставляет за собой право вносить изменения в спецификацию без предварительного уведомления.